

غېنى ناسىر
جەننەت قۇربان

خەلق ئىچىدە دائىم ئىشلىتىلىدىغان
دورىلار

شىنجاڭ پەن - تېخنىكا سەھىيە نەشرىياتى (K)

图书在版编目(CIP)数据

民间药方精选:维吾尔文 / 艾尼·那斯尔, 加乃提·
库尔班编. — 乌鲁木齐:新疆科技卫生出版社, 2000. 7

ISBN 7-5372-1941-9

I. 民... I. ①艾... ②加... III. 维吾尔族—民族
医学—单方(中医)—汇编 NR291.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 65325 号

مەسئۇل مۇھەررىرلىرى : سادىق مۇسا
مۇھەممەت پالتا

مەسئۇل كوررېكتورى : گۈلناز مۇھەممەت
مۇقاۋىسىنى لايىھىلىگۈچى : ئەكبەر پەيزۇللا

خەلق ئىچىدە دائىم ئىشلىتىلىدىغان دورىلار

* * *

شىنجاڭ پەن - تېخنىكا مەھىيە نەشرىياتى (K) نەشر قىلدى
(ئۈرۈمچى شەھىرى يەنئەن يولى 21-نۆمۈرى، پوچتا نومۇرى: 830001)

شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تارقىتىشى

شىنجاڭ سانائەت ئىنستىتۇتى باسما زاۋۇتىدا ئېچىلدى

قورماتى : 787×1092 مىللىمېتىر ، 1/32 ؛ باسما تاۋىقى : 5.875

2000 - يىلى 7 - ئاي 1 - نەشرى

2000 - يىلى 7 - ئاي 1 - باسما

تىراژى : 5000 — 1

ISBN 7-5372-1941-9/R · 208

باھاسى : 7.50 يۈەن

پارچە ماقالىسى مەملىكەت بويىچە ، يەنە بىر پارچە ماقالىسى
 ئاپتونوم رايون بويىچە مۇكاپاتقا ئېرىشكەن . 1991 - يىلى
 غېنى دوختۇرنىڭ «مەقئەت ۋە تۈز ئۈچەي كېسەللىكلىرى»
 دېگەن كىتابى نەشرىياتىمىز تەرىپىدىن نەشر قىلىندى . ئۇ
 دەم ئېلىشقا چىققاندىن كېيىنمۇ ئۆز كەسپى ساھەسىدە
 داۋاملىق ئىزدىنىپ ، يېزىقچىلىقنى توختاتماي ،
 قوللىنىدىكى «خەلق ئىچىدە دائىم ئىشلىتىلىدىغان دورىلار»
 دېگەن بۇ كىتابنى تۈزۈپ چىقتى . 2000 - يىلى
 غېنى دوختۇر ۋەتەن ، خەلق ئۈچۈن ئۆزىنىڭ بارلىقىنى
 بېغىشلاپ ، تىببىي پەن ئۈستىدە داۋاملىق ئىزدىنىپ ،
 يېزىقچىلىق ئىشلىرىنى تاشلىماي ، ئىلىم - پەننىڭ يۇقىرى
 بەللىسىگە قاراپ داۋاملىق ئىلگىرلىمەكتە .

2001 - 2002 - يىلى ئىشلىتىلىدىغان دورىلارنى تەتقىق قىلىشقا
 ۋە ئىشلىتىشقا بىر قانچە قېتىملىق رىياسەتچىلىك قىلىپ
 چىقتى . 2001 - يىلى 8 - ئايدا ، پەننىڭ يۇقىرى
 بەللىسىگە ئىشلىتىلىدىغان دورىلارنى تەتقىق قىلىشقا
 بىر قانچە قېتىملىق رىياسەتچىلىك قىلىپ چىقتى .

2003 - يىلى ئىشلىتىلىدىغان دورىلارنى تەتقىق قىلىشقا
 ۋە ئىشلىتىشقا بىر قانچە قېتىملىق رىياسەتچىلىك قىلىپ
 چىقتى . 2004 - يىلى 8 - ئايدا ، پەننىڭ يۇقىرى
 بەللىسىگە ئىشلىتىلىدىغان دورىلارنى تەتقىق قىلىشقا
 بىر قانچە قېتىملىق رىياسەتچىلىك قىلىپ چىقتى .
 2005 - يىلى ئىشلىتىلىدىغان دورىلارنى تەتقىق قىلىشقا
 ۋە ئىشلىتىشقا بىر قانچە قېتىملىق رىياسەتچىلىك قىلىپ
 چىقتى . 2006 - يىلى 8 - ئايدا ، پەننىڭ يۇقىرى
 بەللىسىگە ئىشلىتىلىدىغان دورىلارنى تەتقىق قىلىشقا
 بىر قانچە قېتىملىق رىياسەتچىلىك قىلىپ چىقتى .

كىرىش سۆز

يېقىنقى يىللاردىن بۇيان دۆلىتىمىزنىڭ تىببىي داۋالاش ئىشلىرى تەرەققىي قىلىپ، خەلقنىڭ ساغلاملىقى كۈنساپىن ئېشىۋاتقان بولسىمۇ، لېكىن يەنە ئۇنىڭغا ئەگىشىپ بىر قىسىم مەدەنىي كېسەللىكلەر ۋە باشقا ھەرخىل كېسەللىكلەر كىشىلەرنىڭ ساغلاملىقىغا ئېغىر تەھدىت سالماقتا. بۇ خىل كېسەللىكلەرنىڭ داۋاملىق مەۋجۇت بولۇپ تۇرۇشى، ھەتتا كۆپىيىپ كېتىشى تەبىئىي ۋە ئىجتىمائىي ئامىللارغا باغلىق مەسىلە، شۇڭا، بۇ مەسىلىگە پۈتۈن جەمئىيەت ھەم ھەر بىر شەخس بىردەك كۆڭۈل بۆلۈشى لازىم.

ھازىر بازار ئىگىلىكىنىڭ تەرەققىي قىلىشىغا ئەگىشىپ، تىببىي داۋالاش ئىشلىرىمۇ جىددىي رىقابەتكە دۇچ كېلىۋاتىدۇ. كەڭ يېزا - قىشلاقلاردىكى دېھقان، چارۋىچىلارنىڭ داۋالىنىش شارائىتىنىڭ ياخشى بولماسلىقى، دوختۇر كەم، دورا قىس بولۇشتەك ئەمەلىي ئەھۋالنى كۆزدە تۇتۇپ، كۆپ يىللىق ئەمەلىي تەجرىبىلىرىمىزگە ئاساسەن، ئۇيغۇر تىبابىتى ۋە جۇڭخۇا تىبابىتىگە ئائىت ماتېرىياللاردىن پايدىلىنىپ قولىڭىزدىكى بۇ كىتابنى تۈزۈپ چىقتۇق.

ئەگەر سىز بۇ كىتابتا تونۇشتۇرۇلغان دورىلارنىڭ خۇسۇسىيەتلىرىنى تولۇق بىلىۋېلىپ، ئۇنى توغرا ئىشلىتەلىسىڭىز، ئۆزىڭىزدە پەيدا بولغان ئادەتتىكى كېسەللىكلەرنى داۋالاپ ساقايتالايسىز ھەم ئېغىر، يامان

سۈپەتلىك كېسەللىكلەرنىڭ يۈز بېرىشىدىن ساقلىنالايسىز.
بىز بۇ كىتابتا ئىمكانقەدەر ئاپتونوم رايونىمىزدىن
چىقىدىغان ئوت - چۆپ دورىلارنى تونۇشتۇرۇشقا تىرىشتۇق.
كىلىنىكىلىق تەجرىبىلىرىمىزنىڭ يېتەرسىزلىكى ۋە
ئىزدىنىشىمىزنىڭ چوڭقۇر بولماسلىقى سەۋەبلىك، كىتابتا
بەزى نۇقسانلار بولۇشى مۇمكىن. كەڭ ئوقۇرمەنلەرنىڭ
تەنقىدىي پىكىر بېرىشىنى سەمىمىي ئۈمىد قىلىمىز.

تۈزگۈچىلەردىن

2000 - يىل 5 - ئاي

مۇندەرىجە

- 1 . زەھەر قايتۇرۇشقا ئىشلىتىلىدىغان دورىلار 1
- 2 . ھوشسىزلىقنى داۋالايدىغان دورىلار 9
- 3 . روھىي كېسەللىكلەرنى داۋالايدىغان دورىلار 11
- 4 . باش ئاغرىقىنى داۋالايدىغان دورىلار 13
- 5 . ئاشقازان ئاغرىقىنى داۋالايدىغان دورىلار 17
- 6 . نەپەس سىقىلىشىنى داۋالايدىغان دورىلار 20
- 7 . قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدىغان دورىلار 21
- 8 . ئۆتكۈر يۇقۇملۇق كېسەللىكلەرنى داۋالايدىغان دورىلار ... 24
- 9 . غالجىر ئىتنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدىغان دورىلار 30
- 10 . قۇسۇشنى ۋە ئىچ سۈرۈشنى داۋالايدىغان دورىلار 33
- 11 . قەۋزىيەتنى داۋالايدىغان دورىلار 42
- 12 . بوۋاسىر كېسەللىكلىرىنى داۋالايدىغان دورىلار 43
- 13 . گىرىژنى داۋالايدىغان دورىلار 46
- 14 . بەل - پۇت ئاغرىقى ، قوۋۇرغا ئاغرىقى ۋە رېماتىزمنى داۋالايدىغان دورىلار 48
- 15 . كۆكرەك ۋە قوۋۇرغا ئاغرىقىنى داۋالايدىغان دورىلار ... 53
- 16 . زەخمىلەنگەن ۋە قانغان ئورۇننى داۋالايدىغان دورىلار... 60
- 17 . ئوقۇشماستىن يۇتۇۋالغان يات نەرسىلەرنى چىقىرىۋېتىدىغان دورىلار 69
- 18 . كۆيۈكنى داۋالايدىغان دورىلار 72
- 19 . ئۇششۇك يارىسىنى داۋالايدىغان دورىلار 76
- 20 . تېرە كېسەللىكلىرىنى داۋالايدىغان دورىلار 77

21 . پۈت تەرلەش ، يېرىلىش ، پۇراشنى داۋالايدىغان
83 دورىلار

22 . چاچ چۈشۈشنى داۋالايدىغان دورىلار 85

23 . ئاۋاز پۈتۈپ قېلىشنى داۋالايدىغان دورىلار 93

24 . چىش ، گال ۋە كېكرەك كېسەللىكلەرنى داۋالايدىغان
96 دورىلار

25 . قۇلاق ۋە بۇرۇن كېسەللىكلەرنى داۋالايدىغان دورىلار 103

26 . كۆز ئاغرىقىنى داۋالايدىغان دورىلار 109

27 . ئاپتاپ ئۆتۈپ ھوشسىزلانغان كېسەللىكلەرنى داۋالايدىغان
113 دورىلار

28 . سىگەكنى داۋالايدىغان دورىلار 115

29 . بالىلارنىڭ دۆلىنىش كېسەللىكىنى داۋالايدىغان
121 دورىلار

30 . كۆكۈتەلنى داۋالايدىغان دورىلار 123

31 . بالىلارنىڭ ئاۋاق كېسەللىكىنى داۋالايدىغان دورىلار 127

32 . تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىقى ، باش قېيىش ۋە يەل
130 كېسەللىكلەرنى داۋالايدىغان دورىلار

33 . ئاياللارنىڭ سۈتى سوغۇلۇپ كېتىشىنى ۋە ئەمچەك
139 كېسەللىكلەرنى داۋالايدىغان دورىلار

34 . ھەيز قالايمىقان كېلىشىنى ۋە قىيىن تۇغۇتنى داۋالايدىغان
144 دورىلار

35 . جىنسى ئەزالارنىڭ قىچىشىنى داۋالايدىغان دورىلار 155

36 . جىنسى ئاجىزلىق كېسەللىكلەرنى داۋالايدىغان دورىلار 158

37 . بەدەننى قۇۋۋەتلەيدىغان دورىلار 163

بۇ كىتابتا ئۇچرايدىغان دورىلارنىڭ ئۇيغۇرچە ، خەنزۇچە
169 نامى

87 88 89

1. زەھەر قايتۇرۇشقا ئىشلىتىلىدىغان دورىلار

زەمچە (شەب) 明矾

تەبىئىيىتى : زەمچە تۆت خىل بولۇپ ھەممىسىنىڭ

تەبىئىيىتى ئىسسىققا مايىل .

خۇسۇسىيىتى : تەمى ئاچچىق - چۈچۈك ، زەھەرلىك ،

قىزىتمىنى پەسەيتىش ، بەلغەم بوشىتىش ، قاننى

توختىتىش ، ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش ، ھاشاراتلارنى

ئۆلتۈرۈش ، زەھەرنى قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : زەمچىنى تالقانلاپ قايناق سۇ بىلەن

كاپ ئېتىپ ئىچسە زەھەر قايتۇرىدۇ . زەمچە قورغۇچى دورا

بولغاچقا ، چىش تۇۋى ۋە بۇرۇن قانغاندا قان توختىتىشقا ،

بۇرۇن چانقى ، ئېغىز بوشلۇقى يارىلىرى ، بالىلارنىڭ ئېغىز

بوشلۇقى سۈت يارىسى ، كۆز ئاغرىقلىرى ۋە قولتۇق

تەرلەشكە سىرتتىن ئىشلىتىلىدۇ . گال ، كاناي شاخچىللىرى

ۋە ئاشقازان - ئۈچەينىڭ سۇلۇق ياللۇغىنى داۋالاش ئۈچۈن

ئىچىشكە بېرىلىدۇ . سېرىق كېسەللىكنى ، ئىچ سۈرۈشنى ،

ئاياللار ئاق خۇن كېسەللىكىنى داۋالاشقىمۇ ئىشلىتىلىدۇ .

زەمچىنىڭ يەنە جىگەر ۋە ئۆتكە تەسىر قىلىپ قۇستۇرۇش ،

بەدەننىڭ ھەرقانداق جايىدىكى بۇزۇلغان ، سېسىغان گۆشنى

تازىلاپ ، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 0.2 ~ 0.15 گرام .

ئاق بەسەي 白菜

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، مۆتىدىل .

خۇسۇسىيىتى : زەھەر قايتۇرۇش ، ئاشقازان ۋە ئۈچەي يوللىرىنى ئېچىپ كۆڭۈلنى روشەنلەشتۈرۈش ، يەل ھەيدەش ، تاماق سىڭدۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : كۆمۈر گازىدىن زەھەرلەنگەندە يېڭى بەسەينى توغراپ ، ئېزىپ داكىغا ئوراپ ، سۈيىنى سىقىپ چىقىرىپ ، ئازراق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە زەھەرنى قايتۇرغىلى بولىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : مۇۋاپىق مىقداردا .

تۈرۈپ 菜菔

تەبىئىيىتى : ئېتى ، يوپۇرمىقى ، ئۇرۇقى قۇرۇق

ئىسسىق .

خۇسۇسىيىتى : زەھەر قايتۇرۇش ، تاماق سىڭدۈرۈش ، يەلنى ھەيدەش ، بەلغەمنى بوشتىش ، سۈيدۈكنى ھەيدەش ، ئۈسسۈزلۈكنى قاندۇرۇش ، ئىششىقنى ياندۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار .

ئىشلىتىلىشى : تۈرۈپنى توغراپ ، ئاندىن ئۇنى پاكىز داكىغا ئوراپ ، سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ئىچكەندە ، كۆمۈر گازىنىڭ زەھىرىنى قايتۇرغىلى بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

يۇمىلاق زىراۋەندە 已防次

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بەدەنگە ھۆللۈك يەتكۈزۈش ، ئىچ
سۈرۈشنى توختىتىش ، يەلنى ھەيدەش ، بەلغەم بوشتىش ،
ئاشقازان ، تالنى ياخشىلاش ، زەھەر قايتۇرۇش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : بۇ دورىدىن 50 گرامنى 250 گرام
سۇغا سېلىپ ، ئاستا ئوتتا سۈيىنىڭ يېرىمى قالغۇچە
قاينىتىپ ، سۈيىنى سۈزۈلدۈرۈپ بىر قېتىمدىلا ئىچىۋەتسە
(كۈندە بىر ۋاخ) ، زەھەر قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

ئۈشەنە 松罗 地衣草

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى ۋە زەھەرنى قايتۇرىدۇ .
جىگەرنى تازىلاپ ، كۆزنى روشەنلەشتۈرىدۇ ، ئوت - چۆپ
دورىلارنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : ئۈشەندىن 20 گرامنى ، 250
مىللىلېتر سۇغا سېلىپ ، ئاستا ئوتتا ئۇنىڭ يېرىمى
قالغۇچە قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە ، ئوت - چۆپ دورىلارنىڭ
زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

چۈچۈكبۇيا 甘草

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ، ئاغرىق توختىتىدۇ ، تالنى قۇۋۋەتلەندۈرىدۇ ، دورىلارنىڭ قۇۋۋىتىنى تەڭشەيدۇ ، ھەرخىل دورىلارنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : چۈچۈكبۇيىدىن ئازراق ئېلىپ ، ئۇنى 200 گرام سۇدا قاينىتىپ ئىچسە ، ھەرخىل دورىلارنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ . چۈچۈكبۇيىنىڭ ئۇششاق توغراغان پارچىلىرىنى شۈمسىمۇ شۇنداق تەسىر بېرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

قىزىل بوياق 百芷

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ نەملىكنى قۇرۇتىدۇ ، ئىششىقنى قايتۇرۇپ ، ئاغرىق توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : قىزىل بوياقنى ئېزىپ ، يىلان چاققان ئورۇنغا سەپسە ياكى ئىچسە ، يىلان زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

سازاڭ 蚯蚓

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇپ جىگەرنى

ياخشلايدۇ ، نەپەس سىقىلىشىنى پەسەيتىدۇ ، يىلان زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : يېڭى قېزىپ ئېلىنغان سازاڭنى ئېزىپ مەلەم قىلىپ ، ئۇنى كۈنجۈت يېغى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، يىلان چاققان ئورۇنغا سۈركىسە ، يىلاننىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 5 دانە .

律草 قۇلماق

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك .
خۇسۇسىيىتى : زەھىرىنى قايتۇرۇپ ، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ ، ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : ياۋا قۇلماقنى ئېزىپ ، يىلان چاققان ئورۇنغا تاڭسا ياكى قاينىتىپ ئىچسە ، يىلاننىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

白酒 ھاراق

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، سەل زەھەرلىك .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندۇرۇپ ، تومۇرلارنى ئېچىش ، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش ، سوغۇق يەلنى ھەيدەش ، ھۆللىكنى تۈگىتىش خۇسۇسىيىتى بار .
ئىشلىتىلىشى : ئاق ھاراق قۇيۇلغان رومكىنى قايناق سۇدا ئىسسىتىپ ، ئىسسىغان ھاراقنى ھەرە چاققان ئورۇنغا

سۈركىسە ، ھەرىنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

新鲜瓜蒌叶

ئاچچىق تاۋۇزنىڭ يېڭى يوپۇرمىقى

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، زەھەرسىز ، تەمى تاتلىق .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ، بەلغەمنى
ھەيدەيدۇ ، يۆتەل توختىتىدۇ ، ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : يېڭى چىققان ئاچچىق تاۋۇز (قازان
يۇغۇچ) يوپۇرمىقىنى ئېزىپ چايان چاققان ئورۇنغا تاڭسا ،
چاياننىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

桑根皮

ئۈجمە يىلتىزىنىڭ پوستى

تەبىئىيىتى : قۇرۇق سوغۇق .
خۇسۇسىيىتى : تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز ، ئۆپكىنى
ياشارتىپ دەم سىقىلىشىنى باسدۇ . سۇلۇق ئىششىقنى
قايتۇرىدۇ . قان تۈكۈرۈشنى ۋە قورساق كۆپۈشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : ئۈجمە يىلتىزىنىڭ ئاق پوستىنى
ئېلىپ ، ئۇنىڭ سۈيىنى سىقىپ چىقىرىپ ، چايان ياكى دۇ
چاققان جايىنىڭ ئىششىقىغا چاپسا ، چايان ياكى دۇنىڭ
زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : مۇۋاپىق مىقداردا .

قوي سۈتى 乃女羊

تەبىئىيىتى : قۇرۇق ئىسسىق ، تەمى تاتلىق ،
زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : يېڭى قوي سۈتى ئىسسىقنى قايتۇرىدۇ ،
ئىششىقنى ياندۇرۇپ ، قاننى سوۋۇتىدۇ ، زەھەرنى
قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : يېڭى قوي سۈتىنى دۇ چاققان ئورۇنغا
تېمىتىپ قويسا ، دۆنىڭ زەھەرنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر قانچە تامچە .

كۆك پۇرچاق 青豆, 豆角

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : تۈرلۈك زەھەرلىك دورىلارنىڭ
زەھەرنى قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : خام يېيىشكە بېرىلىدۇ ، سەۋەبى
نامەلۇم بولغان زەھەرلىنىشنى قايتۇرۇش ئۈچۈن
ئىشلىتىلىدۇ . مەسلەن ، خاتا يەپ قالغان تۈرلۈك زەھەرلىك
دورىلارنىڭ زەھەرنى قايتۇرۇش ئۈچۈن ياكى زەھەرلىك
گازنىڭ زەھەرنى قايتۇرۇش ئۈچۈن ئىشلىتىلىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

سامساق 大蒜

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : زەھەر قايتۇرۇش ، ئاغرىق توختىتىش ،
قۇرت ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : سامساقنى ئېزىپ سۇ بىلەن ئىچسە ،
ئاليۇمىندىن زەھەرلىنىشنى قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

白篇豆 نوقۇت

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : تالنى ساغلاملاشتۇرىدۇ ، بارلىق
زەھەرلىك چۆپلەرنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : نوقۇتنى تالقانلاپ سوۋۇتۇلغان قايناق
سۇ بىلەن ئىچسە ، بارلىق زەھەرلىك چۆپلەرنىڭ زەھىرىنى
قايتۇرىدۇ .

خام نوقۇتنى سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ قايناق سۇ بىلەن
ئىچسە ، ئىسسىق ئۆتكەننى داۋالايدۇ ۋە زەھەر قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

樟脑 كامفور

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى قاڭشىق ،
زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : قۇرت ئۆلتۈرۈش ، ئاغرىق توختىتىش
ۋە ھاراقنىڭ زەھىرىنى قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : كامفورنى ئېزىپ سۇ بىلەن ئىچسە

ھاراقنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 مىللىگرام .

2 . ھوشسىزلىقنى داۋالايدىغان دورىلار

鸡冠血 توخۇ تاجىسىنىڭ قېنى

تەبىئىيىتى : ئېسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندۇرۇپ ، مەنپىي ئاجىزلىقنى تۈگىتىدۇ ، بۆرەكنى كۈچەيتىدۇ ، ئىششىقنى قايتۇرۇپ يەلنى ھەيدەيدۇ ، كۆڭۈل ئېلىشىنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : توخۇ تاجىسىنىڭ قېنىدىن 10 تامچە ئېلىپ (توخۇ تاجىسىنى كەسە قان چىقىدۇ) ئېسىق پېتىچە ھوشىدىن كەتكەن كىشىنىڭ ئېغىزىغا تېمىتسا تېزدىن ھوشىغا كەلتۈرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىرنەچچە تامچە .

印度蝴蝶草根，细辛 ئاسارون

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئۆتنى قۇۋۋەتلەش ، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش ، سىل كېسەللىكىدە بولىدىغان كېچىدە تەرلەشنى يوقىتىش ، ئاشقازان ۋە ئۈچەينى قۇۋۋەتلەش ، رەڭگى - رۇخسارنى چىرايلىقلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار .
ئىشلىتىلىشى : ئاساروننى سوقۇپ تالقانلاپ ئۇنىڭغا ئاز مىقداردا تاشپاقا مۈڭگۈز پاراشوكى ئارىلاشتۇرۇپ ھوشىدىن

كەتكەن ئادەمنىڭ بۇرنىغا پۈركۈسە ، ھوشىغا كەلتۈرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 ~ 2 گرام .

鸡屎白 توخۇ پوقى

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ ، زەھەرنى قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : توخۇ پوقىنى ئېزىپ ئاق ھاراق بىلەن

مەلھەم قىلىپ بۇرۇنغا كىرگۈزسە ، ىھوش ياتقان ئادەمنى ھوشىغا كەلتۈرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 ~ 2 گرام .

食盐 ئاش تۇزى

ئىشلىتىلىشى : سۇدا تۇنجۇقۇپ ھوشسىزلانغان

ئادەمنىڭ پۈتىنى ئېگىزرەك كۆتۈرۈپ ئۇۋاقلانغان ئاش

تۇزىنى كىندىكىگە قۇيسا ، بىر ئاز ۋاقىتتىن كېيىن

قورسىقىدىكى سۇلار ئېقىپ چىقىپ ، تۇنجۇقۇپ قالغان كىشى

ھوشىغا كېلىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

灶灰 ئوچاق توپىسى

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمسىز ، زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : قىش پەسلىدە سۇغا چۈشۈپ كېتىپ

تۇنجۇقۇپ ھوشىدىن كەتكەنلەرنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : ئوچاق توپىسىنى قازاندا قىزدۇرۇپ ،
كىچىك خالتىغا قاچىلاپ ، سول تەرەپ كۆكرەك ۋە كىندىك
ئەتراپىغا قويسا ، قىش كۈنلىرى سۇغا چۈشۈپ كېتىپ
بېھوشلانغانلارنى ھوشىغا كەلتۈرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

سوپۇن دەرەخ مېۋىسى 皂菜

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، ئازراق زەھەرلىك .
خۇسۇسىيىتى : بەلغەم ھەيدەيدۇ ، ئىششىق تارقىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : سوپۇن دەرەخى مېۋىسىنى سوقۇپ ،
پاختا رەختكە ئوراپ قورساققا سۈركەپ بەرسە ، سۇغا چۈشۈپ
كېتىپ ، ھوشىدىن كەتكەن كىشىنىڭ قورسىقىدىكى سۇنى
ئاققۇزۇپ چىقىرىپ ھوشىغا كەلتۈرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

3 . روھىي كېسەللىكلەرنى داۋالايدىغان دورىلار

مىڭدىۋانە 天仙子

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرلىك .
خۇسۇسىيىتى : سىپازما قايتۇرۇش ، ئاغرىق توختىتىش
خۇسۇسىيىتى بار . يۈرەك كېسەللىكى ۋە يۈرەك ئاجىز
بولغانلارغا ئىشلەتكەندە ئېھتىيات قىلىش لازىم .

ئىشلىتىلىشى : مىگىدېۋاندىن 250 گرام ئېلىپ ، ئۇنى
بىر كىلوگرام ئاق ھاراققا چىلاپ ، 7 كۈندىن كېيىن
ھاراقتىن دورىنى سۈزۈۋېلىپ ، قاينىتىپ ، قۇرۇتۇپ ،
تالقانلاپ ، كۇمىلاچ دورا ياساپ (كۆك پۇرچاق چوڭلۇقىدا)
ھەركۈنى ئىككى كۇمىلاچتىن يېسە ، نېرۋىسى جىددىيلىشىپ
قالايمىغانلاشقان كېسەللەرنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

بىلا ھەمىراھى 胎盘

خۇسۇسىيىتى : بەدەن ئاجىزلىقىنى تۈگىتىپ ، نېرۋىنى
تىنچلاندۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : بىلا ھەمىراھىنى يۇيۇپ پاكىز تازىلاپ
قاينىتىپ ئىچسە ، ساراڭلىقتىن ئەس - ھوشىنى يوقاتقانلارنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە .

ئاچچىق تاۋۇز پىلىكى 瓜蒌

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ، بەلغەمنى
بوشىتىدۇ ، مەيدىنى بوشىتىپ ، يۆتەلنى توختىتىدۇ ،
ئىششىقنى ياندۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : ئاچچىق تاۋۇز پىلىكىدىن 3 گرام
ئېلىپ ، ئۇنى زەمچە بىلەن قوشۇپ تالقانلاپ ، ھەر ئۈچ كۈندە
بىر قېتىم قايناق سۇ بىلەن ئىچسە ، ساراڭلىق كېسەللىكىنى

داۋالايىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : ياز غازىڭىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ ، ئۇنىڭغا بىر چىنە سۇ قويۇپ ، ئاستا ئوتتا قاينىتىپ ، سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ئىچىپ بەرسە ، جىگەرنىڭ ئىسسىقلىقى ئېشىپ كېتىشتىن پەيدا بولغان باش ئاغرىقىنى داۋالايىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 كىلوگرام .

يېڭى تۇرۇپ 新鲜萝卜

ئىشلىتىلىشى : يېڭى قېزىۋېلىنغان تۇرۇپنى چاناپ ، سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ، باشنىڭ ئوڭ تەرىپى ئاغرىسا بۇرۇننىڭ سول تۆشۈكىگە ، باشنىڭ سول تەرىپى ئاغرىسا بۇرۇننىڭ ئوڭ تۆشۈكىگە تېمىتسا ، باش ئاغرىقىنى توختىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر نەچچە تامچە .

زەرنىخ 雄黄

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ھۆللۈكنى تەڭشەش ، يەلنى ھەيدەش ، زەھەرنى قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : زەرنىخنى سوقۇپ تالقانلاپ ، بىرتال زەنجىۋىلنى ئوتتۇرىدىن يېرىپ ئارىسىغا ئازراق زەرنىخ تالقىنىنى قويۇپ ، ئاندىن ئۇنى 5 مىنۇت تۇرغۇزغاندىن كېيىن ، زەنجىۋىل پارچىسىنى ئېلىپ ، باشنىڭ چوققىسىغا ،

گەدەنگە چاپلاپ قويۇپ ، زەنجىۋىلگە بىر مىنۇت ئىسسىق ئۆتكۈزۈپ بەرسە ، باش قاتتىق ئاغرىپ ، بەدەن مۇزلىغان كېسەللىك ئالامىتىنى يوقىتىدۇ .
ئىشلىتىش مىقدارى : 10 گرام .

تيهنا غولى 天麻茎

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : باش قېيىش ، كۆز قاراڭغۇلىشىش ، باش ئاغرىش ، پۇت - قول كۆيۈشۈشنى داۋالايدۇ ، بەدەننى قۇۋۋەتلەيدۇ .

ئىشلىتىلىشى : تيهنا غولىنى 500 گرام سۇدا بىر سائەت قاينىتىپ ، تىرىپىنى سۈزۈۋېتىپ ، سۈيىگە ئىككى تۇخۇمنى سېلىپ پىشۇرۇپ يېسە ، باش قېيىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

ئاق جۇخار گۈلى 白菊花

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى قېرىق .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى تارقىتىش ، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش ، باش ئاغرىش ، باش قېيىش ، ئىچى قاراڭغۇلىشىشنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : جۇخار گۈلىنى قۇرۇتۇپ ، چاي ئورنىدا مۇۋاپىق مىقداردا دەملەپ ئىچسە ، باش قېيىش ساقىيدۇ .
جۇخار گۈلىنى يىلتىزى بىلەن قۇرۇتۇپ ، ياستۇق قېپى ئىچىگە سېلىپ باشقا قويۇپ ياتسا ، ئىسسىقنى بولغان

باش ئاغرىقى ساقىيدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 كىلوگرام .

艾草 ئەمەن

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
ئىشلىتىلىشى : ئەمەن بىلەن ھەسەل ھەرسىسى
كۆنىكىدىن ئوخشاش مىقداردا ئېلىپ ئارىلاشتۇرۇپ ، سوقۇپ
تالقانلاپ ئىككىگە بۆلۈپ قايناق سۇ بىلەن ئىچسە ، سوغۇق
شامالدىن پەيدا بولغان باش قېيىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

كىچىك خوخا يىلتىزى 小蓟根

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق .
خۇسۇسىيىتى : تەمى تاتلىق ، قاننى سوۋۇتىدۇ ،
توسالغۇلارنى ئېچىپ بەدەننىڭ ئاجىزلىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : خوخا يىلتىزىنى قاينىتىپ سۈيىدىن 50
گرامنى كۈندە ئىككى قېتىم ئاچ قورساققا ئىچىپ بەرسە ،
باش قېيىشىنى داۋالايدۇ .

گۈلبۇغۇن 益母草

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى ئاچچىق .
خۇسۇسىيىتى : بەدەنگە ھۆللۈك كەلتۈرىدۇ . سوغۇق
يەلنى تارقىتىپ ئاغرىق توختىتىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : يېڭى ئېلىنغان گۈلبۇغۇننى قاينىتىپ
سۈيىنى ئىچسە ، ئاياللارنىڭ باش قېيىشى ، قۇلاق
غوڭۇلدېشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 5 گرام .

5 . ئاشقازان ئاغرىقىنى داۋالايدىغان
دورلار

鸡蛋壳 : تۇخۇم شاكىلى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇش ، قان كۆپەيتىش

تەسىرىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : تۇخۇم شاكىلىنى يۇيۇپ ، تازىلاپ ،
قۇرۇتقاندىن كېيىن ، سارغايغىچە قورۇپ ، تالقانلاپ ئۈندەك
قىلىپ ، ھەر قېتىم 4 گرامدىن قايناق سۇ بىلەن ئىچسە
ئاشقازان ئاغرىقى ۋە زەردىسى قاينىغاننى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

椰子 : سىپارى

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك .
خۇسۇسىيىتى : قۇرت ئۆلتۈرۈش ، يەل ھەيدەش ،
سۈيدۈك ھەيدەش تەسىرى بار .
ئىشلىتىلىشى : سىپارى پارچىلىرىنى سارغايغىچە

قورۇپ ، تالقانلاپ قايناق سۇ بىلەن ئىچسە ، پارازىت قۇرت
كەلتۈرۈپ چىقارغان قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

چىگىت 棉花子

تەبىئىيىتى : تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرلىك ، بۆرەكنى
قۇۋۋەتلەيدۇ ، قان توختىتىدۇ (دېققەت ! ئاشقازان سوغۇقتىن
قاتتىق ئاغرىسا قورساق ئاچقاندا ، ئىسسىق تاماق يېسە
ئاغرىقى پەسىيىپ قالىدۇ) .
ئىشلىتىلىشى : چىگىتنى سۇدا قاينىتىپ ، بۇ سۇغا
يېرىم قوشۇق ئاق ھاراق ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە سوغۇقتىن
ئاشقازان ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

تەرخەمەك پىلىكى 黄瓜丝

تەبىئىيىتى : قۇرۇق سوغۇق ، تەمى تاتلىق ،
زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى ھەيدەش ، سۈيدۈك
ھەيدەش ، نەملىكنى قۇرۇتۇش ، ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرۇش ،
ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : تەرخەمەك پىلىكىنى مۇۋاپىق مىقداردا
قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە ، ئاشقازاننىڭ ئىسسىقلىقىنى
ئاغرىقىنى داۋالايدۇ (تەرخەمەك پىلىكىگە بىر كىلوگرام سۇ
قۇيۇپ يېرىم كىلوگرام سۈيى قالغۇچە قاينىتىلىدۇ) .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : كىچىك بىر باغلام .

生姜 زەنجىۋىل

ئىشلىتىلىشى : 250 گرام خام زەنجىۋىلنى ئېزىپ ،
ئۇنى بىر كىلوگرام سۇدا قاينىتىپ ، ئاندىن ئۇنىڭ تەمى
سۇغا ئوبدان چىققاندىن كېيىن تىرىپلىرىنى سۈزۈۋېتىپ ،
يەنە بىر قېتىم ئاستا قاينىتىلىدۇ ، ئۇنىڭدىن كېيىن
قاينىتىلغان زەنجىۋىل سۈيىگە 250 گرام قارا شېكەر
ئارىلاشتۇرۇپ شەربەت دورا ياساپ ، ھەر كۈنى 50 گرامدىن
كۈندە ئىككى ۋاخ (ئەتكەن ، كەچتە) ئىچسە ، سوغۇقتىن
ئاغرىغان ئاشقازان كېسەللىكىگە شىپا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

硫黄 گۈڭگۈرت

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، ئاچچىق - چۈچۈك ،
زەھەرلىك !
خۇسۇسىيىتى : مەنپىي ئاجىزلىقنى تۈگىتىدۇ ، بەدەن
ئاجىزلىقنى ، ئىچ سۈرۈشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : خام تۇخۇمدىن بىرنى ئېلىپ ، ئۇنىڭغا
بىر كىچىك تۆشۈك تېشىپ ، ئۇنىڭ ئىچىگە يېپىشكە
بولدىغان گۈڭگۈرت تالقىنىدىن 4 گرام سېلىپ ، ئاندىن
تۇخۇمنىڭ تېشىلگەن ئورنىنى خېمىر بىلەن ئېتىپ ، قوقاس
ئوتقا كۆمۈپ پىشۇرۇپ يېسە ، ئاشقازاننىڭ سوغۇقتىن
بولغان ئاغرىشىنى توختىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : يۇقىرىقى ئۇسۇلدا پىشۇرۇلغان تۇخۇمدىن ھەر كۈنى بىر دانە يېيىلىدۇ .

6 . نەپەس سىقىلىشنى داۋالايدىغان دورىلار

ئالما 苹果

تەبىئىيىتى : تاتلىقنىڭ ئاۋۋالقى دەرىجىدە ئىسسىق ، 2 - دەرىجىدە ھۆل .

خۇسۇسىيىتى : زەھەرسىز ، جىگەر ، مېڭە ، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : بىر دانە ئالمىغا ئۈچ بۇرجەك چاقماق ئۇرۇپ ، چاقماق ئۇرغان يەرگە بىر تال ئابدېمىلىك مېغىزنى سېلىپ ، ئاندىن ئاغىزنى مەھكەم ئېتىپ ، بىر كىلوگرام سۇدا 30 ~ 60 مىنۇت قاينىتىلىدۇ . سۈيى سوۋۇغاندىن كېيىن ئالما ئىچىدىكى ئابدېمىلىك مېغىزى ئېلىپ تاشلىنىدۇ ، بۇ چاغدا قالغان ئالمىنى ئىككىگە بۆلۈپ يەپ ، سۈيىنى ئىچىپ بەرسە (كۈندە ئىككى قېتىم) ، ئىچكى ئەزالاردىكى سوغۇق يەلنى ھەيدەپ ، نەپەس بوغۇلۇشنى تۈگىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە ئالما .

ئىت ياغىقى يوپۇرمىقى 曼陀罗叶

ئىشلىتىلىشى : ئىت ياغىقىنىڭ يوپۇرمىقىنى تاماكا ئورغاندەك ئوراپ ، تاماكا چەككەندەك چېكىپ بەرسە ، نەپەسنى راۋانلاشتۇرىدۇ . ئىت ياغىقىنىڭ يوپۇرمىقى زەھەرلىك بولغاچقا ، نەپەس راۋانلاشقاندىن كېيىنلا قايتا

چېكىشكە بولمايدۇ . ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر ئورام .

生姜水

ئىشلىتىلىشى : خام زەنجۋىلنى يېرىم كىلوگرام سۇدا قايىتىپ ، ئاندىن ئۇنىڭغا قارا شېكەر قوشۇپ ، ھەر كۈنى 3 ~ 4 قېتىم ، ھەر قېتىمدا بىر قوشۇقتىن ئىچىپ بەرسە ، چوڭ مېڭىنىڭ نەپەس مەركىزىنى كۈچەيتىپ ، نەپەس ئېلىشنى ياخشىلايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 150 گرام .

7 . قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدىغان دورىلار

食盐 تۇزى

ئىشلىتىلىشى : ئاش تۇزىنى قازاندا قورۇپ ، ئاندىن ئۇنى لاتغا ئوراپ دوۋساقىدىن تۆش سۆڭىكىگىچە تېڭىپ قويسا ، سوغۇقتىن قورساق ئاغرىغاننى داۋالايدۇ . بىر قېتىمدا قورساقنىڭ ئاغرىقى توختىمىسا ، ئىككىنچى قېتىم يەنە شۇ ئۇسۇلدا تۇزنى قىزىتىپ تېڭىپ قويسا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

菘菁子 چامغۇر ئۇرۇقى

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش ، بەدەننى

سەمىرىتىش ، يەلنى تارقىتىش ، جىگەرنىڭ ھارارىتىنى تەڭشەش ، ئاغرىق توختىتىش ، ئۈچەي ياللۇغىنى ، ئىچ سۈرۈشنى ، قورساق ئاغرىقىنى داۋالاش خۇسۇسىيىتى بار .
 ئىشلىتىلىشى : چامغۇر ئۇرۇقىنى سوقۇپ قايناق سۇ بىلەن ئىچسە ، قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
 ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

核桃树根 يىلتىزى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
 خۇسۇسىيىتى : قاننى راۋانلاشتۇرۇش ، ئىششىقنى ، يەلنى تارقىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
 ئىشلىتىلىشى : يىلتىزىنىڭ سىرتقى پوستىنى ئېلىۋېتىپ قالغان قىسمىنى ئۇششاق توغراپ ، قاينىتىپ ئىچسە ، قان تۇرۇپ قېلىش خاراكتېرلىك قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
 ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

白豆 ئاق پۇرچاق

تەبىئىيىتى : ئازراق ئىسسىق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
 خۇسۇسىيىتى : تال ۋە ئاشقازاننى ساغلاملاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
 ئىشلىتىلىشى : يېڭى پىشقان ئاق پۇرچاقنى ئېزىپ ، سۈيىنى چىقىرىپ قايناق سۇ بىلەن قوشۇپ ئىچسە ، ھۆل

ئىسسىقتىن بولغان قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ . پىشقىنىنى
ئىچسىمۇ شۇ تەسىرنى بېرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 تال .

大蒜头 سامساق

ئىشلىتىلىشى : 1 ~ 2 يىل ھاراق ياكى سىركىگە
چىلاپ قويۇلغان سامساقنى بىر - ئىككى چىش ئېزىپ ،
سۈيىنى چىقىرىپ قايناق سۇ بىلەن قوشۇپ ئىچسە ، ھۆل
ئىسسىقتىن بولغان قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ . ئادەتتە
سامساقنى قاينىتىپ ئىچسىمۇ شۇ تەسىرنى بېرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 تال .

皂角子 سوپۇن دەرەخى ئۇرۇقى

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، ئازىراق
زەھەرلىك .
خۇسۇسىيىتى : ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرۇپ چوڭ تەرەتنى
راۋانلاشتۇرۇش ، يەلنى ھەيدەپ ئىششىقنى قايتۇرۇش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : سوپۇن دەرەخىنىڭ ئۇرۇقىدىن مۇۋاپىق
مىقداردا ئېلىپ ، قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە ، قورساق
ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 تال .

8 . ئۆتكۈر يۇقۇملۇق كېسەللىكلەرنى

داۋالايدىغان دورىلار

高良姜 خولمىجان

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئاشقازان ۋە تالدىكى سوغۇق يەلنى
ھەيدەپ ئاغرىق توختىتىدۇ ، ئىچى سۈرۈشنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : قاينىتىپ سۈيىنى مۇۋاپىق مىقداردا
ئىچىپ بەرسە ، خولمىجان كەلتۈرۈپ چىقارغان ئۆتكۈر
قۇسۇشنى ، ئىچ سۈرۈشنى ، قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

桑树叶 ئۈجمە يوپۇرمىقى

ئىشلىتىلىشى : ئۈجمە يوپۇرمىقىدىن 100 گرام
ئېلىپ ، ئۇنى ئېزىپ سۈيىنى چىقىرىپ ئىچىپ بەرسە ،
خولمىجان كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

侧柏叶 كۈلى ئارچا يوپۇرمىقى

ئىشلىتىلىشى : كۈلى ئارچا يوپۇرمىقىدىن 250 گرام
ئېلىپ ، ئۇنى 1 كىلوگرام سۇدا قاينىتىپ ، سۈيى بىلەن
پۈتنى يۇيۇپ بەرسە ، خولمىجان كېسەللىكى بىلەن ئاغرىشتىن
كېلىپ چىققان پۈت مۇسكۈللىرى تارتىشىپ قېلىشنى

داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

扁豆 ۋە يېسەمۇق

ئىشلىتىلىشى : يېسەمۇقتىن 6 گرام ئېلىپ ، ئۇنى ئېزىپ سۈيىنى چىقىرىپ ، سىركە بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە ، خولپىرا كېسەللىكى كەلتۈرۈپ چىقارغان ئىچ سۈرۈشنى ۋە قۇسۇشنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

木瓜 (سوقا بىيە)

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ پەيلەرنى چىڭىتىدۇ ، جىگەر ، ئاشقازاننى ياخشىلايدۇ ، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىدۇ ، ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : كۈلى بىيىسىدىن 30 گرام ئېلىپ ، قاينىتىپ سۈيىنى مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، خولپىرا كېسەللىكى كەلتۈرۈپ چىقارغان قۇسۇش بىلەن ئىچ سۈرۈشنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

生姜 ۋە زەنجىۋىل خام

ئىشلىتىلىشى : 250 گرام زەنجىۋىلنى ئېزىپ بوتقا ھالەتكە كەلتۈرۈپ ، ئۇنى خولپىرا كېسەللىكىدىن پۈت - قوللارنىڭ پەيلىرى قاتتىق ئاغرىغاندا ، ئاغرىغان ئورۇنغا

مۇۋاپىق مىقداردا چاپلاپ قويسا ، پۇت - قول پەيلىرىنىڭ قاتتىق ئاغرىقىغا داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

ئوتروچ (جۈيزى پوستى) 陈皮

خۇسۇسىيىتى : نەملىكنى تۈگىتىپ بەلغەمنى بوشىتىدۇ ، قۇسۇشنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : ئىككى تال ئوتروچنى سوقۇپ ، قاينىتىپ ئىچسە ، خولپىرا كېسەللىكنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

جامكا (پاقا ئوتى) 浮萍

ئىشلىتىلىشى : جامكىدىن 50 گرام ئېلىپ ، ئۇنى كۆيدۈرۈپ كۈلگە ئايلاندۇرۇپ ، ئاندىن ئۇنى مايغا ئارىلاشتۇرۇپ ، ئاغرىق ئورۇنغا (كۆيدۈرگە چىققان ئورۇنغا) سۇۋاپ قويسا ، كۆيدۈرگە كېسەلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

ئاق ماڭگو 佛耳草

ئاق ماڭگودىن 100 گرام ئېلىپ ، ئۇنى ئېزىپ كۆيدۈرگە چىققان جايغا چېپىپ قويسا ، كۆيدۈرگە كېسەللىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

خام زەنجىۋىل

ئىشلىتىلىشى : زەنجىۋىلدىن 9 گرام ئېلىپ ، ئۇنى قۇرۇتۇپ ، سوقۇپ ، ھەسەل بىلەن كۆيدۈرگە چىققان ئورۇنغا چېپىپ قويسا ، كۆيدۈرگە كېسىلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

ئوچاق توپىسى 灶灰

ئىشلىتىلىشى : ئوچاق توپىسىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ ، ئۇنى قىزىتىپ كۆيدۈرگە چىققان ئورۇننىڭ ئۈستىگە بېسىپ قويسا ، كۆيدۈرگە كېسىلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : مۇۋاپىق مىقداردا (بىر - ئىككى چىمدىم بولسا بولىدۇ) .

ئاپلېسىن مېۋىسى 枳实

ئىشلىتىلىشى : 50 گرام ئاپلېسىن مېۋىسىنى سىركىگە چىلاپ ، ئۇنى ئوتتا قىزدۇرۇپ كۆيدۈرگە چىققان جايغا چاپلاپ قويسا ، كۆيدۈرگە كېسىلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

قالقانگۈل 黄芩

ئىشلىتىلىشى : قالقانگۈلدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ ،

ئۇنى ئېزىپ تالقانلاپ ، سۇغا ئارىلاشتۇرۇپ ، كۆيدۈرگە چىققان جايغا چېپىپ قويسا ، كۆيدۈرگە كېسىلىگە مەنپەئەت قىلىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : مۇۋاپىق مىقداردا .

سۈتلۈكئوت 大戟

ئىشلىتىلىشى : سۈتلۈكئوتتىن 50 گرام ئېلىپ ، سۇدا قاينىتىپ ، ئىللمان سۈيى بىلەن كۆيدۈرگە چىققان جايىنى يۇيۇپ بەرسە ، كۆيدۈرگە كېسىلىنىڭ تېزىراق ساقىيىشىغا پايدىسى بولىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

茵陈

تەبئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ھۆللۈكنى تەڭشەيدۇ ، جىگەردىكى ئىسسىقنى ھەيدەيدۇ .

ئىشلىتىلىشى : قىل يوپۇرماقلىق ئەمەندىن 6 گرامنى ئېلىپ ، ئۇنى قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە ، بەدەنگە چۈشكەن سېرىقلىقنى تۈگىتىپ ، جىگەرنىڭ ئىسسىقلىقىنى قايتۇرىدۇ . قىل يوپۇرماقلىق ئەمەننى سوقۇپ تالقانلاپ بۇرۇن تۆشۈكىگە پۈركۈسە ، بۇرۇندىن سېرىق سۈننى ئېقىتىپ چىقىرىپ بەدەنگە چۈشكەن سېرىقلىقنى تۈگىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6.0 گرام .

روشهنگۈل 千里光

ئىشلىتىلىشى : يېڭى روشەنگۈلنى ئېزىپ مەلھەم قىلىپ ، ئوڭ بىلەكنىڭ جەينەك بوغۇم ئويمانغا چاپلاپ تېڭىپ ، تۆت سائەت تۇرغۇزۇپ ، ئاندىن ئۇنى ئېلىۋەتسە ، دورا تېڭىلغان ئورۇندا قاپارتقۇ پەيدا بولىدۇ ، ئاندىن ، دېزىنفېكسىيە قىلىنغان يىڭنە بىلەن قاپارتقۇنى تېشىۋېتىپ تېشىلگەن جايىنى تېڭىپ قويسا ، بەدەنگە چۈشكەن سېرىقلىقنى تۈگىتىدۇ (بۇ چاغدا بېلىق گۆشى يېمەسلىك لازىم) .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

قەلەمپۇر 丁香

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئاشقازان ، تال ، بۆرەكنى قۇۋۋەتلەيدۇ ، يەل ھەيدەيدۇ .
ئىشلىتىلىشى : قەلەمپۇرنى سوقۇپ تالقانلاپ بۇرۇننىڭ تۆشۈكىگە پۈركۈسە ، سېرىق سۇنى ئېقىتىپ ، بەدەندىكى سېرىقلىقنى تۈگىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6.0 گرام .

9. غالجىر ئىتنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدىغان دورىلار

زەمچە 明矾

ئىشلىتىلىشى : غالجىر ئىت چىشلىگەن ئورۇنغا ئالدى بىلەن لوڭقا قويۇپ ، غالجىر ئىتنىڭ زەھىرىنى سۈمۈرۈۋېلىپ ، ئاندىن كېيىن ئۇۋىتىلغان زەمچىنى غالجىر ئىتنىڭ چىشى پاتقان ئورۇنغا سېپىپ قويسا ، غالجىر ئىتنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

ئوسما يىلتىزى 板兰根

تەبىئىيىتى : ھۆل سوغۇق ، زەھەرسىز ، تەمى ئاچچىق .
خۇسۇسىيىتى : زەھەرنى قايتۇرۇش ، ئىسسىقنى ھەيدەش ، قاننى سوۋۇتۇش ۋە قاننى توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ئوسما يىلتىزىنى 250 گرام ھاراق بىلەن قاينىتىپ ، ئۇنى بىر قانچە قېتىمغا بۆلۈپ ئىچسە ، غالجىر ئىتنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 200 گرام .

كۈچۈلا 马钱子

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، كۈچلۈك زەھەرلىك !
خۇسۇسىيىتى : قاندىكى ئىسسىقلىقنى ئالىدۇ ، كېزىك

ۋە گال ئاغرىقلىرىنى داۋالايىدۇ (بۇنىڭ ئۈچۈن كۈچۈلنى ئېزىپ شىرنىسىنى چىقىرىپ ئىچسە ياكى تالقانلاپ گالغا پۈركۈسە گال ئىششىقلىرىغا پايدا قىلىدۇ.) ھەم يەنە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش، ئىشتىھانى ئېچىش، نېرۋىنى كۈچەيتىش، يۈلۈننى قوزغىتىش ئۈچۈن دورا سۈپىتىدە ئىشلىتىلىدۇ.

ئىشلىتىلىشى: كۈچۈلنىڭ قېپىنى ئېلىۋېتىپ، قازاندا سارغايغىچە قورۇپ، ئۇنى كۈنجۈت يېغى ھەم چاي بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ، غالجىر ئىتنىڭ چىشى پاتقان ئورۇنغا سۈركىسە، غالجىر ئىتنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ. ئىشلىتىلىش مىقدارى: 1 دانە.

艾条 پىلىكى

تەبىئىيىتى: ئىسسىق، تەمى ئاچچىق، زەھەرسىز. خۇسۇسىيىتى: سوغۇق يەلنى تارقىتىپ ھۆللۈكنى يوقىتىش، قان توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە. ئۇنىڭ يەنە زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىمۇ بار. ئىشلىتىلىشى: ئەمەن پىلىكى بىلەن غالجىر ئىت چىشلىگەن ئورۇننى داغلىسا، زەھەرنى قايتۇرۇش تەسىرىنى بېرىدۇ. ئىشلىتىلىش مىقدارى: بىر دانە پىلىك.

地榆 توشقانئوتى

تەبىئىيىتى: سوغۇق، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك، زەھەرسىز.

خۇسۇسىيىتى : قاننى سوۋۇتۇپ ، زەھەر قايتۇرۇش ،
ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ، قاننى توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە
ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : توشقانئوتىنى ئۇۋىتىپ تالقانلاپ ، ئىت
چىشلىگەن ئورۇنغا سۈركەپ ، تېڭىپ قويسا ، غالجىر
ئىتنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

麻蕨 ئابدەمىلىك

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، ئازراق
زەھەرلىك .

خۇسۇسىيىتى : ئىششىق ياندۇرۇش ، زەھەرنى
قايتۇرۇش ، يىرىك چىقىرىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ئابدەمىلىك ئورۇقىدىن 30 تال ،
ئاچچىق ئۆرۈك مېغىزىدىن 3 گرام ئېلىپ ، بۇ ئىككىسىنى
ئارىلاشتۇرۇپ سوقۇپ ، دورا تالقىنىنى غالجىر ئىت
چىشلىگەن ئورۇنغا تېڭىپ قويسا ، غالجىر ئىتنىڭ زەھىرىنى
قايتۇرىدۇ . بۇ ئىككى خىل دورىنىڭ ھەر ئىككىسى
زەھەرلىك بولغاچقا ئىچىشكە بولمايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

桃树皮 شاپتۇل قوۋزىقى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : زەھەرنى قايتۇرۇپ تۈگۈننى يېشىش ،

ئىششىقنى قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : شاپتۇل دەرىخى قوۋزىقىنىڭ ئىچكى
تەرىپىدىكى ئاق پوستىنى قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە ، غالجىر
ئىتنىڭ زەھىرىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

红糖 قارا شېكەر

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، زەھەرسىز ، تەمى تاتلىق .
قارا شېكەرنىڭ ئوزۇقلاندۇرۇش ، قان كۆپەيتىش
خۇسۇسىيىتى بار .
ئىشلىتىلىشى : قارا شېكەردىن 3 گرام ، خۇجاۋدىن
بىر گرام ئېلىپ ، يۇقىرىقى ئىككى خىل دورىنى
بىرلەشتۈرۈپ ئېزىپ مەلھەم قىلىپ ، غالجىر ئىت
چىشلىگەن ئورۇنغا ياكى باشقا ھايۋانلار چىشلىگەن ئورۇنغا
باسسا ، زەھىرىنى قايتۇرۇپ ئاغرىقنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

10 . قۇسۇشنى ۋە ئىچى سۈرۈشنى

داۋالايدىغان دورىلار

ئوچاق توپىسى 灰土

ئىشلىتىلىشى : ئوتۇن قالانغان ئوچاقنىڭ چالمىسىدىن
ئازىراق ئېلىپ ، ئۇنىڭغا مۇۋاپىق مىقداردا ئاش تۈزى

قوشۇپ سوقۇپ تالقانلاپ ، ئۇنى گۈرۈچ بىلەن قاينىتىپ
ئىچسە ، ئىسسىق ئۆتۈپ كېتىپ قۇسقانى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

艾叶 يوپۇرمىقى

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى قېرىق ،
زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندىرۇپ ، قۇۋۋەتنى
ئاشۇرىدۇ ، بەدەنگە ھۆللۈك پەيدا قىلىپ ، ئىچكى ئەزالارنى
ئىسسىتىدۇ ، قاناشنى توختىتىپ ، قورساقتىكى ھامىلىنى
مۇھاپىزەت قىلىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : ئەمەن يوپۇرمىقىنى دەملەپ چاي
ئورنىدا ئىچسە ، سوغۇقتىن پەيدا بولغان قۇسۇشنى
توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

生姜 خام زەنجىۋىل

ئىشلىتىلىشى : زەنجىۋىلنى ئېزىپ ، سۈيىنى چىقىرىپ
يېرىم پىيالە قايناق سۇ بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە ،
ئاشقازاننىڭ سوغۇقلۇقى ئېشىپ كېتىشتىن پەيدا بولغان
قۇسۇشنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

ياڭاق 核桃

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى ياخشىلاش ، بەلغەم بوشىتىش ،
ئەزالارنى كۈچەيتىش ، ھەر خىل جاراھەت ۋە چاچ چۈشۈشنى
داۋالاش ، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ياڭاقتىن بىرنى ئېلىپ ، مېغىزىنى
سارغايغىچە قورۇپ ، ئۇنى ئېزىپ تالقانلاپ ، زەنجىۋىل
شورپىسى بىلەن ئىچسە ، ئاشقازاننىڭ سوغۇقى ئېشىپ تۇتۇش
قۇۋۋىتى ئاجىزلاپ كېتىشتىن پەيدا بولغان قۇسۇشنى
داۋالايدۇ . ئەگەر ئۇنى 12 گرام قالقانگۈل بىلەن قاينىتىپ
ئىچسە ، ئاشقازاننىڭ قۇرۇق ئىسسىقلىقى ئېشىپ كېتىشتىن
پەيدا بولغان قۇسۇشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 ~ 2 دانە .

سامساق 大蒜

ئىشلىتىلىشى : بىر چىش سامساقنى قوقاستا پىشۇرۇپ
يېسە ، ياكى سامساققا ئازراق (10 گرام ئەتراپىدا) قارا
شېكەر قوشۇپ يېسە ، يەلدىن بولغان ئىچ سۈرۈشنى
داۋالايدۇ . ئەگەر بىر چىش سامساقنى 50 گرام ھاراققا
قاينىتىپ ، ئۇنىڭغا ئازراق قارا شېكەر قوشۇپ ئىچسىمۇ
يۇقىرىقىدەك ئۈنۈمنى بېرىدۇ . ئەگەر سامساقنى ئېزىپ
ئىللىمان قايناق سۇ بىلەن ئىچسىمۇ ياكى سامساقنى قورۇپ
سارغايىتىپ ، سوقۇپ ئېزىپ ، تالقانلاپ ، ئىللىمان قايناق سۇ

بىلەن ئىچسىمۇ ، يۇقىرىقىدەك ئۈنۈمنى بېرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر چىش .

ئاق تۇرۇپ يوپۇرمىقى 白萝卜叶

تەبىئىيىتى : قۇرۇق ئىسسىق ، تەمى قىرتاق ،

زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : تاماق ھەزىم قىلىش ، يەل ھەيدەش ،

بەلغەم بوشىتىش ، سۈيدۈك ھەيدەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 100 گرام ئاق تۇرۇپ يوپۇرمىقىنى

ئېزىپ ، سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ئىچسە ، كۆڭۈل ئېلىشىپ

قۇسۇشنى توختىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

غاز ئوتى 仙鹤草

ئىشلىتىلىشى : غاز ئوتىدىن 15 گرام ئېلىپ ، ئۇنى

بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ تەمىنى ئوبدان چىقىرىپ ئىچسە ،

ھەزىم قىلىشنىڭ بۇزۇلۇشى كەلتۈرۈپ چىقارغان ئىچى

سۈرۈشنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

ئانار شۆپكى 石榴皮

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى ئاچچىق ، ئازىراق

زەھەرلىك .

خۇسۇسىيىتى : ئىچ قاتۇرۇش ، ھاشارات ئۆلتۈرۈش ،
قاناشنى توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ئانار شۆپىكىدىن 9 گرامنى بىر چىنە
سۇدا قاينىتىپ ، ئۇنىڭ تەمىنى ئوبدان چىقىرىپ ، كۈندە
ئىككى ۋاخ ئىچىپ بەرسە ، تال ، بۆرەكنىڭ ئاجىزلىقىدىن
ماغدۇرسىزلىنىپ كەتكەن كېسەللەرنىڭ ئۈچىيىنىنىڭ
خىزمىتىنى كۈچەيتىپ ، ئىچى سۈرۈشنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

青黛 ھىندى ئوسمىسى

ئىشلىتىلىشى : ياز كۈنلىرى ، بالىلارنىڭ ئىچ سۈرۈپ
قالغاندا ھىندى ئوسمىسىدىن 3 گرام ئېلىپ ، ئۇنى سوقۇپ
تالقانلاپ ، پاراشوك ھالىتىگە كەلتۈرۈپ ، ئاندىن ئۇنى
گۈرۈچنىڭ قاينىتىلغان سۈيى بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە ،
ئىچى سۈرۈشنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

艾叶 ئەمەن يوپۇرمىقى

ئىشلىتىلىشى : ئەمەن يوپۇرمىقىدىن 6 گرام ،
زەنجىۋىلدىن 3 گرام ئېلىپ ، ئارىلاشتۇرۇپ ، ئۇنى بىر جىڭ
سۇدا 20 مىنۇت ئاستا قاينىتىپ ، دورىنىڭ تەمى سۇغا
ئوبدان چىققاندىن كېيىن ئۇنىڭ سۈيىنى كۈندە ئىككى ۋاخ
ئىچكۈزسە ، بالىلارنىڭ سوغۇقتىن بولغان ئىچ سۈرۈشنى
توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

چىلان قوۋزىقى 树枝

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىچ سۈرۈشنى ۋە يۆتەلنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : چىلان قوۋزىقىدىن 3 گرام ئېلىپ ،
ئۇنى سارغايغىچە قورۇپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، ئەلگەكتىن
ئۆتكۈزۈپ ، شېكەر سۈيى بىلەن قوشۇپ ئىچ سۈرگەن
بالىلارغا ئىچكۈزۈپ قويسا ، ئىچ سۈرۈشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

پىلىپ 芫卜

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى قىرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىچ سۈرۈش ، قورساق ئاغرىشىنى
داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : پىلىپنى سوقۇپ ، تالقانلاپ ، ئۇنى
بالىنىڭ كىندىكى ئۈستىگە ئاز مىقداردا قويۇپ ، ئاندىن لاتا
بىلەن تېگىپ ، ئۈستىدىن بارماق بىلەن ئاستا ئۇلاپ بەرسە ،
بالىلارنىڭ قورسىقى ئاغرىپ ، ئىچ سۈرۈشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 دانە .

خام زەنجىۋىل خام زنجبيل

ئىشلىتىلىشى : خام زەنجىۋىلنى سۇس ئوتتا سارغايغىچە
قورۇپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، 3 گرامدىن كۈندە ئىككى ۋاخ
ئىچىپ بەرسە ، سوغۇقتىن بولغان ئىچ سۈرۈشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر كۈندە 10 گرام .

پىچە كگۈل 山药

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئۆپكەنى ، بۆرەكنى قۇۋۋەتلەش ، ئىچ
سۈرۈشنى توختىتىش ، تالنى ياخشىلاش خۇسۇسىيىتىگە
ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : پىچە كگۈلنى سۇ بىلەن قاينىتىپ
مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، ئۇزۇن ۋاقىت ئىچى
سۈرگەن بالىلارنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

موزا 没食子树实

تەبىئىتى : مۆتىدىل ، تەمى قېرىق .
خۇسۇسىيىتى : ئىششىق قايتۇرۇپ ، تۇرۇپ قالغان
قاننى راۋانلاشتۇرىدۇ ، زەھەر قايتۇرىدۇ .
موزىنى سوقۇپ ، تالقانلاپ ، قايناق سۇ بىلەن ھەر
قېتىمدا بىر گرامدىن كاب ئېتىپ بەرسە ، ئۇزۇن ۋاقىت ئىچ
سۈرۈپ ئاجىزلاپ كەتكەن كېسەلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 - 2 گرام .

سوپۇن 皂

ئىشلىتىلىشى : سوپۇننىڭ بىر ئۈچىنى قىرىپ ئىنچىكە
قىلىپ ، ئۇزۇنچاق ھالەتكە كەلتۈرۈپ ، مەقئەتنىڭ ئىچىگە
كىرگۈزۈپ قويۇلسا ، ئىسسىقتىن بولغان قەۋزىيەتنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : كىچىك بىر پارچە .

تۇخۇم ئېقى 鸡蛋清

تەبئىيىتى : ئازراق قۇرۇق ، سوغۇق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قىزىتما قايتۇرۇش ، ئىششىق
ياندۇرۇش ، بىئاراملىقنى پەسەيتىش ، زەھەر قايتۇرۇش ،
تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ھەر كۈنى ئەتكەن - كەچتە ئىككى دانە
تۇخۇم ئېقىنى خام ئىچسە ، ئىسسىقتىن بولغان
قەۋزىيەتنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : ئىككى دانە تۇخۇمنىڭ ئېقى .

ھەسەل 蜂蜜

تەبئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بەدەننى ھۆللەشتۈرۈش ، ئاغرىق
توختىتىش ، زەھەر قايتۇرۇش ، ئۈچەينى ھۆللەشتۈرۈش ،
تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ھەسەلنى ھەر كۈنى ئەتكەن ، كەچتە
10 گرامدىن قايناق سۇ بىلەن ئىچسە ، يۇقىرىقىدەك تەسىرنى
بېرىدۇ . 10 گرام ھەسەلگە 10 دانە ياڭاقنىڭ مېغىزىنى
ئېزىپ ئارىلاشتۇرۇپ يېسە ، تەرەتنى راۋانلاشتۇرۇپ
قەۋزىيەتنى داۋالايدۇ . ھەسەلنىڭ ئۆزىنى يالغۇز يېسىمۇ
شۇنداق تەسىرنى بېرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 25 گرام .

پىچەكگۈل ئۇرۇقى 山药子

ئىشلىتىلىشى : پىچەكگۈلنىڭ ئۇرۇقىدىن 500 گرام ئېلىپ ، ئۇنى سوقۇپ ، ئەلگەكتىن ئۆتكۈزۈپ ، ئاندىن 20 ~ 30 گرامنى تۆمۈر قاچىغا سېلىپ ، ئۇنىڭ ئۈستىگە مۇۋاپىق مىقداردا سۇ قويۇپ ، ئاندىن ئۇنى ئوتقا قويۇپ ئارىلاشتۇرۇپ ، بوتقا ھالەتكە كەلگەندە ئۇنىڭغا ئازراق ھەسەل قويۇپ ئارىلاشتۇرغاندىن كېيىن بىر قېتىمدىلا ئىچىۋەتسە ، بەدەن ئاجىزلىقى پەيدا قىلغان پۈتۈن بەدەننىڭ قىزىشى ، يۆتەل ، نەپەس بوغۇلۇش ، ھاسىراش ، ئىچ سۈرۈش ، سۈيدۈك كەلمەسلىك ، ئوغرى تەر چىقىش قاتارلىق كېسەللىك ئالامەتلىرىنى داۋالاشتا ياخشى ئۈنۈم بېرىدۇ . بۇ دورىنى ئىچىشنى بىر ھەپتە داۋاملاشتۇرۇش كېرەك .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 500 گرام .

كەندىر ئۇرۇقى 大麻子

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق .
خۇسۇسىيىتى : قۇرۇق ئىسسىقنى ياندۇرۇپ ئۈچەي يوللىرىنى سىلىقلايدۇ ، قاننى جانلاندىرىدۇ ، چارچاشنى ، ماغدۇرسىزلىقنى تۈگىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : كەندىر ئۇرۇقىنى سوقۇپ ئۇنى مۇۋاپىق مىقداردا ھەسەل بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم

قىلىپ ، كۈندە 2 ~ 3 ۋاخ ، 3 ~ 5 گرامدىن يەپ بەرسە ،
ئىچ سۈرۈپ توختىمىغان كېسەلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 5 گرام .

11 . قەۋزىيەتنى داۋالايدىغان دورىلار

菁菜液 كەرەپشە سۈيى

ئىشلىتىلىشى : كەرەپشىدىن 100 گرامنى بىر چىنە
سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىنى بىر قېتىمدا بىراقلا ئىچىۋەتسە ،
ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرىدۇ ، قەۋزىيەتنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

松子 قارىغاي ئۇرۇقى

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، زەھەرسىز ، تەمى
ئاچچىق .
ئىشلىتىلىشى : قارىغاي ئۇرۇقىدىن 100 گرام ئېلىپ ،
ئۇنى سوقۇپ ، بىر كۈندە ئۈچ ۋاخ ، قايناق سۇ بىلەن
3 ~ 5 گرامدىن ئىچىپ بەرسە ، ياشانغانلاردىكى قەۋزىيەتنى
داۋالايدۇ . بۇ دورىنى دائىم ئىچىپ بەرسە ئۈنۈمى تېخىمۇ
ياخشى بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

تالقانلاپ ، ئۇنىڭغا مۇۋاپىق مىقداردا سىركە قوشۇپ مەلەم قىلىپ ، بوۋاسىرغا سۈركەپ بەرسە ، مەنپەئەت قىلىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

ياچىۋەك تۇخۇمى 螳螂卵

ئىشلىتىلىشى : ياچىۋەك تۇخۇمىدىن 15 گرام ئېلىپ ، ئۇنى كۆيدۈرۈپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، ئۇنىڭغا مۇۋاپىق مىقداردا قىچا مېيى ئارىلاشتۇرۇپ ، بوۋاسىرغا سۈركەپ بەرسە ، بوۋاسىر كېسەللىكىگە مەنپەئەت قىلىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

زەمچە 明矾

ئىشلىتىلىشى : زەمچىدىن 50 گرام ئېلىپ ، ئۇنى كىچىكرەك داسقا سېلىپ ، ئۈستىگە ئىككى كىلوگرام قايناق سۇ قۇيسا پار چىقىدۇ . بوۋاسىر كېسەللىكى بار ئادەم سوڭىنى داستىكى چىقىۋاتقان پارغا تۇتسا ، بوۋاسىر كېسەللىكىگە شىپا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

موزا 没食树实

ئىشلىتىلىشى : 10 گرام موزىنى سىركە قۇيۇلغان قاچىغا 1 - 2 سائەت چىلاپ ، ئاندىن موزىنى سىركە قۇيۇلغان قاچىغا سۈركەسە ، موزا تەركىبى سىركىگە ئۆتۈپ ، موزا سۇيۇقلۇقى ھاسىل بولىدۇ . بۇ خىل موزا سۇيۇقلۇقىنى بوۋاسىر دانچىسىگە سۈركەپ بەرسە ، بوۋاسىر كېسەللىكىگە شىپا بولىدۇ .

قوي ئۆتى 羊胆液

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە .
تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق .
خۇسۇسىيىتى : قەۋزىيەتنى ، يىرىڭلىق ئىششىقنى ،
بوۋاسىرنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : بىر دانە قوي ئۆتىنى قاينىتىپ ،
ئۇنىڭغا قىزىل شېكەر قوشۇپ مەلھەم قىلىپ ، بوۋاسىر
دانچىلىرىگە سۈركەپ بەرسە ، بوۋاسىر كېسىلىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە .

قېرىقز يىلتىزى 牛蒡根

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىق يەلنى تارقىتىدۇ ، زەھەر
قايتۇرىدۇ ، ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : قېرىقز يىلتىزىدىن 9 گرام ئېلىپ ،
ئۇنى سوقۇپ تالقانلاپ ، ئاندىن ئۇنىڭغا قىچا مېيى
ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم قىلىپ ، مەلھەمنى بوۋاسىر دانچىسىگە
سۈركەپ بەرسە ، بوۋاسىرنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

كېرپە تېرىسى 刺猬皮

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ ئاغرىق توختىتىدۇ ،
قاننى سوۋۇتۇپ ، قان توختىتىدۇ ، بوۋاسىرنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىشى : بىر دانە كىرپە تېرىسىنى قازاندا قورۇپ ، قۇرۇتۇپ ، تالقانلاپ ، قايناق سۇ بىلەن ھەر قېتىمدا 3 گرامدىن ، كۈندە ئىككى ۋاخ ئىچىپ بەرسە ، بوۋاسىرنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر كۈندە 6 گرام .

13 . گىرىژنى داۋالايدىغان دورىلار

زىجىڭ يىلتىزنىڭ پوستى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندۇرۇپ توسالغۇلارنى ئاچىدۇ ، زەھەرنى ، ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : زىجىڭ يىلتىزغا قارا شېكەر ئارىلاشتۇرۇپ قاينىتىپ ، مۇۋاپىق مىقداردا ئىچسە ، سېرىق ئېتى يېرىلىپ كەتكەن كېسەلگە مەنپەئەت قىلىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

قامچىگۈل 水红花

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : زەھەر قايتۇرۇپ ، قاننى جانلاندۇرىدۇ ، قاننى راۋانلاشتۇرىدۇ . سۈيدۈكنى ھەيدەپ ، ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : يېڭى قامچىگۈلنى پاكىز يۇيۇپ ،

قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە ياكى كېسەل ئورۇنغا چاپسا ،
ئاياللارنىڭ سېرىق ئەت يېرىلىش كېسەللىكىگە شىپا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

樟腦 كامپورا

ئىشلىتىلىشى : كامپورانى سوقۇپ پىنتىسىللىن مېيى
بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ كېسەللەنگەن ئورۇنغا سۈركەپ بەرسە ،
سېرىق ئەت ۋە پەيلەردىكى يەلنى ھەيدەپ ، كېسەلنىڭ تېزراق
ساقىيىشىنى ئىلگىرى سۈرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

تاشئېگىر

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ ھۆللۈكنى قۇرۇتىدۇ ،
قاننى جانلاندۇرۇپ قۇۋۋەتنى ئاشۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 50 گرام تاشئېگىرنى قازاندا قورۇپ
(قاراغىچە) ، ئۇنىڭغا 5 - 6 گرام قارا شېكەر قوشۇپ
ئارىلاشتۇرۇپ ، بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ سۈيىنى ئىككىگە
بۆلۈپ ، ئەتكەن - كەچتە ئىچىپ بەرسە ، سوغۇقتىن بولغان
گىرىژنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

ئارپايدىيان 小茴香

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى قىرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بۆرەكنى ئىسسىتىپ سوغۇق يەلنى
ھەيدەيدۇ . بۆرەك ئاجىزلىق كەلتۈرۈپ چىقارغان بەل
ئاغرىقىغا مەنپەئەت قىلىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : ئارپايدىياندىن 30 گرامنى بىر چىنە
سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىنى كۈندە ئىككى ۋاخ ئىچىپ بەرسە
ھەم ئۇنىڭ تىرىپىنى كېسەل ئورۇنغا تېڭىپ قويسا ،
گىرىژنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

14 . بەل ، پۇت ئاغرىقى ، قوۋۇرغا ئاغرىقى
ۋە رېماتىزمىنى داۋالايدىغان دورىلار

ئاغچا يىلتىزى 瓜根

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى راۋانلاشتۇرۇش ، يەلنى
تارقىتىش ، ئىششىقنى قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ئاغچا يىلتىزىنى قورۇپ ، تالقانلاپ ،
ئىسسىتىلغان ئاق ھاراققا قوشۇپ ئىچسە ، بەل ، ئومۇرتقا
ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

دېبىق 桑寄生

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بوغۇم ۋە پەيلەرنى چىڭىتىش ، يەلنى
ھەيدەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : پىششىقلاپ ئىشلەنگەن دېبىقتىن 10
گرام ئېلىپ ، ئۇنى ئۇۋىتىپ ، 500 گرام ئاق ھاراققا
ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە ، بەل ، پۈت ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

ئەمەن يوپۇرمىقى 艾叶

ئىشلىتىلىشى : ئەمەن يوپۇرمىقىنىڭ يىپچىلىرىنى
ئېلىۋېتىپ ، ئۇنى قاراغىچە قورۇپ (سىركە بىلەن
ئارىلاشتۇرۇپ) ، قىزىق پېتى لاتىغا يۆگەپ ، ئاغرىۋاتقان
بەل ئومۇرتقىسىغا تېڭىپ قويسا ، بەل ئاغرىقىنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 500 گرام .

ھايۋانلار بۆرىكى 动物肾

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل .
خۇسۇسىيىتى : بۆرەك ئاجىزلىقى ، يۈز ، قاپاق
ئىششىقى ، ئېھتىلام بولۇش ، ئوغرى تەر چىقىش ، بۆرەك
ئاجىزلىقىدىن بولغان بەل ئاغرىقىنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە
ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : بىر دانە مال بۆرىكىگە ئازغاندىن 6

گرام قوشۇپ قورۇپ ، ئېزىپ ، ئۇنى ھەر كۈنى ئەتكەن ھەم
كەچتە يەپ بەرسە ، بەل ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 ~ 2 دانە بۆرەك .

سېرىق يۆگەي 兔丝子

تەبئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : جىگەر ، تالنى قۇۋۋەتلەش ، ئىلىكىنى
تولۇقلاش ، پەيلەرنى چىڭىتىش ، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 50 گرام سېرىق يۆگەينى ھاراققا بەش
كۈن چىلاپ ، ئاندىن ئۇنى ئېلىپ ئېزىپ ، كۇمىلاچ ياساپ ،
كۈندە ئىككى كۇمىلاچتىن ئىچىپ بەرسە ، بەل
ماغدۇرسىزلىنىپ كۆيۈشۈپ ئاغرىغانغا پايدا قىلىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

جىنكېۋىزى 补骨脂

تەبئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل .
خۇسۇسىيىتى : بۆرەكنى كۈچەيتىش ، مەنپىي
ئاجىزلىقنى تۈگىتىش ھەم يەنە ئەرلەرنىڭ جىنسىي
ئاجىزلىقى ، كۆپ ئېھتىلام بولۇش ، بەل - پۇت مۇزلاپ
ئاغرىش قاتارلىق كېسەللىك ئالامەتلىرىنى تۈگىتىش
خۇسۇسىيىتى بار .
ئىشلىتىلىشى : 6 گرام جىنكېۋىزىنى ئۇۋىتىپ
تالقانلاپ ، ئۇنى بىر شىشە (500 گرام) ھاراققا

ئارىلاشتۇرۇپ ، كۈندە ئۈچ ۋاخ ، بىر رومكىدىن ئىچسە ،
بۆرەك ئاجىزلىقى سەۋەبىدىن پەيدا بولغان بەل ئاغرىقىنى
داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

姜黄 زەرچىۋە

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك ،

زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : سوغۇق ياكى ھۆللۈك
تەسىرىدىن قول - پۇت ، مۆرە ، غول ئاغرىغان چاغدا بۇ
دورا قاننى جانلاندۇرۇپ سوغۇق يەلنى ھەيدەش ، ئاغرىق
توختىتىش تەسىرىنى بېرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : 10 گرام زەرچىۋىنى ئېزىپ
ئۇششاقلاپ ، ئۇنى 300 گرام سۇدا قاينىتىپ ، سۈزۈلدۈرۈپ
سۈيىنى ئىچسە ، غول ، مۆرە ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

茜草 (ئوردان ، بۇھ)

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندۇرۇش ، رېماتىزملىق

بوغۇم ئاغرىقىنى توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 200 گرام روياننى 500 گرام ھاراققا
7 كۈن چىلاپ ، ئاندىن ئۇنى مۇۋاپىق مىقداردا ئىچسە ، پۇت
ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 200 گرام .

چەيزە يىلتىزى 茄子根

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى چۈچۈمەل .
خۇسۇسىيىتى : پۇت تەرلەشنى ، پۇت ئىششىقنى ،
تاپان ئاغرىقىنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 250 گرام چەيزە يىلتىزىنى مۇۋاپىق
مىقداردىكى (2 كىلوگرام) سۇدا قاينىتىپ شۇ سۇدا پۇت
يۇسا ، پۇت تەرلەشكە ، پۇت ئىششىقىغا ، تاپان ئاغرىقىغا داۋا
بولدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

ئۈجمە شېخى 桑树枝

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەش ، نەملىكنى ھەيدەش ،
بوغۇملارنى بوشىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 500 گرام ئۈجمە شېخىنى توغراپ ،
ئۇنى چاي ئورنىدا 10 - 15 گرامدىن دەملەپ ئىچىپ بەرسە ،
قانى جانلاندىرىدۇ ، بوغۇم ۋە مۇرە ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 500 ~ 1000 گرام .

دۇفۇ تىرىپى 豆腐渣

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق .
خۇسۇسىيىتى : ئاشقازان ، تالنى ساغلاملاشتۇرۇش ،
نەملىكنى ھەيدەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : دۇفۇ تىرىپىدىن 500 گرام ئېلىپ ،

ئۇنى قىزىتىپ ، قىزىق پېتى بوغۇملارنىڭ ئاغرىق ئورنىغا تېكىپ قويسا ، تىز ۋە باشقا بوغۇم ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 500 گرام .

艾叶 يوپۇرمىقى

ئىشلىتىلىشى : ئەمەندىن بىر ئوچۇم ئېلىپ ، ئۇنى بىر داس سۇدا قاينىتىپ ، ئۇنىڭ ئىلىمان سۈيىدە ئاغرىغان پۇتنى يۇيۇپ بەرسە ، پۇت ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 500 گرام .

15 . كۆكرەك ۋە قوۋۇرغا ئاغرىقىنى

داۋالايدىغان دورىلار

甘草 چۈچۈكبۇيا

ئىشلىتىلىشى : 50 گرام چۈچۈكبۇيىنى چوڭ بىر چىنە سۇ بىلەن قاينىتىپ ، ئۇنى 3 كە بۆلۈپ ، كۈندە ئۈچ ۋاخ ئىچىپ بەرسە ، كۆكرەك ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

韭菜根 كۈدە يىلتىزى

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، كۆكرەكنى ئىسسىتىپ ، يەلنى ھەيدەيدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 250 گرام كۈدە يىلتىزىنى يۇيۇپ ،

پاكىز تازىلاپ ، سوقۇپ ، ئۇنىڭ سۈيىنى چىقىرىپ ، ھەر كۈنى ئۈچ ۋاخ 15 گرامدىن ئىچسە ، كۆكرەك ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

جىگدە يىلتىزى 沙枣根

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : جىگەرنى ئاسراش ، يۈرەكنى قۇۋۋەتلەپ ، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش ، تەر توختىتىش ، ئىششىقنى قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : جىگدە يىلتىزىدىن 20 گرام ئېلىپ ، ئۇنى بىر چوڭ چىنە سۇدا قاينىتىپ ، ئەتىگەن - كەچتە ئىككى ۋاخ ئىچسە ، كۆكرەك ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

ياۋا مامۇرانچىن 野黄莲

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەش ، سىڭىرلارنى سىلىقلاشتۇرۇپ ئاغرىق پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ياۋا مامۇرانچىندىن 100 گرام ئېلىپ ، ئۇنى بىر جىڭ يۇقىرى گرادۇسلۇق ئاق ھاراققا يەتتە كۈن چىلاپ قويۇپ ، ئاندىن سەككىزىنچى كۈندىن باشلاپ ھەر كۈنى 30 گرامدىن 2 ~ 3 قېتىم ئىچىپ بەرسە ، پۈتۈن بەدەننىڭ رېماتىزملىق بوغۇم ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

ئىرمىد خىرپا

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بۆرەكنى كۈچەيتىپ ، مەنپىي
ئاجىزلىقنى تۈگىتىش ، يەلنى ھەيدەپ ، ھۆللۈكنى تۈگىتىش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : ئىرمىد خىرپادىن 250 گرامنى
ئۇششاق توغراپ ، بىر جىڭ ئاق ھاراققا يەتتە كۈن چىلاپ ،
تەمى ھاراققا ئوبدان چىققاندىن كېيىن ھەر كۈنى 50
گرامدىن ئىچىپ بەرسە ، جىنسى ئالاقىنى كۆپ قىلىشتىن
بېلى ئاغرىغان كىشىلەرگە مەنپەئەت قىلىدۇ ، بۇ دورا كۆپ
ئېھتىلام بولۇش كېسەللىكىنىمۇ داۋالايدۇ ، رېماتىزملىق
بوغۇم ئاغرىقى بولۇپ ، بەل - پۈت ھالسىزلانغانغا ئوبدان
پايدا قىلىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

سۆگەت نوتىسى 柳枝

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : رېماتىزملىق بوغۇم ئىششىقلىقىنى
قايتۇرۇش ، ئاغرىق توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : سۆگەت نوتىسىنى يۇيۇپ تازىلاپ ، ھەر
كۈنى 2 گرامدىن چاي ئورنىدا دەملەپ ئىچىپ بەرسە ،
رېماتىزملىق بوغۇم ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 گرام .

ئاق قىچا - 白芥

ئىشلىتىلىشى : ئاق قىچىدىن 50 گرام ئېلىپ ، ئۇنى بىر قوشۇق زەنجىۋىل تالقىنى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، سوقۇپ ئاغرىق ئورۇنغا تېگىپ قويسا ، سوغۇق يەلدىن بولغان رېماتىزمنى داۋالايدۇ .

ئاغچا - 丝瓜

ئىشلىتىلىشى : ئاغچىدىن 500 گرام ئېلىپ ، ئۇنى سۇس ئوتتا قورۇپ سارغايىتىپ ، ئاندىن ئۇنى ئۇۋىتىپ تالقانلاپ ، ئۇنىڭغا ئازراق قىزىل شېكەر قوشۇپ ، ھەر كۈنى ئۈچ قېتىم ، 3 گرامدىن قايناق سۇ بىلەن كاپ ئېتىپ بەرسە ، رېماتىزىملىق بوغۇم ياللۇغىغا شىپا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

چاچ كۈلى - 血郁炭

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى ئاچچىق .
خۇسۇسىيىتى : ئىششىقنى قايتۇرۇپ قان توختىتىش ، ئاغرىق توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : كۆيدۈرۈلگەن چاچ كۈلىدىن 9 گرامنى بىر قېتىمدا بىراقلا قايناق سۇ بىلەن ئىچسە ، كۆكرەك ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

熊胆 ئېيىق ئۆتى

تەبئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇش ، مۇسكۇلنى
بوشتىش ، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش ، قۇرت ئۆلتۈرۈش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : ئېيىق ئۆتىدىن 30 گرام ئېلىپ ، ئۇنى
بىر پىيالە قايناق سۇ بىلەن قوشۇپ ئىچسە ، پارازىت قۇرت
كەلتۈرۈپ چىقارغان كۆكرەك ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 مىللىگرام .

核桃仁 ياڭاق مېغىزى

ئىشلىتىلىشى : ياڭاق مېغىزىنى داۋاملىق مۇۋاپىق
مىقداردا يەپ بەرسە ، كۆكرەك قىسىلغاندەك بولۇپ ، بەل
سانجىپ ئاغرىغاننى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 7 تال ياڭاقنىڭ مېغىزى .

苏木 ئۈد ھىندى

تەبئىيىتى : مۆتىدىل ، قۇرۇق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى راۋانلاشتۇرۇپ ، توسالغۇلارنى
ئېچىش ، ئىششىق قايتۇرۇپ ، ئاغرىق توختىتىش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 10 گرام ئۇد ھىندىنى بىر چوڭ چىنە سۇدا قاينىتىپ ، ئىككىگە بۆلۈپ ، ئەتىگەن - كەچتە ئۇنىڭ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە ، قوۋۇرغا ئەتراپى ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

ھىك 阿魏

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئاشقازان ۋە يۈرەكنىڭ سوغۇقتىن ئاغرىشىنى ۋە يەل تۇرۇپ قېلىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 3 گرام ھىكنى ئېزىپ تالقانلاپ ، ئۇنى ئاغرىق توختىتىش پەللىلىرىگە بېسىپ ، ئىسسىققا قاقلاپ بەرسە ، جىگەردىكى يەل كەلتۈرۈپ چىقارغان قوۋۇرغا ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

ئاق قىچا 白芥

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، ئازراق زەھەرلىك ، تەمى چۈچۈمەل .

خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ بەلغەم بوشتىشى ، ئەزالارنى ئىسسىتىپ ، ئاغرىق توختىتىش ، نەپەس سىقىلىشىنى داۋالاش ، كۆكرەك ۋە قوۋۇرغا ئاغرىقىنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : پىششىق ئالدىدا تۇرغان ياكى پىشقان

ئاق قىچا ئۇرۇقىدىن 50 گرام ئېلىپ ، ئۇنى ئېزىپ بوتقا
ھالىتىگە كەلتۈرۈپ ، ئۇنى 2 دانە تۇخۇم ئېقى بىلەن مەلھەم
قىلىپ ، ئاغرىۋاتقان قوۋۇرغىغا تېڭىپ قويسا ، قوۋۇرغا
ئاغرىقىنى توختىتىدۇ . دورىنى يېرىم سائەتتە بىر قېتىم
ئالماشتۇرۇپ تۇرۇش لازىم .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

كۈدە

ئىشلىتىلىشى : كۈدىنى يۇلۇۋېلىپ ، ئۇنى يىلتىزى
بىلەن چاناپ ئۇششاقلاپ ، ئۇنىڭغا سىركە ئارىلاشتۇرۇپ
قىزىتىپ ، داكىغا ئېلىپ ، يۆگەپ ، قىزىق پېتى ئاغرىغان
قوۋۇرغا ئۈستىگە بىر قانچە قېتىم تېڭىپ قويۇلسا ،
جىگەردىكى يەل كەلتۈرۈپ چىقارغان كۆكرەك ، قوۋۇرغا
ئاغرىقىنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

桂皮

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، تاتلىق .
خۇسۇسىيىتى : تەرلىتىش ، مۇسكۇلدىكى قاتتىقلىقنى
بوشىتىش ، قاننى ئىسسىتىپ توسالغۇلارنى ئېچىش ، تالنى
ساغلاملاشتۇرۇش ، ئاشقازاننىڭ ھۆللۈكىنى ئازايتىش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 30 گرام قوۋۇرغا چىزچاۋدىن
30 گرام ، زەنجىۋىلدىن ئىككى پارچە قوشۇپ سوقۇپ ،

تالقانلاپ ، ھەر كۈنى ئۈچ ۋاخ ، 2 گرامدىن ئىچسە ،
 كۆكرەك ، قوۋۇرغا ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
 ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .
 16 . زەخمىلەنگەن ۋە قانغان ئورۇننى
 داۋالايدىغان دورىلار

贝母 سوغۇگۈل

تەبئىيىتى : ئازراق سوغۇق ، زەھەرسىز ، تەمى
 ئاچچىق - چۈچۈك .
 خۇسۇسىيىتى : ئاغرىق توختىتىش ، گۆش
 ئۆستۈرۈش ، يىرىڭنى تارتىش ، يەل ھەيدەش ، زەھەر
 قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
 ئىشلىتىلىشى : سىرتقى زەخمىلىنىشتىن بىرەر ئورۇن
 قاناپ قان توختىمىسا ، سوغۇگۈلنى ئۈندەك ئۇۋىتىپ ،
 قانغان ئورۇنغا بىر چىمدىم بېسىپ قويسا ، قان دەرھال
 توختايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 ~ 2 گرام .

松香油 قارىغاي قوۋزىقىدىن چىقىرىلغان ماي

تەبئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى ئاچچىق -
 چۈچۈك .
 خۇسۇسىيىتى : ئاغرىق توختىتىش ، گۆش

ئۆستۈرۈش ، يېرىڭنى چىقىرىش ، زەھەر قايتۇرۇش ، يەل
ھەيدەش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : قارىغاي قوۋزىقىدىن چىقىرىلغان
مايدىن 10 گرام ئېلىپ ، زەخمىلەنگەن جايغا سۈركەپ
قويسا ، زەخمىلەنگەن ئورۇننى ساقايتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

田竹黄 تاباشىر

تەبىئىيىتى : قۇرۇق سوغۇق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقلىقنى ھەيدەپ ، بەلغەم
بوشتىش ، يۈرەكنى سوۋۇتۇش ، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇش ،
قان توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : تاباشىرنى تالقانلاپ قانىغان ئورۇنغا
تېكىپ قويسا ، كېسىلگەن ئورۇننىڭ قېنىنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

芥子 قىچا

تەبىئىيىتى : قۇرۇق ، بەك ئىسسىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ھەزىم قىلىشنى ياخشىلاپ ، سوغۇق
يەلنى ھەيدەش ، بەدەننى قۇۋۋەتلەندۈرۈش ، بەلغەمنى
ھەيدەش ، ئىششىقنى ياندۇرۇپ ئاغرىق توختىتىش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 10 گرام قىچىنى ئېزىپ ، ئۇنى بىر
دانە تۇخۇم ئېقى بىلەن مەلھەم قىلىپ ، قانىغان ئورۇنغا

سۈركىسە ، قانغان ئورۇندىكى قاننى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

荷花 گۈل نېلۇپەر گۈل

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك .
خۇسۇسىيىتى : ھۆللۈكنى يوقىتىپ ، قان توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : نېلۇپەر گۈلىدىن 10 گرامنى ئېزىپ
تالقانلاپ ، قانغان ئورۇنغا تېگىپ قويسا ، قاننى
توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

棕 胶 پالما يېلىمى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندىرۇپ ، ئاغرىقنى ۋە قاننى
توختىتىدۇ . يارا ئاغزىغا گۆش ئۈندۈرۈپ ، ئىچكى ئەزالارغا
چۈشكەن قاننى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : پالما يېلىمىدىن 10 گرام ئېلىپ ، ئۇنى
ئېزىپ تالقانلاپ ، قانغان ئورۇنغا سەپسە ياكى داكىغا سۇۋاپ
تېگىپ قويسا ، كېسىلگەن جايدىكى قاننى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

月季花叶 ئەتىرگۈل يوپۇرمىقى

خۇسۇسىيىتى : قاننى توختىتىپ ، ئىسسىق
ياندۇرۇش ، ئۇيۇپ قالغان قاننى تارقىتىش خۇسۇسىيىتىگە

ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 10 گرام ئەترگۈل يوپۇرمىقىنى
ئوبدان چاناپ ، ئۇنى قان چىققان ئورۇنغا چاپسا ، چىقىۋاتقان
قاننى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

چاي يوپۇرمىقى 茶叶

تەبىئىيىتى : ئازراق سوغۇق ، تەمى قېرىق ، قۇرغاق .
خۇسۇسىيىتى : يۈرەك ، بۆرەك ۋە ئاشقازان خىزمىتىنى
ياخشىلاش ، ئىسسىقنى ، زەھەرنى قايتۇرۇش ، مېڭىنى
سەگەكلەشتۈرۈپ ، روھىي ھالەتنى مۇقىملاشتۇرۇش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 2 گرام چاي يوپۇرمىقىنى ئېزىپ قان
چىققان ئورۇنغا سەپسە ، قاننى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 گرام .

مارالقۇلاق 藜芦

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرلىك !
خۇسۇسىيىتى : بەلغەمنى ھەيدەپ ، قۇرت -
قوڭغۇزلارنىڭ زەھىرىنى يوقىتىش ، باش ئاغرىقىنى
پەسەيتىش ، يامان يارىلارنى ساقايتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 3 گرام مارالقۇلاقنى سوقۇپ تالقانلاپ ،
قان چىققان ئورۇنغا سېپىپ ، تېڭىپ قويسا ، چىقىۋاتقان
قاننى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

مورمەككى 没药

تەبىئىيىتى : مۆتبىدىل ، تەمى قېرىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى راۋان قىلىش ، قايغان قاننى
تارقىتىش ، ئىششىق قايتۇرۇش ، ئاغرىق توختىتىش ، ھەزىم
قىلىش خىزمىتىنى كۈچەيتىش ھەم يەنە چىرىشكە قارشى
تۇرۇش ، سىرتقى يارىلىنىش كەلتۈرۈپ چىقارغان قاناشنى
توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە . ئۇنىڭ يەنە ئاغرىق
توختىتىپ ، ئىششىقنى قايتۇرۇش تەسىرىمۇ بار .
ئىشلىتىلىشى : 3 گرام مورمەككىنى سوقۇپ
تالقانلاپ ، قان چىقۇۋاتقان ئورۇنغا سېپىپ ، تېڭىپ قويسا ،
چىقۇۋاتقان قاننى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

ياۋا قۇلماق 律草

ئىشلىتىلىشى : يېڭى ياۋا قۇلماقتىن 200 گرام
يۇلۇۋېلىپ ، ئۇنى بىر كىلوگرام سۇدا قاينىتىپ ، كۈندە
ئىككى ۋاخ ئىچسە ، يۈرەك ئاجىزلىقىدىن بولغان ئىششىقنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 200 گرام .

گەنسۈي سۈتلۈكۈت يىلتىزى 甘遂根

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرلىك !
خۇسۇسىيىتى : بەدەندىكى ئىششىقنى قايتۇرۇش ،
دورسىنىڭ زەھىرىنى قايتۇرۇش ، چوڭ - كىچىك تەرەتنى
راۋانلاشتۇرۇش ، بەلغەم بوشىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : گەنسۇي سۈتلۈكئوتىنىڭ يىلتىزىنى سوقۇپ ، تالقانلاپ ، ئەلگەكتىن ئۆتكۈزۈپ ، پاراشوك ھالىتىگە كەلتۈرۈپ ، ئاندىن خام تۇخۇمدىن بىرنى ئېلىپ ، ئۇنىڭغا كىچىك بىر تۆشۈك ئېچىپ ، تەييارلانغان دورا پاراشوكىدىن 1.5 گرامنى تۇخۇمنىڭ ئىچىگە كىرگۈزۈپ ، تۇخۇمنىڭ تۆشۈكىنى خېمىردا ئېتىپ ، ئۇنى سۇدا پىشۇرۇپ يېسە ، بەدەندىكى ئىششىقنى قايتۇرىدۇ . ئىچ سۈرۈشنى

داۋالايدۇ . ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1.5 گرام .

稻根 - شال يىلتىزى

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : تالنى قۇۋۋەتلەپ ، ئىشتىھانى ياخشىلايدۇ .

ئىشلىتىلىشى : بىر جىڭ شال يىلتىزىنى پاكىز يۇيۇپ تازىلاپ ، ئۇنى بىر كىلوگرام سۇدا قاينىتىپ ، قاينىتىلغان سۈيىنى سوۋۇتقاندىن كېيىن ئىككىگە بۆلۈپ ،

ئەتىگەن - كەچتە ئىككى ۋاخ ئىچىپ بەرسە ، بەدەندىكى ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 800 گرام .

稻皮 - شال پوستى

ئىشلىتىلىشى : بىر كىلوگرام شال پوستىنى پاكىز يۇيۇپ ، قۇرۇتۇپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، ئەلگەكتىن

ئۆتكۈزۈپ ، ھەر قېتىم 6 گرامدىن 2 ~ 1 ھەپتە ئىچىپ بەرسە ، پۈتۈن بەدەننىڭ ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 ~ 1.5 كىلوگرام .

黄瓜皮 پوستى

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك .
خۇسۇسىيىتى : ھۆللۈكنى تۈگىتىپ ، ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرىدۇ ، سۈيدۈك ھەيدەپ ئاغرىق توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 100 گرام تەرخەمەك پوستىنى بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ ، ئىككىگە بۆلۈپ ، ئەتكەن - كەچتە ئىككى ۋاخ ئىچىپ بەرسە ، بەدەندىكى سۇيۇقلۇقنى ھەيدەپ ، ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

核桃仁 ياغاق مېغىزى

ئىشلىتىلىشى : ياغاقتىن 7 دانە ئېلىپ ، قورۇپ (قاراغىچە) ، ئاندىن ئۇنىڭ مېغىزىنى ئېلىپ ، سوقۇپ ، ئۇنىڭغا 30 گرام قارا شېكەرنى ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە ، زەخمىلەنگەن ئورۇنغا پايدا قىلىدۇ (زەخمىلەنگەن ئورۇنغا قان ئويۇپ ئىششىپ قالغان بولسا ، مەنپەئەت قىلىدۇ) .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 7 دانە .

羊脑 قوي مېغىسى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، ئازراق

زەھەرلىك ! ئۇنىڭ ئىسمى ، ئۇنىڭ ئىسمى ، ئۇنىڭ ئىسمى .
خۇسۇسىيىتى : قوي مېڭىسىنىڭ تېرىنى
سلىقلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار ، ئۇ يەنە باش
زەخمىلىنىپ ئاغرىغان كېسەلگىمۇ پايدا قىلىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : قوي مېڭىسىنى باش زەخمىلەنگەن
ئورۇنغا سۈرتسە ، ئىششىقنى قايتۇرۇپ زەخمىلەنگەن
ئورۇننىڭ ساقىيىشىنى تېزلىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : مۇۋاپىق مىقداردا .

پاقا يوپۇرمىقى 车前

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : سۈيدۈك ھەيدەش ، قىزىتمىنى
قايتۇرۇش ، زەھەرسىزلەندۈرۈش ، ئىچ سۈرۈشنى
توختىتىش ، بەلغەم بوشتىپ يۆتەل توختىتىش
خۇسۇسىيىتىگە .
ئىشلىتىلىشى : بۇ دورىدىن 100 گرامنى سوقۇپ ،
ھاراققا ئارىلاشتۇرۇپ ، زەخمىلەنگەن جايغا چاپسا ،
زەخمىلەنگەن ئورۇننى ساقايتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

ئەينولا 乌梅

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى چۈچۈمەل ،
زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئۈچەينى قورۇپ ئىچ سۈرۈشنى

توختىتىدۇ ، يۆتەلنى توختىتىدۇ ، ھاشارات ئۆلتۈرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : ئەينۈلدىن 2 گرامنى ئېزىپ بۇرۇنغا
پۈركۈپ بەرسە ياكى ئىچىپ بەرسە ، زەخمىلەنگەن ئورۇنغا
پايدىسى بولىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 گرام .
تەبىئىي مىس 自然铜

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى قېرىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىششىقنى قايتۇرۇش ، ئاغرىق
توختىتىش ، سۆڭەكنى چىڭىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام تەبىئىي مىسنى بىر جىڭ ئاق
ھاراققا بىر ھەپتە چىلاپ قويۇپ ، ئاندىن ھەر كۈنى كىچىك
بىر رومكىدىن ئىچىپ بەرسە ، سۇنغان سۆڭەكنىڭ
ساقىيىشىنى تېزلىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

سۇڭىپىياز 大葱
تەبىئىيىتى : ئىسسىق .

خۇسۇسىيىتى : ئىششىقنى ، زەھەرنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : سۇڭىپىيازنى ئوتتا قاقلاپ ،
سۇندۈرۈپ ، سۈيىنى چىقىرىپ پۇت - قوللارنىڭ
بارماقلىرىغا تېڭىپ بەرسە ، بارماقلارنىڭ ئىششىپ
ئاغرىغىنىغا ھەم ئېگىلەلمەسلىككە داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 ~ 3 تال .

17 . ئۇقۇشماستىن يۈتۈۋالغان يات

نەرسىلەرنى چىقىرىۋېتىدىغان

دورىلار

كۈدە 韭菜

تەبىئىيىتى : كۈدىنىڭ پىشۇرۇلغىنى ئىسسىق ، خام

ھالدىكىسى يۇقىرى دەرىجىدە ئىسسىق بولىدۇ .

خۇسۇسىيىتى : جىگەرنى ، بۆرەكنى قۇۋۋەتلەش ، بەل

ھەم تىز ئاغرىقلىرىنى پەسەيتىپ ، مەنىيىنى

تۇراقلاشتۇرۇش ، زەھەرنى قايتۇرۇش ، ئىششىقنى

ياندۇرۇش ، بەدەننى ئىسسىتىش ، يەل ھەيدەش قاتارلىق

خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 100 گرام كۈدىنى قاينىتىپ سۈيىنى

ئىچسە ، ئۇقۇشماستىن يېۋالغان يات نەرسىلەرنى ئاسانلا

چىقىرىۋېتىدۇ ھەم يەنە يات نەرسىلەرنى يېۋالغاندىن كېيىن

پەيدا بولغان قورساق ئاغرىقى ، قۇسۇش ئالامەتلىرىنى

تۈگىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

ئۆردەك تۇخۇمىنىڭ ئېقى 鸭蛋清

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى ، زەھەرنى ، ياللۇغنى

قايتۇرۇش ، ئۈچەي ، ئاشقازاننى سىلىقلاشتۇرۇش

خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : ئىككى دانە ئۆردەك تۇخۇمنى چىقىپ
ئېقىنى ئىچىپ ، ئاندىن ئۆردەكنىڭ پېيى بىلەن گالنى
غىدىقلاپ بەرسە ، قۇسۇشنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ ياكى توخۇ
پېيى بىلەن غىدىقلاپ بەرسىمۇ شۇنداق تەسىرنى پەيدا
قىلىدۇ . بۇ ئۇسۇل ئارقىلىق زەھەرلىك نەرسىلەرنى
يېۋالغان كىشىلەردىكى زەھەرنى قايتۇرۇشقا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : ئىككى دانە تۇخۇمنىڭ ئېقى .

دولانە 野山楂

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ھەزىم قىلىشنى ياخشىلاپ
تۈگۈنچىلەرنى يېشىدۇ ، سوغۇق يەلنى ھەيدەپ قان
ئۆيۈلمىلىرىنى ئېرىتىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : دولاندىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ
ئۇنى چايناپ يېسە ، گالغا تۇرۇپ قالغان بېلىق قاسىرىقىنى
چىقىرىۋېتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

ئادەم تىرنىقى 人指甲

خۇسۇسىيىتى : تەمى قېرىق بولۇپ ، جىگەر ۋە
كېكرەك توقۇلمىلىرىنى بوشاشتۇرىدۇ . تۇرۇپ قالغان
نەرسىلەرنى ھەيدەيدۇ .
ئىشلىتىلىشى : بىر گرام ئادەم تىرنىقىنى سارغايغىچە

قورۇپ ، تالقانلاپ ، ئاندىن كىچىك بىر پارچە قەغەزدىن نەيچە ياساپ ، بۇ تالقانلانغان دورىنى قەغەز نەيچىسى ئارقىلىق گالغا پۈركۈسە ، گالغا تۇرۇپ قالغان يات نەرسىلەر چىقىپ كېتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر گرام .

ماگنىت تېشى 磁石

خۇسۇسىيىتى : مەنپىي ئاجىزلىقنى تۈگىتىپ ، روھىي ھالەتنى كۆتۈرىدۇ ، تىنچلاندۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : پۇختا بىر يىپقا ماگنىت تېشىنى چىڭ باغلاپ كېكىردەككە كىرگۈزسە ، كېكىردەككە تۇرۇپ قالغان مىخ ياكى يىڭنە ماگنىتقا يېپىشىدۇ ، يىپنى ئاستا تارتسا ، تۇرۇپ قالغان مېتال پارچىسى يىپ بىلەن بىرگە ماگنىت تېشىغا يېپىشىپ چىقىپ كېتىدۇ .

كېۋەز ئانىسى يىلتىزى 冬茶根

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، زەھەرسىز ، تەمى ئاچچىق .

خۇسۇسىيىتى : ياللۇغ قايتۇرۇش ، سۈيدۈك ھەيدەش ، سۈت كۆپەيتىش ، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 100 گرام كېۋەز ئانىسى يىلتىزىنى بىرچوڭ چىنە سۇدا قاينىتىپ سۈيىنى بىراقلا ئىچسە ، ئوقۇشماستىن يۈتۈۋالغان مىس پارچىسىنى چىقىرىۋېتىشكە بولىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى قېرىق .

خۇسۇسىيىتى : زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار .

ئىشلىتىلىش : سېرىق توپا 黄土

ئىشلىتىلىش : مۆتىدىل ، تەمى قېرىق .

خۇسۇسىيىتى : زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتى بار .

ئىشلىتىلىش : سېرىق توپا بىلەن ئېتىز توپىسىنىڭ

ھەربىرىدىن 3 گرامدىن ئېلىپ ئارىلاشتۇرۇپ قايناق سۇ

بىلەن كاپ ئېتىپ بەرسە ، ئېغىزدىن كىرىپ كەتكەن

ھاشاراتلارنى ھەيدەپ چۈشۈرۈۋېتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 5 گرام .

18 . كۆيۈكنى داۋالايدىغان

دورلار

تۇخۇم سېرىقىنىڭ مېيى 蛋黄油

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .

ئىشلىتىلىش : تۇخۇمنىڭ پىشۇرۇلغان سېرىقىنىڭ

مېيى ئىشلىتىلىدۇ . تۇخۇم سېرىقىنىڭ مېيىنى كۆيگەن

ئورۇنغا سۈركىسە ، كۆيۈكنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 دانە تۇخۇمنىڭ سېرىقىدىن

چىقىرىلغان ماي (دېققەت : تۇخۇم سېرىقىدىن ماي چىقىرىش

ئۇسۇلى ئالدىنقى ماۋزۇدا تونۇشتۇرۇلدى) .

گۈرۈچ سىركىسى 米醋

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى چۈچۈمەل .
خۇسۇسىيىتى : جىگەر ۋە ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش ،
ئىششىقنى قايتۇرۇپ ، قاننى توختىتىش ، زەھەر
قايتۇرۇش ، قۇرتنى ئۆلتۈرۈش .
ئىشلىتىلىشى : گۈرۈچ سىركىسىنى كۆيگەن ئورۇنغا
مۇۋاپىق مىقداردا سۈركەپ قويسا ، كۆيۈكنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

تىكەنگۈل (سەبرە) 芦荟叶

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : گۆش ئۆستۈرۈپ ، يارا ئېغىزىنى
پۈتتۈرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : تىكەنگۈل يوپۇرمىقىنى ئېزىپ ، چىققان
سۈيىنى ئوتتا ياكى قايناق سۇدا كۆيگەن ئورۇنغا سۈرسە ،
كۆيۈك يارىسىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 500 گرام (ئاز - كۆپلۈكى
ئەھۋالغا قاراپ بەلگىلىنىدۇ) .

رەۋەن 大黄

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، زەھەرسىز ، تەمى قېرىق .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇش ، قاننى
سوۋۇتۇپ ، ئىششىقنى ياندۇرۇش ، زەھەرنى قايتۇرۇش

خۇسۇسىيەتكە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 3 گرام رەۋەننى ئېزىپ تالقانلاپ ، ئۇنى ئازراق تۇخۇم سېرىقىنىڭ مېيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم قىلىپ ، ئوتتا ياكى قايناق سۇدا كۆيگەن تېرىگە سۈركىسە ، كۆيۈك يارىسىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

生石膏 گەج

تەبئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
ئىشلىتىلىشى : بىر چاڭگال گەجنى سۇدا ئېرىتىپ سۈيىنى كۆيۈككە سۈركىسە ، كۆيۈكنىڭ ئاغرىقىنى پەسەيتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : ئەھۋالغا قاراپ مۇۋاپىق مىقداردا ئىشلەتسە بولىدۇ .

乌梅枝皮 ئەينولا شېخىنىڭ قوۋزىقى

تەبئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى ئاچچىق زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئۈچەي ھەرىكىتىنى پەسەيتىپ ئىچى سۈرۈشنى توختىتىش ، ئۆپكەنى تازىلاپ يۆتەل توختىتىش ، ئۈسسۈزلۈقنى پەسەيتىش ، قۇرت ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 10 گرام ئەينولا قوۋزىقىنى ئۇۋىتىپ ، تالقانلاپ ، ئۇنى ئازراق سۇماي بىلەن مەلھەم قىلىپ ،

كۆيگەن ئورۇنغا سۈركىسە ، كۆيۈك يارىسىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

چاچ كۈلى 头发灰

ئىشلىتىلىشى : مەيلى ئەر ياكى ئايالنىڭ بولسۇن ،
چۈشۈرۈۋېتىلگەن چېچىنى يىغىۋېلىپ ، ئۇنى پاكىز يۇيۇپ ،
قۇرۇتقاندىن كېيىن كۆيدۈرۈپ ، كۈلىنى ئازراق سۇمايغا
(ئەڭ ياخشىسى قىچا مېيى) ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم قىلىپ ،
كۆيۈك يارىسىغا چاپسا ، يارىدىن چىقىۋاتقان قان ، سېرىق
سۇلار توختايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

بۇغداي 麦子

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يۈرەك ، تال ، بۆرەكتىن ئۆتۈپ ،
يۈرەكنى ۋە بۆرەكنى كۈچەيتىدۇ ، ئۇسسۇزلۇقنى باسىدۇ ،
ئەزالارنى ھۆللەشتۈرۈپ ، ئىسسىقنى ھەيدەيدۇ ، قاننى
توختىتىپ ، كۆيۈكنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىشى : بۇغداينى قورۇپ قارايتىپ ، ئېزىپ
تالقانلاپ ، ئۇنى ئازراق سۇ مېيىغا ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم
قىلىپ ، ئوتتا ياكى قايناق سۇدا كۆيگەن يەرگە سۈركىسە
كۆيۈككە داۋا بولىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

19 . ئۇششۇك يارسىنى داۋالايدىغان

دورىلار

خام زەنجىۋىل 生姜

ئىشلىتىلىشى : زەنجىۋىلدىن بىر تال ئېلىپ ، ئۇنى قوقاسقا كۆمۈپ پىشۇرغاندىن كېيىن ئازراق سوۋۇتۇپ ، ئىللىمان بولغاندىن كېيىن ئۇششۇك يارسىغا سۈركىسە ، ئۇششۇك يارسىنى داۋالايدۇ . (رېپىتە لېمە رېسەتە قاندا)
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە .

ئازادى دەرەخ ئۇرۇقى 苦楝子

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى قېرىق ، ئازراق زەھەرلىك .

خۇسۇسىيىتى : قىزىتمىنى قايتۇرۇپ ، قۇرت ئۆلتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : ئازادى دەرەخ ئۇرۇقىدىن 20 گرام ئېلىپ ، ئۇنى بىر چوڭ چىنە سۇدا قاينىتىپ ، ئۇنىڭ ئىللىمان سۈيىدە ئۇششۇكەن ئورۇننى يۇسا ، ئۇششۇك يارسىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

سىركە 食醋

ئىشلىتىلىشى : سىركىنى قاينىتىپ ، ئىللىمان قىلغاندىن كېيىن ئۇششۇكەن ئورۇننى شۇ سىركىگە چىلاپ

بەرسە ، ئۇششۇككە داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

茄根 چەيزە يىلتىزى

ئىشلىتىلىشى : تېرىسى بۇزۇلمىغان ئۇششۇك يارىسىنى داۋالاش ئۈچۈن ، 100 گرام چەيزى يىلتىزىنى قاينىتىپ ، ئۇششۇككەن ئورۇننى يۇيۇپ بەرسە ، داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

20 . تېرە كېسەللىكلىرىنى داۋالايدىغان دورىلار

五味子 جۇڭگو موزىسى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : زەھەرنى قايتۇرۇپ قان توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : جۇڭگو موزىسىدىن 6 گرام ئېلىپ ، قازاندا قورۇپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، ھۆل تەمرەتكە ئۈستىگە سېپىپ قويسا ، تەمرەتكە كېسىلىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 4 ~ 6 گرام .

كۈدە

ئىشلىتىلىشى : كۈدىدىن 100 گرام ئېلىپ ، سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ، سۈيىگە تۇز ۋە ماي ئارىلاشتۇرۇپ ھۆل تەمرەتكە سۈرتۈپ قويسا ، ھۆل تەمرەتكە داۋا بولىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

大黄 رەۋەن

ئىشلىتىلىشى : رەۋەندىن 9 گرام ئېلىپ ، ئۇنى سوقۇپ تالقانلاپ ، مۇۋاپىق مىقداردا سۇماي بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، دورا مەلھىمىنى ھۆل تەمرەتكىگە سۈركەپ قويسا ، سۇلۇق تەمرەتكىگە داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

松树子 قارىغاي ئۇرۇقى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
ئىشلىتىلىشى : قارىغاي ئۇرۇقىدىن 10 ~ 20 گرام ئېلىپ ، ئۇنى سۇغا چىلاپ ئېزىپ ، ئۇنىڭدىن چىققان سۇنى ھۆل تەمرەتكىگە سۈركەپ قويسا ، ھۆل تەمرەتكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

芦荟 سەبرە

ئىشلىتىلىشى : سەبرىدىن 50 گرام ئېلىپ ، ئۇنى 30 گرام چۈچۈكبۇيا بىلەن قاينىتىپ ، سۈيىدە تاز يارسىنى يۇيۇپ بەرسە ، تاز يارسى ساقىيىپ كېتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

藜芦 مارالقۇلاق

تەبئىيىتى : سوغۇق ، تامى ئاچچىقراق ، زەھەرلىك !
ئىشلىتىلىشى : مارالقۇلاقنى تالقانلاپ ، ئۇنى سۇماي
بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ باشنىڭ چوققىسىغا چېپىپ بەرسە ، تاز
يارىسىنى داۋالايدۇ .
مىقدارى : 3 گرام .

羊蹄草 تاغ قۇسى ئوتى

تەبئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇش ، قاننى
سوۋۇتۇش ، زەھەر قايتۇرۇش ، ئىچ سۈرۈشنى داۋالاش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : تاغ قۇسى ئوتىنى ئېزىپ سۈيىنى
سەركىگە ئارىلاشتۇرۇپ ، تاز يارىسىغا سۇۋاپ قويسا ، تاز
يارىسىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

石灰 ھاك

ئىشلىتىلىشى : 30 گرام ھاكنى قازاندا قورۇپ ، ئۇنى
مۇۋاپىق مىقداردا زىغىر مېيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم
قىلىپ ، قوتۇر بار جايغا سۈركەپ بەرسە ، قوتۇر كېسىلىنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

بۇزۇن 接骨木

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق (ئازراق چۈچۈمەل) . يەلنى ھەيدەپ ، قاننى جانلاندۇرىدۇ ، ئىششىقنى قايتۇرىدۇ ، رېماتىزم ، قىچىشقا ، جاراھەت ئىششىقنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىشى : 20 گرام بۇزۇننى قۇرۇتۇپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ئۇنى ئازراق سۇ مېيى بىلەن مەلھەم قىلىپ كالا تەمرەتكىسىگە سۈركەپ قويسا ، تەمرەتكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

جۇڭگو موزىسى

ئىشلىتىلىشى : موزىنى سوقۇپ تالقانلاپ ، ئۇنى قايناق سۇ بىلەن كۈندە ئىككى ۋاخ ، 3 گرامدىن ئىچىپ بەرسە ، تاز يارسى ۋە قىچىشقا داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

بۇۋانە 草乌

ئىشلىتىلىشى : بىر تال پاكىز تاش (غۇدۇر تاش) قا ھاراقتىن ئازراق تېمىتىپ ، بۇۋانە شېخنى سۈركىسە ، دورا مەلھەمى چىقىدۇ ، بۇ مەلھەمنى تاز يارسىغا سۈركەپ بەرسە ، تاز يارسىنى داۋالاشقا بولىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى: بىر تال بۇۋانە شاخچىسى .

قىل يوپۇرماقلىق ئەمەن

ئىشلىتىلىشى: ئەمەننى سۇدا قاينىتىپ ، ئۇنىڭ سۈيىدە بەدەننى يۇسا ، قىچىشقا قى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام

苦楝皮

ئازادى دەرەخ قوۋزىقى

تەبىئىيىتى : قۇرۇق سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرلىك !
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ، ھۆللۈكنى يوقىتىدۇ ، قىچىشنى توختىتىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : ئازادى دەرەخ قوۋزىقىنى سۇدا قاينىتىپ ، شۇ سۇدا بەدەننى يۇسا ، قوتۇر كېسەللىكىگە داۋا بولىدۇ .

胡菜 يۇمغاقسۈت

تەبىئىيىتى : قۇرۇق سوغۇق ، تەمى قىرتاق .
خۇسۇسىيىتى : قۇرت ئۆلتۈرۈش ، ھەزىم قىلىشنى كۈچەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : يېڭى يۇمغاقسۈتتىن 12 گرام ئېلىپ ،

ئېزىپ ، ئۇنىڭغا ئازراق ھەسەل ئارىلاشتۇرۇپ ، ھۆل تەمرەتكىگە سۈركەپ بەرسە ، ھۆل تەمرەتكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

تۇخۇمەك يوپۇرمىقى 槐叶

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇش ، قاننى سوۋۇتۇش ، ھەرخىل تەمرەتكىنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 50 گرام تۇخۇمەك يوپۇرمىقىغا ئازراق ئاش تۇزى قوشۇپ ، سوقۇپ ، قىچشقان جايغا سۈركەپ بەرسە ، قىچشقاقتى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

نامازشام گۈلىنىڭ ئۇرۇقى 紫茉莉

ئىشلىتىلىشى : نامازشام گۈل ئۇرۇقىدىن 5 گرامنى ئېزىپ ، ئۇنى 20 گرام ئاق ھاراققا 4 ~ 5 سائەت چىلاپ قويغاندىن كېيىن ، سۆڭەلنىڭ ئۈستىنى تاتىلاپ ئېچىپ ، تەييارلانغان دورا سۈيىنى سۆڭەلگە سۈركەپ بەرسە ، 4 ~ 5 كۈندىن كېيىن سۆڭەل يوقاپ كېتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 ~ 4 تامچە .

21 . پۇت تەرلەش ، يېرىلىش ، پۇراشنى

داۋالايىدىغان دورىلار

قىزدۇرۇلغان تۇز

ئىشلىتىلىشى : ئادەتتىكى ئاش تۇزىدىن 2 ~ 3

كىلوگرامنى قازاندا قورۇپ ، قىزىتقاندىن كېيىن بىر كىچىك خالتىغا قاچىلاپ ، قاچىلانغان تۇزغا تەرلەيدىغان پۇتنىڭ ئالدىقىنى بىلەن دەسسەپ تۇرسا ، پۇتنىڭ تەرلىشىنى يوقىتىدۇ (بۇ ئۇسۇلنى ھەر كۈنى بىر قېتىمدىن بىرنەچچە كۈن داۋاملاشتۇرۇش كېرەك) .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 ~ 3 كىلوگرام .

چاي 茶叶

ئىشلىتىلىشى : بىر كىلوگرام سۇغا 250 گرام چاي

سېلىپ قاينىتىپ ، ئۇنىڭغا يەنە 50 گرام تۇز سېلىپ

قاينىتىپ ، ئۇنىڭ شامسىنى سۈزۈۋەتكەندىن كېيىن سۈيىنى

داسقا قۇيۇپ پۇت كۆيمىگۈدەك بولغاندا ، تەرلەيدىغان پۇتنى

چاي سۈيىگە 20 مىنۇت چىلاپ يۇيۇپ بەرسە ، پۇت تەرلىشىنى

داۋالايىدۇ . پۇت تەرلىشىنى تولۇق داۋالاپ ساقايتىش ئۈچۈن ،

ھەر كۈنى بىر قېتىمدىن بىرنەچچە كۈنگىچە داۋاملاشتۇرۇش

لازىم .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

كۈدە

ئىشلىتىلىشى : 500 گرام كۈدە ئۇششاق چانلىپ بىر داسقا سېلىنىدۇ ، ئاندىن ئۇنىڭ ئۈستىگە بىر كىلوگرام قايناق سۇ قويۇپ 10 مىنۇت ئەتراپىدا دۈملەپ قويۇلىدۇ . 10 مىنۇتتىن كېيىن (سۈيى پۇت كۆيمىگۈدەك بولغاندا) داستىكى كۈدە سۈيىگە پۇتنى 30 مىنۇت چىلاپ ، پۇتنى يۇيۇپ بولغاندىن كېيىن پاكىز پايپاق كېيىپ يۈرسە ، پۇت تەرلەش ساقىيىپ كېتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 500 گرام .

چەيزە پوستى 茄子皮

ئىشلىتىلىشى : چەيزە پوستىنى پۇتنىڭ قۇرغاقلىقتىن يېرىلىپ كەتكەن ئورنىغا چاپلاپ قويسا ، يېرىلغان ئورۇننى ساقايتىدۇ ، ئۇنى يەنە پۇتنىڭ پىچىلىپ كەتكەن ئورنىغا چاپلاپ قويسىمۇ پايدىسى بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

تەرخەمەك 黄瓜

ئىشلىتىلىشى : تەرخەمەكتىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ ، ئۇنى بىر كىچىكرەك كوزىغا سېلىپ ، ئۇنىڭ ئۈستىگە قار سۈيىدىن تەرخەمەك چىلاشقۇدەك قويۇپ ، ئاندىن

يەنە ئۇنىڭ ئۈستىگە 5 گرام زەمچە سېلىپ ، كوزىنىڭ ئاغزى ئەتىياز پەسلى كېلىپ ، چوكانتال بولغۇچە دۈملەپ قويۇلىدۇ . ياز كۈنلىرى يۇقىرىقىدەك ئۇسۇلدا دۈملەنگەن تەرخەمەكنى مۇۋاپىق مىقداردا ئىستېمال قىلىپ بەرسە ، پۈتى تەرلەش ، پۈتى يېرىلىش كېسەللىكىگە شىپا بولىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە .

تۈرۈپ 青萝卜

ئىشلىتىلىشى : بىرتال تۈرۈپنى ئۇششاق توغراپ ، 500 گرام سۇدا 10 ~ 20 مىنۇت قاينىتىپ ، قاينىتىلغان سۈيىدە ئۇخلاشتىن بۇرۇن پۈتنى يۇيۇپ بەرسە ، پۈت تەرلەش ، پۈت پۇراش كېسەللىكلىرىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە .

22. چاچ چۈشۈشنى داۋالايدىغان

دورلار

ھەرە كۆنىكى 露蜂房

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق زەھەرلىك !

خۇسۇسىيىتى : باش تەمرەتكىسىنى ، قىچشاقنى

داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : ھەرە كۆنىكىنى ئېزىپ ، تالقانلاپ ،

قوي مېيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، مەلھەم قىلىپ باشقا

سۈركىسە ، چاچ چۈشۈشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

花椒

ئىشلىتىلىشى : 20 گرام كاۋاۋچىنى خاسىڭ مېيى بىلەن قاينىتىپ ، ئۇنىڭدىن چىققان ماينى سۈزۈلدىۋرۈپ چاچ چۈشكەن جايغا سۈركەپ بەرسە ، چاچ چۈشۈشنى توختىتىپ ، چاچ چىقىرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

紫草

ئىشلىتىلىشى : كۈنجۈت مېيىنى قىزدۇرۇپ ، ئۇنىڭ ئۈستىگە ئەڭلىكئوتتىن 9 گرامنى سېلىپ ، بىر ئاز قىزدۇرغاندىن كېيىن ئەڭلىكئوتنى سۈزۈۋېلىپ باشقا سۈركەپ بەرسە ، چاچ چۈشۈشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

تاشپۇرچاق يىلتىزى

ئىشلىتىلىشى : تاشپۇرچاق يىلتىزىدىن 12 گرامنى سوقۇپ تالقانلاپ ، ئۇنىڭغا ئازراق سۇ قوشۇپ ، مەلھەم قىلىپ ، چاچ چۈشكەن ئورۇنغا سۈركىسە ، چاچ چىقىرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

ئاقۋاشئوت 白头翁

تەبئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قىزىتمىنى ياندۇرۇپ قان توختىتىش ،
زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ئاقۋاشئوتتىن 50 گرام ئېلىپ ، چالا
كۆيدۈرۈپ ، سوقۇپ ، ماي بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ چاچ
چۈشكەن ئورۇنغا سۈركەپ بەرسە ، چاچ چۈشۈشنى داۋالايدۇ .

ئازادى دەرەخ ئۇرۇقى

ئىشلىتىلىشى : ئازادى دەرەخ ئۇرۇقىدىن 50 گرام
ئېلىپ ، ئۇنى قوي مېيىدا قورۇپ چاچ چۈشكەن ئورۇنغا
سۈركەپ بەرسە ، چۈشۈپ كەتكەن ئورۇندىكى چاچنى
چىقىرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

گۈڭگۈرت 硫磺

ئىشلىتىلىشى : گۈڭگۈرتتىن 10 ~ 15 گرامنى
سوقۇپ ، تالقانلاپ ، 4 دانە تۇخۇم سېرىقنى كۆيدۈرۈپ ،
مېيىنى چىقىرىپ ، ئۇنىڭغا ئازراق گۈڭگۈرتنى
ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم قىلىپ ، چاچ چۈشكەن ئورۇنغا
سۈركەپ بەرسە ، چاچ چىقىرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1.5 گرام .

باش يازدىكى تۈكلۈك قاپاق

ئىشلىتىلىشى : باش يازدىكى تۈكلۈك قاپاقتىن مۇۋاپىق مىقداردا ئېلىپ ، كۈندە بىر قېتىم چاچ چۈشكەن ئورۇنغا سۈركەپ بەرسە ، چاچ چىقىرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : مۇۋاپىق مىقداردا .

جۇڭگو موزىسى

ئىشلىتىلىشى : جۇڭگو موزىسىدىن 10 گرام ئېلىپ ، ئۇنى ئۈندەك سوقۇپ ، ئۇنىڭغا كۈنجۈت يېغىدىن 50 گرام ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم قىلىپ ، باشنىڭ يارىسىغا سۈركەپ قويسا ، باش يارىسىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

لازا

ئىشلىتىلىشى : 30 گرام لازىنى 200 گرام ھاراققا چىلاپ ، بىر ئاي تۇرغۇزۇپ ، ئاندىن تەمى ئوبدان چىققاندىن كېيىن ، لازا چىلانغان ھاراقنى ئاق داكىغا چىلاپ چاچ چۈشكەن ئورۇنغا سۈركەپ بەرسە ، چاچ چىقىرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

خام زەنجىۋىل

ئىشلىتىلىشى : خام زەنجىۋىلدىن بىرتال ئېلىپ ، ئۇنى ياغاچلاپ توغراپ ، ياغاچلانغان خام زەنجىۋىلنى چاچ چۈشكەن

ئورۇنغا كۈندە بىرنەچچە قېتىم سۈركەپ بەرسە ، چاچ چىقىرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر تال .

سامساق 大蒜

ئىشلىتىلىشى : بىر تال سامساقنىڭ پوستىنى ئېلىۋېتىپ ، ئۇنى چاچ چۈشكەن ئورۇنغا كۈندە ئىككى قېتىم سۈركەپ بەرسە ، چاچ چىقىرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر چىش .

چىلان شېخىنىڭ مېيى 枣树枝油

ئىشلىتىلىشى : ئالدى بىلەن باشنى پاكىز يۇيۇپ ، قۇرۇتۇپ ، ئاندىن زەنجىۋىلىنى چاچ چۈشكەن ئورۇنغا قىزارغۇچە سۈركەپ ، ئۇنىڭدىن كېيىن چىلان شېخىنىڭ مېيىدىن بىرنەچچە تامچە سۈركەپ قويسا ، چۈشۈپ كەتكەن چاچنىڭ ئورنىغا يېڭىدىن چاچ چىقىدۇ .

چىلان شېخىدىن ماي چىقىرىش ئۇسۇلى مۇنداق : چىلان شېخىدىن بىر تۇتام ئېلىپ ، ئۇنى باغلىغاندىن كېيىن ، ئۇنىڭ ئىنچىكە تەرىپىگە ئوت يېقىپ كۆيدۈرۈلىدۇ ، يەنە بىر بېشىنى چوڭ - كىچىكلىكى مۇۋاپىق بولغان بىردانە قاچىنىڭ ئۈستىگە قويۇپ تۇتۇپ تۇرۇلىدۇ . چىلان شېخى كۆيۈپ ئازراق ۋاقىت ئۆتكەندىن كېيىن ، چىلان شېخىنىڭ قاچا تۇتۇلغان تەرىپىدىن چىلان مېيى تامچىلاپ چۈشۈشكە باشلايدۇ . چىلان مېيى قاچىغا چۈشۈپ بولغاندىن كېيىن ،

قاچىغا چۈشكەن ماينى پاكىز ئەينەك قۇتىغا ئېلىپ
ئىشلىتىشكە تەييارلاپ قويۇلىدۇ . چىلان شېخى مېيى بىلەن
تاقىر باش كېسىلىنى داۋالىغاندا ، چىلان شېخى مېيىنى ھەر
كۈنى 3 ~ 4 قېتىم سۈركەش لازىم .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىرنەچچە تامچە .

柏叶 يوپۇرمىقى

ئىشلىتىلىشى : ئارچىنىڭ كۆك يوپۇرمىقىدىن 100
گرام ئېلىپ ، ئۇنى 60 گرادۇسلۇق بىر جىڭ ئىسپىرتقا يەتتە
كۈن چىلاپ ، ئاندىن ئۇنىڭ سۈيىنى چاچ چۈشكەن ئورۇنغا
كۈندە بىر نەچچە قېتىم سۈركەسە ، چاچ چۈشكەن ئورۇنغا
چاچ چىقىرىدۇ . ئەگەر دائىم شۇ ئۇسۇل بويىچە سۈركەپ
بەرسە ، چاچنى قويۇقلاشتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

پىياز 洋葱

ئىشلىتىلىشى : بىر باش پىيازنى ئۇششاق توغراپ بىر
جىڭ سۇدا قاينىتىپ ، ئاندىن ئۇنى بىر كېچە تۇرغۇزغاندىن
كېيىن ، ئەتىسى پىياز قالدۇقىنى سۈزۈۋېتىپ ، ئۇنىڭ
سۈيىگە 150 گرام ھەسەل ئارىلاشتۇرۇپ ، تەييارلانغان پىياز
سۈيىنى ھەركۈنى ئەتىگەن - كەچتە ئىككى قېتىم ئىچىپ
بەرسە ، چاچ چىقىرىدۇ ، يۇقىرىقىدەك پىياز سۈيى بىلەن
باشنى يۇيۇپ بەرسىمۇ ئۈنۈمى بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

ئالقات 枸杞子

ئىشلىتىلىشى : ئالقاتتىن 30 گرام ، گۈرۈچتىن 60 گرام ئېلىپ ، ئىككىسىنى ئارىلاشتۇرۇپ ، ئاندىن ئۇنى بىر جىڭ سۇغا سېلىپ قاينىتىپ پىشۇرۇپ ، ھەر كۈنى ئەتىگەن ۋە كەچتە ئىككى ۋاخ يېسە ، چاچ چۈشكەن يەرگە چاچ چىقىرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

قارا پۇرچاق 黑豆

ئىشلىتىلىشى : 500 گرام قارا پۇرچاقنى بىر كىلوگرام سۇدا سۈيى سۇغۇلۇپ پۇرچاق كۆپكىچە قاينىتىپ (ئۇنىڭ ئۈستىگە ئازراق تۇز سېلىنىدۇ) ، ئاندىن سۇدا كۆپۈپ تەييارلانغان پۇرچاقنى ھەر قېتىم 6 گرامدىن ، تاماقتىن كېيىن كۈنگە ئىككى قېتىم ، ئەتىگەن - كەچتە قايناق سۇ بىلەن يېسە ، كەڭ دائىرىلىك چاچ چۈشۈشنى ، تۇغۇتتىن كېيىنكى چاچ چۈشۈشنى ۋە باشقا ھەرخىل كېسەللىكتىن بولغان چاچ چۈشۈشنى داۋالايدۇ . چاچقا ۋاقىتسىز ئاق چۈشۈشنىمۇ داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

ئاش تۇزى 食盐

ئىشلىتىلىشى : بىرچىنە ئىلمان قايناق سۇغا 15 گرام

ئاش تۇزىنى سېلىپ ئارىلاشتۇرۇپ ، ھەر ھەپتىدە 1 ~ 2 قېتىم باشنى يۇيۇپ بەرسە ، چاچ مايلېشىپ چۈشۈپ كېتىشىنى داۋالايىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

كونا سىركە

ئىشلىتىلىشى : بىر كىلوگرام ئىلمان قايناق سۇغا كونا سىركىدىن 100 گرام قۇيۇپ ئارىلاشتۇرۇپ ، چاچنى ئاشۇ سىركە سۈيى بىلەن ئۇۋۇلاپ يۇيۇپ بەرسە ، چاچ مايلېشىپ چۈشۈپ كېتىشىنى داۋالايىدۇ (ھەر ھەپتىدە 2 - 3 قېتىم شۇنداق قىلىش لازىم) .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

چامغۇر ئۇرۇقى 茺青子

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : كۆزنى روشەنلەشتۈرىدۇ ، بەدەننى سەمىرتىدۇ (بولۇپمۇ ئاياللارغا ناھايىتى ياخشى مەنپەئەت قىلىدۇ) . ئۇنىڭدىن باشقا يەنە ، ھەزىم قىلىشنى ياخشىلاش ، ئىچ سۈرۈش ، قورساق ئاغرىش ، قورساق كۆپۈشنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 200 گرام چامغۇر ئۇرۇقىنى قازاندا قورۇپ سارغايىتقاندىن كېيىن ، ئۇنى يۇمشاق سوقۇپ ئىشلىتىشكە تەييارلىنىدۇ . يۇقىرىقىدەك ئۇسۇلدا تەييارلانغان چامغۇر ئۇرۇقى تالقىنىدىن بىر چىمدىم ئېلىپ ،

ئۇنى ئازراق سىركە بىلەن مەلھەم قىلىپ ، قاش چۈشۈپ
كەتكەن ئورۇنغا سۈركەپ قويسا ، قاشنى چىقىرىدۇ .
كىرىپكە سۈركىسىمۇ كىرىپكە چىقىرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر چىمدىم .

23 . ئاۋاز پۈتۈپ قېلىشنى داۋالايدىغان

دورىلار

تۇخۇمەك گۈلى 槐花

ئىشلىتىلىشى : تۇخۇمەك گۈلىدىن 6 گرام ئېلىپ ،
ئۇنى قورۇپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، ھەسەل بىلەن
ئارىلاشتۇرۇپ مەلھەم ياساپ ، كۈندە 2 ~ 3 قېتىم ئىچىپ
بەرسە ، ئاۋاز پۈتۈپ قېلىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

تاغ زەنجۋىلى 野姜

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى قېرىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندىرۇپ ، ھەيزنى
راۋانلاشتۇرۇش . بەلغەمنى بوشىتىپ ، يۆتەل توختىتىش ،
ئىششىقنى ياندۇرۇپ ، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە
ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 100 گرام تاغ زەنجۋىلىنى ئېزىپ ،
ئۇنى بىر جىڭ ئاق ھاراققا ئارىلاشتۇرۇپ ، كۈندە 2 ~ 3

رومكىدىن مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، سوغۇق يەلدىن بولغان ئاۋاز پۈتۈشنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

ئاپلېسەن پوستى 桔皮

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەش ، ئىششىق ۋە ياللۇغنى قايتۇرۇش ، قاننى جانلاندىرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : يېرىم جىڭ ئاپلېسەن پوستىنى بىر كىلوگرام سۇدا ئۇزۇنراق قاينىتىپ ، سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ، ئەتىگەن - كەچتە ئىچىپ بەرسە ، ئاۋاز پۈتۈپ قېلىشنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

ئاچچىق ئۆرۈك مېغىزى 苦杏仁

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى ئاچچىق ، ئازراق زەھەرلىك .

خۇسۇسىيىتى : بەلغەم بوشىتىش ، يۆتەل توختىتىش ، دەم سىقىلىشنى پەسەيتىش ، ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : ئاچچىق ئۆرۈك مېغىزىدىن كىچىك بىر چاڭگال ئېلىپ ، ئۇنى بىر جىڭ سۇدا ئاستا قاينىتىپ ،

سۈيىنى كۈندە ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە ، ئاۋاز پۈتۈپ قېلىشنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

香薷 نەشپۈت

ئىشلىتىلىشى : نەشپۈتنى سىقىپ سۈيىنى كۈندە بىر قېتىم ئىچىپ بەرسە ، زۇكامدىن ياكى باشقا سەۋەبلەر كەلتۈرۈپ چىقارغان يۆتەل ۋە ئاۋاز پۈتۈپ قېلىشنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 دانە .

可子 ھېلىلە

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : سوغۇق ، يەلنى ھەيدەپ ، بەلغەم بوشىتىش ، ئۆپكەننى قۇۋۋەتلەش ، ئاۋاز پۈتۈپ ، يۈتۈش تەسلىشىشنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : ھەر كۈنى بىر دانە ھېلىلەنى ئېغىزغا سېلىپ شۈمۈپ بەرسە ، ئاۋاز پۈتۈپ گال ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 دانە .

乌梅 ئەينولا

ئىشلىتىلىشى : مۇۋاپىق مىقداردىكى ئەينولنى

قاينىتىپ ئۇنىڭ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە ، ئاۋاز پۈتۈپ
قېلىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 5 دانە .

دانىكا 硼砂

ئىشلىتىلىشى : دانىكادىن بادامچىلىك چوڭلۇقتا بىر
پارچىنى ئېلىپ ، ئۇنى شۈمۈپ بەرسە ، گال ئاغرىپ ئاۋاز
پۈتۈپ قېلىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : كىچىك بىر دانە .

24 . چىش ، گال ۋە كېكىردەك كېسەللىك-
لىرىنى داۋالايدىغان دورىلار

薄荷油 يالپۇز مېيى 薄荷油

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى قىرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ ، ئىسسىق قايتۇرۇش ،
چىش ئاغرىقى ، باش ئاغرىقى ، تومۇ تېگىش ، گال ئاغرىقىنى
داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : بىر تامچە يالپۇز مېيىنى پاختا
شارچىسىغا تېمىتىپ ، ئاغرىغان چىشقا بېسىپ بەرسە ،
چىشنىڭ ئاغرىقىنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر تامچە .

ئاش تۇزى 食盐

ئىشلىتىلىشى : ئاش تۇزىدىن مۇۋاپىق مىقداردا (بىر چىمدىم) ئېلىپ، چىش مىلىكىگە سۈرتۈپ بەرسە، چىش ئاغرىقىنى داۋالايىدۇ ھەم چىشنىڭ مىلىكىنى چىڭىتىدۇ.
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر چىمدىم.

تاشئېگىر 石蒲

ئىشلىتىلىشى : 60 مىللىگرام تاشئېگىرى بىلەن 30 مىللىگرام زەمچىنى قوشۇپ، ئارىلاشتۇرۇپ ئېزىپ، تالقانلاپ، ئۇنى ئاغرىغان چىشقا (قۇرت يېگەن چىشقا) بېسىپ قويسا، چىش ئاغرىقىنى داۋالايىدۇ.
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 90 مىللىگرام.

كاۋاۋىچىن

ئىشلىتىلىشى : كاۋاۋىچىندىن بىر تال ئېلىپ، ئۇنى قۇرت يېگەن چىشنىڭ تۆشۈكىگە سېلىپ قويسا، چىش ئاغرىقىنى ۋە چىش مىلىكى ئىشىپ ئاغرىشىنى داۋالايىدۇ.
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 دانە.

ئاسارون

ئىشلىتىلىشى : ئاساروننى ئېزىپ تالقانلاپ، ئۇنى ئاغرىغان چىشقا بىر چىمدىم بېسىپ قويسا، سوغۇق يەلدىن

ئاغرىغان چىش مىلىكى كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
مىقدارى : مۇۋاپىق مىقداردا .

قىزىل بوياق

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى قېرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ ھۆللۈكنى قۇرۇتۇش ،
ئىششىق قايتۇرۇش ، ئاغرىق توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە
ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : قىزىل بويىقتىن ئازراق ئېلىپ ،
ئۇنىڭغا 0.5 گرام بورنېئول قوشۇپ تالقانلاپ ، بۇ تالقانغا
پاختا شارچىسىنى مېلەپ ، ئاندىن ئاغرىغان چىش تەرەپتىكى
بۇرۇن تۆشۈكىگە پاختا شارچىسىنى تىقىپ قويسا ، قۇرت
يېگەن چىشنىڭ ئاغرىقىنى ۋە چىش مىلىكى ئاغرىقىنى
داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

رەۋەن 大黃

ئىشلىتىلىشى : 5 گرام رەۋەننى ئېزىپ ، تالقانلاپ ،
چىشنىڭ ئىششىغان يېرىگە سۈرتۈپ قويسا ياكى ئۇنى
مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، چىش مىلىكى ئىششىپ
ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 5 گرام .

چار پاقا شىرنىسى

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى قېرتاق ، زەھەرلىك !
خۇسۇسىيىتى : زەھەرنى ، ئىششىقنى قايتۇرۇش ،

يۈرەكنى قۇۋۋەتلەش ، ئاغرىق توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : چارپاقا شىرنىسىنى قەغەزگە سۈركەپ ئاندىن قەغەزدىكى چارپاقا شىرنىسىنى قانىغان ياكى ئاغرىغان چىشقا سۈركەپ قويسا ، چىشنىڭ قانىشىنى ۋە ئاغرىقنى توختىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 مىللىگرام .

زەمچە 明矾

ئىشلىتىلىشى : 3 گرام زەمچىنى قايناق سۇدا ئېرىتىپ ، سۈيىدە ئېغىزنى چايقاپ بەرسە ، چىش قاناشنى ۋە چىش ئاغرىقىنى توختىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

لىپەكگۈل 牛膝

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قان ئويۇلمىلىرىنى يۇمشىتىش ،
ئىششىق قايتۇرۇش ، كاناي ئىششىقى ، تۈرلۈك يىرىڭلىق
ئىششىقلارنى ۋە زەخمىلىنىشلەرنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە
ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : لىپەكگۈلنى تالقانلاپ ، كانايغا ۋە تاماققا
ھەر قېتىم 1 گرامدىن پۈركۈپ بەرسە ، كاناينىڭ ۋە
تاماقنىڭ ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 گرام .

مامىكاب 葡公黄

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ، زەھەرنى
يېشىش ، سۈيدۈك ھەيدەش ، تۈگۈنچىنى يېشىش ، ياللۇغ
قايتۇرۇش ، يىرىڭلىق ئىششىقلارنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە
ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : مامىكابتىن 15 گرام ئېلىپ ، قاينىتىپ
ئىچىپ بەرسە ، كاناينىڭ ۋە گالنىڭ ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

ئاغىچا سۈيى 丝瓜水

ئىشلىتىلىشى : قىرو چۈشكەندىن كېيىن ئاغىچىنى
كېسىۋېلىپ ، ئىككى يېشىنى بوتۇلكىغا تىقىپ قويسا ،
ئۆزلۈكىدىن سۈيى ئېقىپ چىقىدۇ ، بۇ سۇغا مۇۋاپىق
مىقداردا قايناق سۇ قوشۇپ ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە ،
گالنىڭ ئىششىپ ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

سېرىس گۈل غۈنچىسى 合欢花

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : توسالغۇلارنى ئېچىپ ، ئەزالارنى
قۇۋۋەتلەش ، نېرۋىلارنى تىنچلاندۇرۇپ بوغۇملارنى
ياخشىلاش . گال ، كاناي ئىششىقنى قايتۇرۇپ ،

زەخمىلىنىشنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : سېرىس گۈل غۇنچىسىدىن 15 گرام
ئېلىپ ، ئۇنى سۇدا قاينىتىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە ، گال
ۋە كاناينىڭ ئىششىپ ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

大蒜 سامساق

ئىشلىتىلىشى : ئىككى چىش سامساقنى ئېزىپ ،
يەتتىنچى بويۇن ئۈمۈرتقىسى ۋە بىرىنچى كۆكرەك
ئۈمۈرتقىسى ئارىسى (داجۈي پەللىسى) غا ياكى ئوڭ قول
باش بارمىقىنىڭ بىرىنچى بوغۇمى ئۈستىگە چاپلاپ قويسا ،
كاناي ۋە گالنىڭ ئىششىپ ئاغرىغىنىغا داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 چىش .

蓖麻 ئابدىمىلىك

ئىشلىتىلىشى : ئىككى دانە ئابدېمىلىك ئۇرۇقىنى
ئېزىپ ، ئۇنى قەغەزگە ئوراپ ، كۆيدۈرۈپ ئىسنى سۈمۈرۈپ
بەرسە ، بوغما كېسىلىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 دانە .

单头蒜 يالغۇز چىشلىق سامساق

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى قېرىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىششىقنى ياندۇرۇپ ، كۆڭۈلنى
ئاچىدۇ . سىرتتىن ئىشلىتىلسە ، قاننى جانلاندۇرۇپ ،

ئىششىقنى قايتۇرىدۇ ، ئاغرىقنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 30 گرام يالغۇز چىشلىق سامساقنى 50
گرام سىركە بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، ئېزىپ بوتقا ھالەتكە
كەلتۈرۈپ ، كېسەل ئورۇننىڭ تېرىسىگە چاپلاپ قويسا ،
تاڭلاي ، كېكەردەكنىڭ ئىششىقنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

黄柏 خۇاڭبو

ئىشلىتىلىشى : خۇاڭبودىن 30 گرامنى ئېزىپ
تالقانلاپ ، ئۇنى سىركىگە ئارىلاشتۇرۇپ كېسەل ئورۇنغا
چىپىپ قويسا ، گال ۋە كېكەردەكنىڭ ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

تازىلانغان شور

ئىشلىتىلىشى : تازىلانغان شوردىن 6 گرام ئېلىپ ،
ئۇنى ئېغىزغا سېلىپ شوراپ بەرسە ، گال ۋە كېكەردەكنىڭ
ئىششىپ ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

25. قۇلاق ۋە بۇرۇن كېسەللىكلىرىنى

داۋالايدىغان دورىلار

薄荷 يالپۇز

تەبئىيىتى : سوغۇق ، تەمى قېرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەل ھەيدەش ، ئىسسىق قايتۇرۇش ،
زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : يېڭى يالپۇزدىن 500 گرام ئېلىپ ،
ئۇنى چاناپ ، سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ، يىرىڭلىق قۇلاق
ئىچىگە ھەر كۈنى بىرقانچە تامچىدىن تېمىتىپ قويسا ،
قۇلاقتىن يىرىڭ ئېقىشىنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر نەچچە تامچە گرام .

大黃 رەۋەن

ئىشلىتىلىشى : 6 گرام رەۋەننى سوقۇپ ، تالقانلاپ ،
ئۇنى 50 گرام كۈنجۈت يېغىغا ئارىلاشتۇرۇپ قۇلاق ئىچىگە
بىر نەچچە تامچە تېمىتىپ قويسا ، قۇلاقتىن يىرىڭ ئېقىشىنى
داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 ~ 3 تامچە .

سېرىق يۆگەي 兔丝子

تەبئىيىتى : سوغۇق . تەمى ئاچچىق ، ئازراق زەھەرلىك .

خۇسۇسىيىتى : يەل ھەيدەش ، ئىسسىقنى قايتۇرۇش ، قاننى سوۋۇتۇش ، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : يېڭىدىن ئېلىنغان سېرىق يۆگەيدىن 50 گرامنى ئېزىپ سۈيىنى چىقىرىپ ، ھەر كۈنى ئۈچ قېتىم قۇلاققا 3 ~ 4 تامچىدىن تېمىتىپ بەرسە ، ئوتتۇرا قۇلاق يىرىڭلىق ئىششىقنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 ~ 4 تامچە گرام .

سوغىگۈل 贝母

ئىشلىتىلىشى : 6 گرام سوغىگۈلنى سوقۇپ تالقانلاپ ، قۇلاق ئىچىگە پۈركۈپ قويسا ، قۇلاقتىن يىرىڭ ئېقىشى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

ئانار گۈلى 石榴花

ئىشلىتىلىشى : ئانار گۈلىنى ئوتقا قاقلاپ قۇرۇتۇپ ، ئاندىن ئۇنى سوقۇپ ئۈندەك قىلىپ ، ئۇنىڭغا ئازراق (بىر چېكىم) ئالماس تالقىنى ئارىلاشتۇرۇپ قۇلاققا پۈركۈپ قويسا ، قۇلاقتىن يىرىڭ ئېقىشى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

كۈدە سۈيى 菲菜水

ئىشلىتىلىشى : كۈدەنى يۇلۇۋالغاندىن كېيىن ، ئاندىن ئۇنى يۇيۇپ پاكىزلەپ ، سوقۇپ ، سىقىپ سۈيى چىقىرىلىدۇ ، چىقىرىۋېلىنغان كۈدە سۈيىنى قۇلاق ئىچىگە بىرقانچە تامچە تېمىتىپ قويسا ، سوزۇلما خاراكتېرلىك ئوتتۇرا قۇلاق ياللۇغىنى (قۇلاقتىن ئۇزۇن ۋاقىت يىرىك ئاققان كېسەلنى) داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىرقانچە تامچە .

زەمچە

ئىشلىتىلىشى : زەمچىنى كۆيدۈرۈپ ، ئېزىپ ، ئۇنىڭغا ئازراق ئىپار قوشۇپ ، ئۇنى قۇلاق ئىچىگە پۈركۈپ ، ئاندىن پاختا شارچىسى بىلەن قۇلاق تۆشۈكىنى ئېتىپ قويسا ، قۇلاقنىڭ ئىشىشىپ ئاغرىشىنى يىرىك ئېقىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 گرام .

بەيماۋ گۈلى 白茅花

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : قاننى ، ئاغرىقنى توختىتىش ، ئۇيۇپ قالغان قانلارنى تارقىتىش ، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 15 گرام بەيماۋ گۈلىنى بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە ، بۇرۇن قاناشنى توختىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

سامساق

ئىشلىتىلىشى : سامساقنى ئېزىپ بوتقا ھالەتكە كەلتۈرۈپ ، ئۇنى ئەگەر بۇرۇننىڭ ئوڭ تۆشۈكىدىن قان كەلسە ، سول پۇتنىڭ ئۈزەڭگىلىكىگە ، بۇرۇننىڭ سول تۆشۈكىدىن قان كەلسە ، ئوڭ پۇتنىڭ ئۈزەڭگىلىكىگە چاپلاپ قويسا ، بۇرۇندىن كەلگەن قاننى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە

غاز ئوتى 山鹤草

ئىشلىتىلىشى : 15 گرام غاز ئوتىنى بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ ، ئۇنى ئىككىگە بۆلۈپ ، ئەتىگەن كەچتە ، كۈندە ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە ، بۇرۇن قاناشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

سۈركە 醋

ئىشلىتىلىشى : كىچىك بىر تال پاختا شارچىسىغا بىرنەچچە تامچە سۈركەنى تېمىتىپ ، پاختا شارچىسىنى قانغان بۇرۇننىڭ تۆشۈكىگە تىقىپ قويسا ، بۇرۇندىن چىقىۋاتقان قاننى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 ~ 5 تامچە .

سازاڭ

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى قاڭسىق ، زەھەرسىز .
 خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ، سپازمىنى
 بوشىتىدۇ ، سۈيدۈك ھەيدەپ ، زەھەرنى قايتۇرىدۇ ، باھنى
 قۇۋۋەتلەيدۇ .

ئىشلىتىلىشى : 5 دانە تېرىك سازاڭنى پاكىز يۇيۇپ
 تازىلىغاندىن كېيىن ، ئۇنى يەنجىپ بوتقىغا ئايلاندۇرۇپ ،
 ئۇنىڭغا مۇۋاپىق مىقداردا ئاق شېكەر ئارىلاشتۇرۇپ يېسە ،
 بۇرۇندىن قان كېلىشنى داۋالايدۇ .
 ئىشلىتىلىش مىقدارى : 5 دانە .

چاچ كۈلى 血有炭

ئىشلىتىلىشى : چاچنى كۆيدۈرۈپ ئۇنىڭ كۈلىنى
 قانغان بۇرۇن تۆشۈكىگە پۈركۈسە ، قان توختايدۇ .
 ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 گرام .

سۈئلەپ 白及

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
 خۇسۇسىيىتى : قان توختىتىش ، ئىششىق ياندۇرۇش ،
 گۆش ئۆستۈرۈش ، يارا ئېغىزىنى پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە
 ئىگە .
 ئىشلىتىلىشى : سۈئلەپنى سوقۇپ ، ئۇندەك تالقانلاپ ،
 ئۇنىڭغا ئازراق ھەسەل ئارىلاشتۇرۇپ قاڭشارنىڭ دەل

ئوتتۇرسىغا سۈركەپ قويسا ، بۇرۇندىن كېلىۋاتقان قاننى توختىتىدۇ ، ئىسسىقنى ياندۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 گرام .

艾草 كۆك ئەمەن

ئىشلىتىلىشى : يېڭى ئېلىنغان ئەمەن شېخىنى سىقىپ ، سۈيىنى چىقىرىپ ، ھەر قېتىم 30 گرامدىن كۈندە ، ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە ، ياز كۈنلىرى بەدەنگە ئىسسىق ئۆتۈپ ، كۆڭۈل بىئارام بولۇشىنى ، ئېغىز ، تىل قۇرۇش ۋە بۇرۇندىن قان كېلىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

سۇڭپىياز سۈيى

ئىشلىتىلىشى : سۇڭپىيازنى ئېزىپ ، سۈيىنى چىقىرىپ ، قۇلاق ئىچىگە بىرقانچە تامچە تېمىتىپ قويسا ، سىرتقى زەخمىلىنىشتىن پەيدا بولغان قۇلاقنىڭ گاسلىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 تامچە .

细辛 ئاسارون

ئىشلىتىلىشى : ئاساروندىن بىر گرامنى سوقۇپ تالقانلاپ ، ئۇنى ئازراق سىركە بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، كۈمبىلاچ ياساپ ، قۇلاق ئىچىگە تىقىپ قويسا ، قۇلاق

ئاڭلىماسلىقنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 گرام .

鹿肾 بۇغا بۆرىكى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بۆرەكنى قۇۋۋەتلەپ ، مەنپىي
ئاجىزلىقنى داۋالايدۇ ، قاننى جانلاندۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : ئىككى دانە بۇغىنىڭ بۆرىكىنى سۇدا
پىشۇرۇپ بۆرەكنى ۋە شورپىسىنى ئىستېمال قىلسا ، بۆرەك
ئاجىزلىقىدىن كېلىپ چىققان قۇلاق ئېغىرلىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 دانە

26 . كۆز ئاغرىقىنى داۋالايدىغان دورىلار

زهەمچە 明矾

ئىشلىتىلىشى : زەمچىنى سۇدا قاينىتىپ ، تىندۈرۈپ ،
ئۈستىدىكى سۈيىدىن كۆزگە بىرقانچە تامچە تېمىتىپ قويسا ،
كۆزگە چۈشكەن قاننى تارقىتىدۇ ، كۆزنىڭ قۇرغاقلىشىپ
قىچىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 گرام .

دانىكار

خۇسۇسىيىتى : تەمى قاڭسىق ، زەھەرسىز ، ئىسسىقنى
قايتۇرۇپ ، بەلغەمنى بوشتىدۇ ، زەھەرنى قايتۇرىدۇ ،

بەلنىڭ زەخمىلىنىشىنى ، تاماق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 2 گرام دانىكارنى ئېزىپ ، تالقانلاپ ،
كۆزنىڭ ئىككى بۇرجىكىگە ، ئاستى - ئۈستى ۋە ئىككى يان
تەرىپىگە ئاز مىقداردىن قويسا ، كۆز ئاغرىقىنى دەرھال
توختىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 21 گرام .

تامكاب

ئىشلىتىلىشى : يېڭى تامكابنى ئۈزۈۋېلىپ ، ئۇنى پاكىز
يۇيۇپ ، سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ، كۆزگە بىر تامچە
تېمىتىپ (كۈندە بىر قېتىم) قويسا ، كۆزى قىزىرىپ
ئاغرىغان ، ياشاڭغۇرىغان كېسەلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

ئەرمىدون قوۋزىقى 秦皮

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى قېرىق ،
زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ، كۆزنى
روشەنلەشتۈرىدۇ ، يۆتەلنى ، دەم سىقىلىشىنى توختىتىدۇ ،
كۆزنىڭ ئىششىقلىرىنى ، كۆزدىن ياش ئېقىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 12 گرام ئەرمىدون قوۋزىقىنى
قاينىتىپ ، ئۇنىڭ تىندۈرۈلغان سۈيىدە كۆز ئىچىنى يۇيۇپ
بەرسە ، كۆز كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

ھايۋانلار ئۆتى

ئىشلىتىلىشى : بىر دانە ھايۋان ئۆتىنى 100 گرام ناترىي خلور ئوكۇل سۇيۇقلۇقى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، قاينىتىپ ، ئۇنىڭ تىندۈرۈلغان سۈيىدە كۆزنى يۇيۇپ بەرسە ، كۆز بىرىكتۈرگۈچى پەردىسىنىڭ ياللۇغىنى داۋالايدۇ ، (دېققەت : ئەگەر چوڭراق ھايۋانلارنىڭ ئۆتىنى ئىشلىتىشكە توغرا كەلسە ، ئۇنىڭغا قوشۇلىدىغان ناترىي خلور ئوكۇل سۇيۇقلۇقى 100 گرامدىن كۆپرەك بولسىمۇ بولىدۇ .) پاكىز پاختىنى دورا سۇيۇقلۇقىغا چىلاپ ، ھەر كۈنى 2 ~ 3 قېتىم كۆزنىڭ ئىچىنى سۈرتۈپ بېرىش كېرەك .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە مالنىڭ ئۆتى .

ئەگرىسۇناي 干地黄

ئىشلىتىلىشى : يېڭى ئەگرىسۇنايدىن 50 گرام ئېلىپ ، ئېزىپ سۈيىنى چىقىرىپ ، ئۇنى سىركىگە ئارىلاشتۇرۇپ يىڭناسقۇ چىققان جايغا سۈركەپ بەرسە ، يىڭناسقۇنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

ئاق جۇخار گۈلى 白菊花

ئىشلىتىلىشى : ئاق جۇخار گۈلىدىن 9 گرام ئېلىپ ، ئۇنى بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىنى كۈندە ئىككى قېتىم

ئىچىپ بەرسە ، يىڭناسقۇنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

枸杞叶 يوپۇرمىقى 构杞叶

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى قىرتاق . زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بەدەننى قۇۋۋەتلەندۈرۈپ ، مەنىنى
كۆپەيتىش ، ئىششىقنى قايتۇرۇپ ، ئۇسسۇزلۇقنى بېسىش ،
يەلنى ھەيدەپ ، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش ، ئىسسىقتىن
بولغان ئىششىق يارىلارنى ساقايتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : يېڭى ئالقات يوپۇرمىقىنى ئېزىپ
سۈيىنى چىقىرىپ ، ھەر كۈنى 2 ~ 3 قېتىم كۆزگە
ئېمىتىپ بەرسە ، ئىسسىقتىن بولغان كۆز ئاغرىقىنى
داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 ~ 3 تامچە .

ياۋا سۈپۈرگە 地肤子

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : سۈيدۈك ھەيدەش ، ھۆللۈكنى ۋە
مۇسبىي ئاجىزلىقنى تۈگىتىش ، مەنىنى كۆپەيتىش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : يېڭى ياۋا سۈپۈرگىنى ئېزىپ سۈيىنى
چىقىرىپ ، ھەر كۈنى 2 ~ 3 قېتىم كۆزگە تېمىتىپ

بەرسە ، كۆز ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 ~ 4 تامچە .

27. ئاپتاپ ئۆتۈپ ھوشسىزلانغان كېسەللىكلەرنى
داۋالايدىغان دورىلار

ئاش تۇزى 食盐

ئىشلىتىلىشى : تومۇز كۈنلىرى ئاپتاپ ئۆتۈپ
كەتكەندە ، 50 گرام ئاش تۇزىنى لاتىغا يۆگەپ قول - پۇت ،
قوۋۇرغا ، كۆكرەك ۋە بەل ئومۇرتقىلىرىغا قىزارغۇچە
سۈركەپ بەرسە ، پايدىسى بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

سامساق 大蒜

ئىشلىتىلىشى : ئىككى چىش سامساقنى ئېزىپ ، بىر
پىيالە سۇغا ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە ، ئاپتاپ ئۆتۈپ ھوشىدىن
كەتكەننى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 چىش

نەلۈپەر يىلتىزسىمان غولىنىڭ بوغۇمى 莲节

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يۈرەك ، تال ، ئاشقازان يوللىرىدىن
ئۆتۈپ ، ئىسسىقنى قايتۇرىدۇ ، قاننى سوۋۇتۇپ ، ئىششىقنى
ياندۇرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : 100 گرام نىلۇپەر يىلتىزسىمان
غولىنىڭ بوغۇمىنى ئېزىپ ، سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ،
كۈندە 1 ~ 2 قېتىم ئىچسە ، ئاپتاپ ئۆتۈشتىن كېلىپ
چىققان قورساق ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

青豆 پۇرچاق كۆك

ئىشلىتىلىشى : 500 گرام كۆك پۇرچاقنى قاينىتىپ ،
سۈيى بىلەن ئىچسە ، ياز كۈنلىرى ئاپتاپ ئۆتۈپ
بىھوشلانغاننى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 500 گرام .

黑脂麻، 胡麻 زىغىر

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : جىگەر ۋە بۆرەكتىن ئۆتىدۇ .
ئىسپېرمىنى كۆپەيتىپ ، جىگەر ۋە بۆرەكنى كۈچەيتىدۇ ،
قانىنى كۆپەيتىپ ، پەينى چىڭىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 3 گرام زىغىرنى قازاندا قورۇپ
قارايتىپ ، ئاندىن ئۇنى سوقۇپ ، تالقىنىنى كاپ ئېتىپ
ئىچسە ، ئىسسىق ئۆتۈپ بىھوشلىنىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

28. سىيگەكنى داۋالايدىغان دورىلار

鸡肠 ئۈچىيى

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : سىيگەك ۋە كۆپ ئېھتىلام بولۇش ،
گېموروي كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : توخۇ ئۈچىيىنى قورۇپ ، قۇرۇتۇپ ،
تالقانلاپ ، كۈندە ئۈچ قېتىم قايناق سۇ بىلەن ئىچسە ،
سىيگەكنى داۋالايدۇ .

玫瑰花根 قىزىلگۈل يىلتىزى

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
ئىشلىتىلىشى : 100 گرام قىزىلگۈل يىلتىزىنى بىر
چىنە سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ئىچىپ
بەرسە ، سۈيدۈك تۇتالماسلىقىنى ، بالىلارنىڭ سىيگەك
كېسەللىكىنى داۋالايدۇ (يەتتە كۈن داۋاملىق ئىچىپ بېرىش
كېرەك) .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

بۇۋانە - 草鸟

ئىشلىتىلىشى : بۇۋاندىن 50 گرام ئېلىپ ، ئۇنى

ئوغۇل بالىنىڭ سۈيدۈكىگە يەتتە كۈن چىلاپ ، ئاندىن ئۇنىڭ سىرتقى پوستىنى شىلىپ تاشلىۋەتكەندىن كېيىن ، قورۇپ قۇرۇتۇپ ، تالقانلاپ ، پۇرچاق چوڭلۇقىدا كۇمىلاچ ياساپ ، ھەر كۈنى بىر قېتىمدىن 10 تالدىن ئىچسە ، ياشانغانلارنىڭ سۈيدۈك تۇتالماسلىق كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

鸡内金 (توخۇ تاشلىقى ئىچكى پەردىسى)

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ھەزىم قىلىشنى ياخشىلايدۇ ، تال ۋە ئاشقازاننى ساغلاملاشتۇرۇپ ، سۈيدۈكنى ئازايتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : توخۇ تاشلىقى ئىچكى پەردىسىنى قۇرۇتۇپ ، تالقانلاپ ، ھەر كۈنى كەچتە 5 گرامدىن ئىچسە ، سىيگەك كېسەللىكىنى داۋالايدۇ . بولۇپمۇ ، سوغۇقتىن بۆرەك ئاجىزلاپ ، كېچىسى ئورنىغا سىيىپ ياتىدىغان ئەھۋال يۈز بەرگەندە ، قانسە بىلەن داۋالسا ، ئۈنۈمى ياخشى بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

بۇغا مۇڭگۈزى 鹿角

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بۆرەكنى قۇۋۋەتلەپ ، مەنىنى كۆپەيتىش ، بەدەننى قۇۋۋەتلەش ، ئىچ سۈرۈشنى توختىتىش ، زەھەر قايتۇرۇش ، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەش خۇسۇسىيىتىگە

ئىگە . ئىشلىتىلىشى : بۇغا مۇڭگۈزىنى تالقانلاپ ، ئۇنىڭغا مۇۋاپىق مىقداردا ئاق ھاراق قوشۇپ ، سېرىق پۇرچاق چوڭلۇقىدا كۇمىلاچ ياساپ ، ھەر قېتىم 10 كۇمىلاچتىن كۈندە ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە ، سۈيدۈك تۇتالماسلىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

桑嫫蛸 ياچىۋەك تۇخۇمى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز . خۇسۇسىيىتى : بۆرەكنى قۇۋۋەتلەش ، مەنىي تۇتالماسلىقىنى داۋالاش ، سۈيدۈكنى ئازايتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : ياچىۋەك تۇخۇمىنى سۇس ئوتتا قاراغىچە قورۇپ ، ئۇنىڭغا قەدىمكى ھايۋانلارنىڭ تاشقا ئايلانغان سۆڭىكىنىڭ تالقىنىدىن 3 گرام قوشۇپ ، تۈزلۈك سۇ بىلەن ئىچسە ، سۈيدۈك تۇتالماسلىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام . ئۇنىڭدىن باشقا ، يەنە 10 دانە ياچىۋەكنىڭ تۇخۇمىنى ئېزىپ تالقانلاپ ، ئاندىن ئۇنى قارا شېكەر بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ (قارا شېكەرنىڭ مىقدارى 20 ~ 30 گرام بولسا بولىدۇ) ، ھەر قېتىمدا 6 گرامدىن ، كۈندە بىر قېتىم سىيگەك كېسەللىكى بولغان بالىلارغا ئىچكۈزۈپ قويسا ، سىيگەك كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 دانە .

益智 萸薊

تەبئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : سوغۇقتىن قورساق ئاغرىشىنى ،
قۇسۇش ، ئىچ سۈرۈشنى ، كۆپ ئېھتىلام بولۇشنى ، سۈيدۈك
تۇتالماسلىقنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 50 گرام ئالپىنىيانى بىر جىڭ ھاراققا
3 ~ 4 كۈن چىلاپ قويغاندىن كېيىن ، ئاندىن ئۇنى
ھاراقتىن سۈزۈۋېلىپ ، بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىنى
كۈندە ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە ، سىيگەك كېسەللىكىنى
داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

补骨脂 جنكېۋىزى

ئىشلىتىلىشى : 6 گرام جنكېۋىزىنى سوقۇپ ،
تالقانلاپ ، ئازراق تۇز سېلىنغان قايناق سۇ بىلەن ئىچكۈزۈپ
قويسا ، بالىلارنىڭ سىيگەك كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

丁香 قەلەمپۈر

تەبئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى قىرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بۆرەكنى ئىسسىتىش ، ئاشقازاننى
قىزىتىش ، كېكەرىك كەلتۈرۈش ، يەل ھەيدەش

خۇسۇسىيەتكە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 3 گرام قەلەمپۇرنى ئېزىپ تالقانلاپ ،
ئۇنى قۇرۇتۇپ ، ئۈزۈم بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، ئۇنىڭدىن
ياپىلاق خېمىر ياساپ ، سىيگەك بالىنىڭ كىندىكىگە تېڭىپ
قويسا ، سىيگەك كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

玉竹 شاقا قۇل

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيەتى : مۇسبىي ئاجىزلىقنى تۈگىتىپ ، بەدەننى
قۇرغاقلاشتۇرۇش ، ئۇسسۇزلۇقنى بېسىش ، يۆتەل
توختىتىش ، سىيگەك كېسەللىكىنى داۋالاش خۇسۇسىيەتكە
ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : يېڭى شاقاقۇلنى سۇدا چايقۇۋېتىپ ،
ئاندىن ئۇنى بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ سىيگەك كېسەللىكى
بولغان بالىلارغا ئىچكۈزۈپ قويسا ، سىيگەك كېسەللىكىنى
داۋالايدۇ ، بۇ دورىنى كۈندە ئىككى قېتىم ، بىرنەچچە كۈن
ئىچكۈزۈش لازىم .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

مالنىڭ سۈيدۈكلۈكى

ئىشلىتىلىشى : مەيلى قانداق مالنىڭ سۈيدۈكلۈكى
بولمىسۇن ، ئۇنى پاكىز تازىلاپ ، سۈيدۈكلۈك ئىچىگە ئازراق
گۈرۈچ سېلىپ پىشۇرغاندىن كېيىن ، ئازراق تۇز سېپىپ

تەمىنى تەڭشەپ ، سىيگەك كېسەللىكى بار بالىلارغا يېگۈزسە ،
سىيگەك كېسەللىكىگە شىپا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 دانە .

چۈچۈكبۇيا 甘草

ئىشلىتىلىشى : چۈچۈكبۇيىنى بىر چىنە سۇ بىلەن
قاينىتىپ ، سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ، ئەتىگەن ، كەچتە ئىككى
ۋاخ ئىچىپ بەرسە ، سىيگەك كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

ئالپىنيا مېغىزى 益智仁

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : تال ۋە بۆرەكنى ئىسسىتىش ، سوغۇق
يەلدىن بولغان قورساق ئاغرىش ، مەنى تۇتالماسلىق ،
سۈيدۈك تۇتالماسلىق كېسەللىكلىرىنى داۋالاش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ئالپىنيا مېغىزىنى سىركە بىلەن
قورۇپ ، تالقانلاپ ، قايناق سۇ بىلەن كاپ ئېتىپ ئىچسە ،
بالىلارنىڭ سىيگەك كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

ئەبنوس ساپىقى 柿子蒂

ئىشلىتىلىشى : 12 گرام ئەبنوس ساپىقىنى سۇدا

قاينىتىپ ئىچىپ بەرسە ، بالىلارنىڭ سىيگەك كېسەللىكىنى
داۋالايىدۇ .

ئىشلىتىش مىقدارى : 12 گرام .

29 . بالىلارنىڭ دۆلىنىش كېسەللىكىنى

داۋالايىدىغان دورىلار

تاشئېگىر

ئىشلىتىلىشى : 12 گرام يېڭى تاشئېگىرنى ئېزىپ ،
ئۇنىڭدىن 2 ~ 3 قوشۇق سۇ چىقىرىپ ، ئۇنىڭغا زەنجىۋىل
سۈيىدىن 10 گرام قوشۇپ ، ھەر كۈنى بىر قېتىم ئىچىپ
بەرسە ، قاتتىق دۆلىنىش كېسەللىكىنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

چايان 全蝎

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى قىرتاق ، زەھەرلىك !
خۇسۇسىيىتى : يەل ھەيدەش ، ئەزالار ئارىسىدىكى
يوللارنى ئېچىش ، زەھەر قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : بىر دانە چايان (سېرىقئېشەك) نى
يەنجىپ ، ئۇنىڭغا ئازراق ئاق ھاراق قوشۇپ بوتقا ھالەتكە
كەلتۈرۈپ ، ئۇنى بالىنىڭ باش سۆڭىكىنىڭ ئوتتۇرىسىدىكى
ئويما يەر (مىلىقلىمىسى) گە چاپلاپ قويسا ، بالىلارنىڭ
دۆلىنىشىنى داۋالايىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە .

ئەينولا

ئىشلىتىلىشى : ئەينولدىن بىر تال ئېلىپ ، ئۇنى بەدىنى تارتىشىپ ، چىشى كىرىشىپ قالغان بالىلارنىڭ چىشىغا سۈركەپ بەرسە ، تارتىشىپ قېلىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 دانە .

دېڭىزىيا 牛黄

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك .
خۇسۇسىيىتى : يۈرەكتىكى ئىسسىقنى قايتۇرۇش .
بەلغەم بوشىتىش ، ئۆت سۈيۈقلۈقنى راۋانلاشتۇرۇپ ، دۆلىنىشنى توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 0.3 گرام دېڭىزىيانى ئېزىپ تالقانلاپ ، ئۇنى بىر قوشۇق ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ ئىچىپ بەرسە ، قاتتىق دۆلىنىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 0.3 گرام .

ئېيىق ئۆتى 熊胆

ئىشلىتىلىشى : 60 مىللىگرام ئېيىق ئۆتىنى بىر پىيالىە سۈتكە ئارىلاشتۇرۇپ ئىچكۈزۈپ قويسا ، بالىلارنىڭ دۆلىنىش كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 60 مىللىگرام .

مەستىكى رومى 乳香

ئىشلىتىلىشى : 3 گرام مەستىكى رومى بىلەن 3 گرام گەنسۇي سۈتلۈكئوتىنى ئارىلاشتۇرۇپ ئېزىپ ، دۆلىنىدىغان بالىلارغا ھەر قېتىم بىر گرامدىن قايناق سۇ بىلەن ئىچكۈزۈپ قويسا ، دۆلىنىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 ~ 2 گرام .

30 . كۆك يۆتەلنى داۋالايدىغان دورىلار

ھەلىيۈن

خۇسۇسىيىتى : تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز ، ئۆپكە يوللىرىنى ئىچىش ، يۆتەل توختىتىش ، زىققا كېسەللىكنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ھەلىيۈندىن 6 گرامنى بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە ، كۆك يۆتەلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

ئالتۇن شاخ 一枝黄花

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى قېرىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىق يەلنى ھەيدەيدۇ ، ئىششىقنى قايتۇرۇپ زەھەرنى يېشىدۇ ، زۇكامدىن پەيدا بولغان باش

ئاغرىش ۋە كۆكيۆتەلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : ئالتۇن شاختىن 20 گرام ئېلىپ ،
ئۇنىڭغا 100 گرام ئاق ناۋات قوشۇپ ، بىر چىنە سۇدا
قاينىتىپ ، سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ئىچكۈزۈپ بەرسە ،
باللاردىكى كۆكيۆتەلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

قۇشقاچ : 麻雀

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، گۆشى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : مەنپىي ئاجىزلىقنى تۈگىتىپ ، بەدەننى
قۇۋۋەتلەش ، كىچىك تەرەتنى ئازايتىش ، بەل ، تىز
پەيلەرنى چىڭىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : بىر دانە قۇشقاچنىڭ تۈكىنى يۇلۇپ ،
ئىچ باغرىنى ئېلىۋەتكەندىن كېيىن ئىچىگە ئاق قەندىن بىر
تال سېلىپ ، ئاندىن قۇشقاچنى خېمىرگە يۆگەپ پىشۇرۇپ ،
كۆكيۆتەل بولۇپ قالغان بالغا يېگۈزسە ، كۆكيۆتەلنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە .

سوغۇ گۈل

ئىشلىتىلىشى : 3 گرام سوغۇ گۈلنى ئېزىپ ،
تالقانلاپ ، چوڭراق بىردانە ئامۇتنىڭ ئۇرۇقىنى ئويۇپ
ئېلىۋېتىپ ، ئېلىۋېتىلگەن ئۇرۇقنىڭ ئورنىغا تالقانلانغان
سوغۇ گۈلنى سېلىپ ، ئاندىن ئامۇتنى چىڭ ھىملەشتۈرۈپ ،

ئاغىچا سۈيى 丝瓜液

ئىشلىتىلىشى : بىردانە يېڭى ئاغىچىنى سىقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ، ئۇنىڭغا بىرنەچچە قوشۇق ناۋات سۈيى قوشۇپ ، كۆكيۋتەل بولغان بالغا ئىچكۈزۈپ قويسا ، كۆكيۋتەلنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 ~ 100 گرام .

جۇڭگو موزىسى

ئىشلىتىلىشى : 15 گرام جۇڭگو موزىسىنى ئېزىپ تالقانلاپ ، 10 گرام ۋازېلىن بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، كۆكيۋتەل بولغان بالىنىڭ كىندىكى ئۈستىگە چاپلاپ قويسا ، كۆكيۋتەلنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

31 . بالىلارنىڭ ئاۋاق كېسەللىكىنى داۋالايدىغان دورىلار

تاغ قارىمۇچى

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى قېرىق ،

زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : سوغۇق يەلنى ھەيدەپ ، نەملىكىنى
تۈگىتىدۇ ، تال ، ئاشقازاننى قۇۋۋەتلەپ ، ئىشتىھانى
ئاچىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : 10 گرام تاغ قارىمۇچىنى سوقۇپ
تالقانلاپ ، ئۇنى قوي گۆشى شورپىسىغا سېلىپ ، گۆش بىلەن
شورپىسىنى ئىستېمال قىلسا ، تاماق ھەزىم قىلىشى ياخشى
بولماسلىقتىن كېلىپ چىققان ئاۋاق كېسەلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

سەۋزە 黄萝卜

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى تاتلىق ،

زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : كۆڭۈلنى ئاچىدۇ ، ئىشتىھانى ئاچىدۇ ،
ئۈچەينى سىلىقلاشتۇرىدۇ ، بەش ئەزانى تىنچلاندۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : بىر كىلوگرام سەۋزىنى بىر كىلوگرام
سۇدا قاينىتىپ ، ئۇنىڭغا مۇۋاپىق مىقداردا ئاق شېكەر

قوشۇپ ئارىلاشتۇرۇپ ، بۇنى كېسەللىكنىڭ ئەھۋالىغا قاراپ 10 ~ 15 كۈندە بىر نەچچە قېتىم يېگۈزۈپ قويسا ، بوۋاقلارنىڭ ئاۋاق كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

شاتارى

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى قاڭسىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : دوۋساق ، بەل ، توققۇز كۆز قاتارلىق ئەزالاردىكى ئىسسىق يەلنى ھەيدەش ، قان توختىتىش ، ئاشقازاننى تازىلاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام شاتارىنى سوقۇپ ، تالقانلاپ ، ئۇنىڭغا 10 تۇخۇم ئېقىنى ئارىلاشتۇرۇپ خېمىر قىلىپ ، ئوخشاش مىقداردا توقاچ ياساپ ، ئاۋاق بالىنىڭ كىندىكىگە ، پۈت ئۈزەڭگىلىكىگە تېڭىپ قويسا ، بالىنىڭ ئاۋاقلقنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

جۇڭگو موزىسى

ئىشلىتىلىشى : جۇڭگو موزىسىنى ئېزىپ ، سىركە بىلەن يۇغۇرۇپ خېمىر ھالىتىگە كەلتۈرۈپ ، ئۇنى بىر پارچە لاتىغا بولاپ ، ماڭلايغا ياكى كىندىك ئۈستىگە قويۇپ تېڭىپ قويسا ، بالىنىڭ ئاۋاق كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

قانسە

ئىشلىتىلىشى : 3 گرام قانسەنى تالقانلاپ ، قايناق سۇ

بىلەن ئىچكۈزۈپ قويسا ، بالىلارنىڭ ھەزىم قىلىشى ناچار بولۇش كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

قەلەمپۇر

ئىشلىتىلىشى : يەتتە دانە قەلەمپۇرنى سوقۇپ ، تالقانلاپ ، ئۇنى بىر پىيالە سۈت بىلەن قاينىتىپ ، تاماق ھەزىم قىلىشى ناچار بولغان بالىلارغا ئىچكۈزسە ، بالىلارنىڭ ھەزىم قىلىشى ناچار كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 7 دانە .

تۇرۇپ ئۇرۇقى 萝卜子

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : تاماق ھەزىم قىلىشىنى ياخشىلايدۇ بەلغەمنى بوشىتىپ ھاسىراشنى تۈگىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام تۇرۇپ ئۇرۇقىنى 10 گرام دورىلىق شور بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ قورۇپ ، پاختا رەختتىن تىكىلگەن خالتىغا سېلىپ قورساق ئۈستىگە سۈركەپ بەرسە ، ئاۋاق كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

سۇسىز شور

ئىشلىتىلىشى : 100 گرام سۇسىز شورنى ئازراق

قورۇپ ، قەغەزگە يۆگەپ ، ئاندىن ئۇنى لاتا خالتىغا سېلىپ ،
كىندىك ئۈستىگە تېگىپ قويسا ، ھەزىم قىلىشنىڭ ياخشى
بولماسلىقىنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

چار پاقا

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى قاغىسىق ، زەھەرلىك !
خۇسۇسىيىتى : قىزىتمىنى قايتۇرۇپ ، قۇرت
ئۆلتۈرىدۇ ، بالىلارنىڭ ھەزىم قىلىشى ناچارلىقىنى داۋالايىدۇ ،
ئىشلىتىلىشنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : بىر دانە چار پاقىنى قاچىدا قورۇپ ،
قارايتىپ ، سوقۇپ ، ئاق شېكەر بىلەن يېپىشكە بېرىلسە
(بىرقانچە قېتىمغا بۆلۈپ) ، بالىلارنىڭ ھەزىم قىلىشى
ناچار بولۇش كېسەللىكىنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 دانە .

32 . تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىقى ،

باش قېيىش ۋە يەل كېسەللىكلىرىنى

داۋالايدىغان دورىلار

ئۇچار چاشقان مايىقى

ئىشلىتىلىشى : ئۇچار چاشقان مايىقىدىن 100 گرام
ئېلىپ ، ئېزىپ ، بىر جىڭ ئاق ھاراققا چىلاپ ، كۈندە 30
گرامدىن بىر ۋاخ ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى

قورساق ئاغرىقىنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

تۈكلۈك داڭگۈي 香附, 毛当归

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى قېرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئاغرىق توختىتىپ ، ھەيزنى
نورماللاشتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 50 گرام تۈكلۈك داڭگۈينى قازاندا
قورۇپ ، سارغايىتىپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، ئۇنى ئىككىگە
بۆلۈپ ، گۈرۈچ قايناتمىسى بىلەن كۈندە ئىككى قېتىم
ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىقىنى
داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

خۇتتۇنىيە ئوتى 鱼星草

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى قېرىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ھۆللۈكنى تۈگىتىپ ، قاننى
راۋانلاشتۇرۇش ، ئىسسىقنى ۋە زەھەرنى قايتۇرۇش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 20 گرام خۇتتۇنىيە ئوتىنى ئېلىپ ،
ئۇنى 100 گرام ھاراققا چىلاپ قاينىتىپ ، ئىككىگە بۆلۈپ ،
كۈندە ئىككى قېتىم ئىچسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق
ئاغرىقىنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

بىجا قېپى 愍甲

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : جىگەرنى ياخشىلاش ، توسالغۇلارنى
ئېچىش ، ئىششىقنى قايتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ئالتە دانە بىجا قېپىنى قورۇپ ،
سارغايىتىپ ، سوقۇپ ، تالقانلاپ ، ھەر قېتىمدا 9 گرامدىن
كۈندە ئىككى قېتىم ئىستىلغان ھاراق بىلەن ئىچىپ
بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 دانە .

يېكەن سېرىقى 蒲黄

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى سوۋۇتۇپ ، قاناشنى توختىتىش ،
تۇرۇپ قالغان قاننى تارقىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام يېكەن سېرىقىنى 20 گرام
سىركە بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، كۈندە بىر قېتىم ئىچىپ
بەرسە ، ھەيز كەلمەي قورساق ئاغرىش ، تۇغۇتتىن كېيىن
قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

تاجىگۈل 鸡冠花

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى سوۋۇتۇش ، قان توختىتىش

خۇسۇسىيىتىگە ئىگە . تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، زەھەرسىز .
ئىشلىتىلىشى : 100 گرام سېرىق ھاراققا تاجىگۈلدىن
20 گرام قوشۇپ قايىنىتىپ ، ئىككىگە بۆلۈپ ، ئەتىگەن -
كەچتە ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىقىغا
ۋە بوۋاسىر قاناشقا داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

黄瓜根 تەرخەمەك يىلتىزى 黄瓜根

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقلىقنى تارقىتىپ ، سۈيدۈك
ماغدۇرۇش ، زەھەرنى قايتۇرۇپ ، يەلنى تارقىتىش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 20 گرام تەرخەمەك يىلتىزىنى بىر
چىنە سۇدا قايىنىتىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن
كېيىنكى يەل كېسەللىكلىرىنى ۋە بەدەن كىرىشىپ
قېلىشىنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

ئەگرىسۇناي 地黄

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : مەنپىي ئاجىزلىقنى تۈزىتىپ ، قاننى
ياخشىلاش ، بەدەننىڭ ھالسىزلىنىشىنى ۋە ھاسىراشنى
تۈگىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام قۇرۇتۇلغان ئەگرىسۇنايغا 10

گرام قۇرۇق زەنجىۋىلىنى قوشۇپ تالقانلاپ ، بىر رومكا ئاق
ھاراق بىلەن ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق
ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

جىڭجىيى 芥荆

تەبىئىيىتى : ئىسسىققا مايىل ، تەمى قاڭشىق ،
زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ ، قاننى جانلاندۇرۇش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام جىڭجىيىنى قازاندا قورۇپ ،
سوقۇپ تالقانلاپ ، ئۇنى بىر دانە تۇخۇم ئېقى بىلەن
ئارىلاشتۇرۇپ ، كۈندە بىر قېتىم ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن
كېيىن پۈتۈن بەدەن ئاغرىپ ماغدۇرسىزلىنىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

كامپۇرا دەرەخ يىلتىزى 樟木根

تەبىئىيىتى : ئازراق ئىسسىق ، تەمى قىرتاق ،
زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ ، ئۈستىخان ئاغرىشىنى
داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 50 گرام كامپۇرا دەرەخ يىلتىزىغا بىر
جىڭ ئاق ھاراق قوشۇپ قاينىتىپ ، تەمىنى چىقىرىپ ،
سۈيىنى ھەر كۈنى ئۈچ قېتىم ، بىر رومكىدىن ئىچىپ
بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى قورساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

سۇڭپىياز بېشى

ئىشلىتىلىشى : كىندىككە ئازراق ئاش تۇزىنى قويۇپ ، سۇقۇلغان سۇڭپىيازنىڭ بېشىنى ئاش تۇزى ئۈستىگە قويۇپ ، ئەمەن پىلىكى بىلەن ئۈستىدىن داغلاپ بەرسە ، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇپ ، تۇغۇتتىن كېيىنكى سۈيدۈك كەلمەسلىكىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

بەيماۋ يىلتىزى 白茅根

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى سوۋۇتۇپ ، قان توختىتىدۇ ، ئىسسىقلىقنى تارقىتىپ ، سۈيدۈك ھەيدەيدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 100 گرام بەيماۋ يىلتىزىنى بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىگە ئازراق قارا شېكەر قوشۇپ ، ئىككىگە بۆلۈپ ، كۈندە ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى قىزىتمىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

دېبىق 桑寄生

ئىشلىتىلىشى : دېبىقنى بىر توخۇننىڭ گۆشى بىلەن قاينىتىپ ، پىشۇرۇپ ، توخۇ گۆشىنى شۆرپىسى بىلەن بىرگە ئىستېمال قىلسا ، تۇغۇتتىن كېيىنكى يەلنى تۈگىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

铁锈 تۆمۈر دېتى

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : زەھەرنى ، ئىششىقنى ياندۇرۇش ،
جىگەرنى قۇۋۋەتلەپ ، كۆڭۈلنى ئېچىش خۇسۇسىيىتىگە
ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : داتلاشقان تۆمۈرنى قىزىتىپ ، قىزارغان
تۆمۈر ئۈستىگە سىركىنى تېمىتىپ ، ئۇنىڭدىن چىققان ھوردا
بۇرۇننى ھورلاندىرۇپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىن قان ئويۇپ
قېلىش كەلتۈرۈپ چىقارغان باش قېيىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

花石 مەرمەر تاش

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : توسالغۇلارنى ئېچىش ، قان توختىتىش
خۇسۇسىيەتلىرى بار .

ئىشلىتىلىشى : 100 گرام مەرمەر تاشنى ئوتتا
كۆيدۈرۈپ ، سىركىگە چىلاپ ئۇۋىتىپ ، تالقانلاپ ، ھەر كۈنى
ئۇخلاشتىن بۇرۇن 9 گرامدىن قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ
بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى باش قېيىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

ئۇچار چاشقان مايىقى 五灵脂

ئىشلىتىلىشى : ئۇچار چاشقان مايىقىدىن 9 گرامنى
باللارنىڭ 100 گرام سۈيدۈكى (ئەڭ ياخشىسى ئوغۇل
بالىنىڭ) بىلەن قوشۇپ ، كۈندە بىر قېتىم ئىچىپ بەرسە ،
تۇغۇتتىن كېيىنكى باش قېيىشنى داۋالايدۇ . 9 گرام ئۇچار
چاشقاننىڭ مايىقىغا يېئاستىدىن 6 گرام قوشۇپ
ئارىلاشتۇرۇپ ، ئېزىپ تالقانلاپ ، ئىسسىتىلغان بىر رومكا
ھاراق بىلەن ئىچىپ بەرسە ، ئاياللارنىڭ خۇن توختىماسلىق
كېسەللىكىگە داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

پالما يېلىمى

ئىشلىتىلىشى : 50 گرام پالما يېلىمىنى بىر چىنە سۇد
ئاستا قاينىتىپ ، سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ، ئىككى ۋاخ
ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى بېھوشلۇقنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

توخۇ قېنى 鸡血

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندىرۇپ توسالغۇلارنى
ئاچىدۇ ، يەل ھەيدەيدۇ .
ئىشلىتىلىشى : يېڭى بوغۇزلانغان توخۇنىڭ قېنىنى
مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى
بېھوشلۇقنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

بۆكەن مۇڭگۈزى 羚羊角

تەبئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەيدۇ ، ئىسسىقلىقنى
تارقىتىپ زەھەر قايتۇرىدۇ ، بەدەن تارتىشىپ قېلىشنى
داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىشى : بۆكەن مۇڭگۈزىنى كۆيدۈرۈپ ، ئۇنىڭ
كۈلىدىن ھەرقېتىم 3 گرامدىن ، كۈندە ئىككى قېتىم ،
قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى
كۆكرەك قىسلىشنى ھەم بېھوشلۇقنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

مورا كۈيىسى

ئىشلىتىلىشى : ئوتۇن قالانغان ئوچاقنىڭ مورا
كۈيىسىدىن 3 گرام ئېلىپ ، قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە ،
بالا ھەمراھى تولۇق چۈشۈپ كەتمەسلىكىدىن پەرەجدىن قان
توختىماي كېلىپ ، ھوشىدىن كەتكەن كېسەلگە داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

يېكەنسېرىقى

ئىشلىتىلىشى : 100 گرام يېكەن سېرىقىنى بىر چوڭ
چىنە سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ، ئىككى ۋاخ
ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىنكى كۆكرەك سىقىلىپ
ھوشىدىن كەتكەن كېسەلنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

ئەمەن يوپۇرمىقى

ئىشلىتىلىشى : ئەمەن يوپۇرمىقىدىن 20 گرام ئېلىپ ، ئۇنى بىر چىنە سۇ بىلەن قاينىتىپ ، ئاندىن يەنە ئۇنىڭغا 100 گرام قارا شېكەر سېلىپ سۈيىنى ئىچىپ بەرسە ، ھەيزنىڭ ئالدى - كەينىدىكى قورساقنىڭ سوغۇقتىن ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 گرام .

ئاش تۈزى

ئىشلىتىلىشى : ئاش تۈزىنى قىزىتىپ (قورۇپ) ، ئۇنى ماتا خالتىغا ئېلىپ ، دوۋساق ئۈستىگە قويۇپ ئىسسىق ئۆتكۈزۈپ بەرسە ، ھەيز كېلىۋاتقان چاغدىكى قورساقنىڭ يەل قاپلاپ ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

33 . ئاياللارنىڭ سۈتى سوغۇلۇپ كېتىشىنى ۋە

ئەمچەك كېسەللىكلىرىنى داۋالايدىغان

دورلار

ماش پۇرچاق 小豆

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل .

خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەش ، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرۇش ، قاننى تازىلاش ، بەدەننىڭ كېسەللىككە

قارشى تۇرۇش كۈچىنى ئاشۇرۇش ، سۈتنى كۆپەيتىش ،
تۇغۇتنى ئاسانلاشتۇرۇش ، بالا ھەمراھىنى تېز چۈشۈرۈش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : 250 گرام ماش پۇرچاقنى بىر
كىلوگرام سۇدا قاينىتىپ ، ئۇنى ئۈچكە بۆلۈپ ، كۈندە ئۈچ
ۋاخ بىر قانچە كۈن ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن كېيىن سۈت
كەلمەسلىكىنى داۋالاپ ، سۈتنى كۆپەيتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

胡麻 زىغىر

ئىشلىتىلىشى : 15 گرام زىغىر ئۇرۇقىنى قورۇپ ،
ئېزىپ تالقانلاپ ، ئاندىن ئۇنى بىر قوينىڭ تۇياق سۆڭىكى
بىلەن قاينىتىپ ، شورپىسىنى ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتتىن
كېيىنكى سۈت كەلمەسلىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

苦瓜子 ئاچچىق كاۋا ئۇرۇقى

ئىشلىتىلىشى : 100 گرام ئاچچىق كاۋا ئۇرۇقىنى
قاينىتىپ سۈيىنى ئىچسە ياكى مېغىزىنى يېسە ، تۇغۇتتىن
كېيىن سۈت كەلمەسلىكىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 ~ 150 گرام .

穿山甲 تاغ تېشەر قېپى

ئىشلىتىلىشى : 9 گرام تاغ تېشەر قېپىنى قورۇپ ،

سوقۇپ تالقانلاپ ، ئۇنى قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە ،
سۈت ئازلىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

瓜蒌 تاۋۇز

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئۆپكەنى سىلىقلاشتۇرۇپ ، بەلغەم
بوشتىش ، توسالغۇلارنى ئېچىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام ئاچچىق تاۋۇزنى ئوتتا
كۆيدۈرۈپ كۆمۈردەك قىلىپ ، ئاندىن ئۇنى تالقانلاپ 50
گرام سېرىق ھاراق بىلەن ئىچىپ بەرسە ، ئەمچەكنىڭ
يىرىڭلىق يارىسىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

王不留行 قارامۇق

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى قېرىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندىرۇپ ، سۈتنى
كۆپەيتىش ، ئىششىقنى ياندۇرۇپ ، ئەت ئۈندۈرۈش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 15 گرام قارامۇقنى 300 گرام سۇدا
قاينىتىپ ، سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ئىچسە ، تۇغۇتلۇق
ئاياللارنىڭ سۈتنى كۆپەيتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

تاشپاقا قېپى 龟板

تەبئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : مەنپىي ئاجىزلىقنى تۈگىتىپ ،
بۆرەكنى كۈچەيتىدۇ ، سۈيدۈكنى راۋانلاشتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : بىر دانە تاشپاقا قېپىنى كۆيدۈرۈپ
كۆمۈردەك قىلىپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، 50 گرام ھاراق بىلەن
ئىچسە ، ئەمچەكنىڭ يىرىڭلىق يارىسىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە (پارچە) .

ئاغچا

ئىشلىتىلىشى : بىر دانە ئاغچىنى قورۇپ كۆمۈردەك
قىلىپ ، ئاندىن ئۇنى سوقۇپ تالقانلاپ ، ئۇنىڭغا ئازراق
بورنىيول قوشۇپ ئارىلاشتۇرۇپ ، سۇ مېيى بىلەن مەلھەم
قىلىپ ، ئاغرىق ئورۇنغا (ئەمچەكنىڭ) سۈركەپ بەرسە ،
ئەمچەك ئىششىقىنى قايتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر دانە .

بۇغا مۇڭگۈز تالقىنى 鹿角粉

تەبئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندىرۇپ ، مەنپىي
ئاجىزلىقنى تۈگىتىدۇ ، مەنپىي كۆپەيتىدۇ ، تولغاقتى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 50 گرام بۇغا مۇڭگۈزىنىڭ ئۇۋىقىغا
50 گرام ھەسەل قوشۇپ ، قورۇپ كۆمۈرگە ئايلاندۇرۇپ ،

سوقۇپ تالقانلاپ ، كېسەللەنگەن ئەمچەككە چېپىپ بەرسە ،
ئەمچەك ئاغرىقىغا داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

ئەگرسۇناي

ئىشلىتىلىشى : 50 گرام يېڭى ئەگرسۇناينى چاناپ ،
ساقىپ سۈيىنى چىقىرىپ ، سۈيىگە داكنى چىلاپ ، داكا
بىلەن ئاغرىق ئەمچەكنى تېڭىپ قويسا ، ساقىيىپ قالىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

胡麻 زىغىر

ئىشلىتىلىشى : 30 گرام زىغىرنى قورۇپ ، ئاندىن
ئۇنى تالقانلاپ ، كۈنجۈت يېغى بىلەن مەلھەم قىلىپ ،
يۇقىرىقى زىغىر مەلھىمى بىلەن ئىششىغان ئەمچەكنى تېڭىپ
قويسا ، ئىششىقنى ياندۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

34 . ھەيز قالايمقان كېلىشنى ۋە قىيىن
تۇغۇتنى داۋالايدىغان دورىلار

野山楂根 يىلتىزى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ توسالغۇلارنى ئاچىدۇ ،
قانى جانلاندىرۇپ ھەيزنى تەڭشەيدۇ ، بوغۇم ئاغرىقىنى
داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىشى : 50 گرام دولانە دەرىخىنىڭ يىلتىزىنى
يۇيۇپ ، ئۇنى ئۇششاق كېسىپ ، بىر چىنە سۇدا قاينىتىپ ،
قارا شېكەر بىلەن كۈنگە ئىككى قېتىم سۈيىنى ئىچىپ
بەرسە ، ھەيزنىڭ قالايمقان كېلىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

西瓜子仁 ئۇرۇقىنىڭ مېغىزى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئۆپكەننى ياشارتىپ ئۈچەينى
سىلىقلاشتۇرىدۇ . ئىچكى ئەزالارنىڭ مېجەزىنى تەڭشەپ ،
ئۇسسۇزلۇقنى باسدۇ ، تۆۋەنكى ئەزالارنى قۇۋۋەتلەيدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام تاۋۇز ئۇرۇقىنىڭ مېغىزىنى
چىقىرىپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، ئەتىگەن - كەچتە قايناق سۇ
بىلەن كاپ ئېتىپ بەرسە ، ھەيز كېلىشنى نورماللاشتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

زەرچىۋە

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى قىرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : تۈگۈنچىلەرنى يېشىپ قاننى
سوۋۇتىدۇ ، قاننى راۋانلاشتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام زەرچىۋە (كۈركۈم) نى
ئېزىپ ، تالقانلاپ ، ئېمىۋاتقان ئوغۇل بالىنىڭ 30 گرام
سۈيدۈكى بىلەن قوشۇپ ئىچىپ بەرسە ، ھەيز كېچىكىپ
كېلىش (بىرقانچە ئايدا بىر قېتىم ھەيز كېلىش) نى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

بۇدۇشقاڭ : 苍耳子

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، ئازراق
زەھەرلىك .
خۇسۇسىيىتى : يەلنى ھەيدەپ ئىسسىقلىقنى ، زەھەرنى
قايتۇرىدۇ ، قۇرت ئۆلتۈرىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 3 گرام بۇدۇشقاڭنى ئاپتاپتا قۇرۇتۇپ ،
سوقۇپ ، كۈندە ئىككى قېتىم قايناق سۇ بىلەن كاپ ئېتىپ
بەرسە ، ھەيزنى نورماللاشتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

رەۋەن

ئىشلىتىلىشى : 3 گرام رەۋەننى سوقۇپ تالقانلاپ ،
ئۇنى ئاق ھاراق بىلەن قوشۇپ كۈنگە ئىككى قېتىم ئىچىپ
بەرسە ، ھەيزنىڭ ئۈيۈل - ئۈيۈل بولۇپ كېلىشىنى ،

قورساقنىڭ قاتتىق ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

نېلۇپەر گۈلىنىڭ بوغۇمى

ئىشلىتىلىشى : نېلۇپەر گۈلىنىڭ غولىدىن 3 گرام
ئېلىپ ، ئۇنى ئېزىپ تالقانلاپ ، 30 گرام (بىر رومكا) ئاق
ھاراق بىلەن ئىچىپ بەرسە ، ھەيز توختاپ قېلىشىنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

当归 كىرەش

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندۇرۇش ، قان تولۇقلاش ،
ھەيزنى تەڭشەپ ، ئاغرىق توختىتىش ، ئۈچەينى
سىلىقلاشتۇرۇش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام كىرەشنى ئېزىپ تالقانلاپ ،
ئۇنى 50 گرام ئاق ھاراق بىلەن ئىچىپ بەرسە ، ھەيزنىڭ
قالايمىقان كېلىشىنى ، دوۋساق ئاغرىقىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

قالقانگۈل

ئىشلىتىلىشى : 100 گرام قالقانگۈلنى سىركىگە بىر
كۈن چىلاپ ، ئاندىن ئۇنى ئېزىپ تالقانلاپ ، ھەسەل بىلەن

كچىك كۇمىلاچ ياساپ (سېرىق ماش چوڭلۇقىدا) ، كۈندە
ئۈچ قېتىم 10 گرامدىن ئىچىپ بەرسە ، ھەيز قالايمىقان
كېلىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

干丝瓜 قۇرۇق ئاغىچا

تەبىئىيىتى : قۇرۇق ئىسسىق .
خۇسۇسىيىتى : چوڭ - كىچىك تەرەتنى
راۋانلاشتۇرۇش ، قورساقتىكى ئۆلۈك بالىنى چۈشۈرۈش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : قۇرۇق ئاغىچىدىن 50 گرامنى 300
گرام سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ، ئەتكەن
كەچتە ئىككى ۋاخ ئىچىپ بەرسە ، ئاغرىتىپ ھەيز كېلىشىنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 4 دانە .

没药 مۇرمەككى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى جانلاندۇرۇش ، ئىششىقلارنى
تارقىتىش ، ئاغرىق توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 3 گرام مۇرمەككىنى ئېزىپ تالقانلاپ ،
30 گرام ئاق ھاراق بىلەن كۈنگە بىر قېتىم ، ئۇدا بىر قانچە
كۈن ئىچىپ بەرسە ، بالىياتقۇ ئىچىدىكى ئۇيۇپ قالغان قاننى
راۋانلاشتۇرۇپ ، ئاغرىقنى توختىتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

زەنجىۋىل

ئىشلىتىلىشى : يېڭى زەنجىۋىلدىن 15 گرام ئېلىپ ،
ئۇنىڭغا بىر سەر قارا شېكەر ئارىلاشتۇرۇپ ، بىر چىنە سۇدا
قايىنىتىپ ، كۈندە 3 قېتىم ، 10 گرامدىن ئىچىپ بەرسە ،
سوغۇق نەملىكتىن بولغان ھەيزنىڭ ئاغرىتىپ كېلىشىنى
داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

ئاق شاكال مېغىزى 银杏仁

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئۆپكەنى تازىلاش ، يۆتەل توختىتىش ،
ھەيز توختىتىش ، ئېھتىلام بولۇشنى توختىتىش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : ئاق شاكال مېغىزىدىن ھەر كۈنى بىر
قېتىم ، ئۈچ تالدىن يېسە ، ھەيزنىڭ قالايمىقان كېلىشىنى
داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 تال .

يالتىراق تاش 云母

ئىشلىتىلىشى : 9 گرام يالتىراق تاشنى ئېزىپ ،
تالقانلاپ ، قايناق سۇ بىلەن كۈندە ئىككى قېتىم كاپ ئېتىپ

بەرسە ، ئاق خۇننىڭ كۆپ كېلىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

كاكىنەچ 酸浆

ئىشلىتىلىشى : 9 گرام كاكىنەچنى سوقۇپ ، 100
گرام ئاق ھاراققا ئارىلاشتۇرۇپ مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ
بەرسە ، ئاق خۇننىڭ زىيادە كۆپ كېلىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

رەۋەن

ئىشلىتىلىشى : 6 گرام رەۋەننى ئېزىپ تالقانلاپ ،
ئاندىن بىر دانە خام تۇخۇم ئۈچىدىن كىچىك تۆشۈك ئىچىپ
تالقانلانغان رەۋەننى تۆشۈكتىن تۇخۇم ئىچىگە قويۇپ ،
پىشۇرۇپ يېسە ، ھۆل ئىسسىقتىن بولغان ئاق خۇننىڭ كۆپ
كېلىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

ئانار پوستى 石榴皮

ئىشلىتىلىشى : ئانار پوستىنى 500 گرام سۇدا
قايىتىپ سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ، كۈندە ئىككى قېتىم ،
بىرنەچچە كۈن ئىچىپ بەرسە ، ئاق خۇن كۆپ كېلىشىنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

بىجا قېپى 鳖甲

ئىشلىتىلىشى : 9 گرام بىجا قېپىنى سارغايغىچە قورۇپ ، تالقانلاپ ، ئاق ھاراق بىلەن مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، بۆرەك ئاجىزلىقتىن بولغان ئاق خۇننىڭ كۆپ كېلىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

ئۇچقات 金银花

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : سۈيدۈك ۋە مەنىنى تۇتالماسلىق ، ئاق خۇن كۆپ كېلىش كېسەللىكلىرىنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام ئۇچقاتنى قۇرۇتۇپ ، سوقۇپ ، تالقانلاپ ، قايناق سۇ بىلەن كاپ ئېتىپ بەرسە ، سوغۇقتىن بولغان ئاق خۇن كۆپ كېلىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

كۆپۈكى دەريا 海蝶蛸

تەبىئىيىتى : ئازراق ئىسسىق ، تەمى قىرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئەزالار ئارىسىدىكى توسالغۇلارنى ئېچىش ، بەدەندىكى ھۆللۈكنى ھەيدەش ، قان توختىتىش

خۇسۇسىيەتكە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 30 گرام كۆپۈكى دەرياغا جورجۇندىن
15 گرام قوشۇپ ، ئۇنى بىر چىنە سۇ بىلەن قاينىتىپ ،
سۈيىنى ئىككىگە بۆلۈپ ، كۈنىگە ئىككى ۋاخ ، بەش كۈن
ئىچىپ بەرسە ، بۆرەك ئاجىزلىقىدىن بولغان ئاق خۇن كۆپ
كېلىشىنى ، ئاشقازان ئاغرىپ سېرىق سۇ يېنىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

石榴花 ۋانار گۈل

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى قىرتاق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيەتى : قان توختىتىش ، قۇرت چۈشۈرۈش
خۇسۇسىيەتكە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : ۋانار گۈلىنى سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىدە
جىنسى ئەزانى يۇيۇپ بەرسە ، ئاق خۇننىڭ كۆپ
كېلىشىنى ، بۇرۇن قاناشنى ، پارازىت قۇرتلار كەلتۈرۈپ
چىقارغان قورساق ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
مىقدارى : 50 گرام .

گۈلبۇغۇن

تەبىئىيىتى : ئازراق سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ،
زەھەرسىز .
خۇسۇسىيەتى : قاننى جانلاندۇرۇپ ، ھەيزنى
تەڭشەيدۇ ، تۈگۈنچىلەرنى يېشىپ سۈيدۈك ھەيدەيدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام يېڭى گۈلبۇغۇننى ئېزىپ

سۈيىنى چىقىرىپ ، كۈندە 2 ~ 3 قېتىم سۈيىنى ئىچىپ بەرسە ، تۇغۇتنى ئاسانلاشتۇرۇپ تۇغۇش ۋاقتىنى قىسقارتىدۇ ، بالا ھەمراھىنىمۇ ئاسان چۈشۈرىدۇ ، ھەيزنىڭ قالايمىقانلىشىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

سوغىگۈل

ئىشلىتىلىشى : 7 دانە سوغىگۈلنى تالقانلاپ ، ھاراق بىلەن مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، بالا ھەمراھىنىڭ چۈشمەسلىكىگە داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 7 دانە .

سۈسز شور

ئىشلىتىلىشى : 12 گرام سۈسز شورنى 10 گرام چۈچۈتۈلگەن سۈمبىيى ۋە 11 گرام ھەسەلگە ئارىلاشتۇرۇپ ، ئىسسىتىپ ئىچىپ بەرسە ، قورساقتىكى ئۆلۈك بالىنى چۈشۈرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

ئوچاق چالمىسى 灶土

ئىشلىتىلىشى : كونا ئوچاق چالمىسىنى ئېزىپ تالقانلاپ ، ھامىلىدار ئايالنىڭ كىندىكىگە سۈركەپ قويسا ، تەتۈركېلىپ قالغان ھامىلىنى رۇسلاپ ، تۇغۇتنى

ئاسانلاشتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 100 گرام .

سەرخەس 贵众

ئىشلىتىلىشى : سەرخەسنى قازاندا قورۇپ ، ئاندىن ئېزىپ تالقانلاپ ، مۇۋاپىق مىقداردا سىرگە بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، كۈندە ئۈچ قېتىم ، ھەر قېتىمدا 3 گرامدىن ئىچىپ بەرسە ، ئاق خۇن توختىماي ، ئۇيۇل كېلىشىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

پىلە غوزىكى 蚕茧

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بالىلارنىڭ تارتىشىپ قېلىشى ، كېچىسى چۆچۈپ ياتماسلىقى ۋە بادامچە بەز ياللۇغى ، كاناي شاخچىلىرىنىڭ ياللۇغى ، مېڭىگە قان چۈشۈش ، ئېغىز ، كۆزنىڭ مايماقلىشىپ قېلىشىنى داۋالايدۇ . بەلغەم بوشىتىدۇ ، گال ئاغرىقلىرى ، ئاۋاز پۈتۈپ قېلىش ، يەل تېشىپ قېلىشلارنىمۇ داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىشى : 3 گرام پىلە غوزىكىنى كۆيدۈرۈپ ، ئېزىپ تالقانلاپ ، ئىسسىتىلغان ئاق ھاراق بىلەن مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، ئاق خۇننىڭ توختىماي كېلىشىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

قالقانگۈل

ئىشلىتىلىشى : 3 گرام قالقانگۈلنى سوقۇپ تالقانلاپ ، قايناق سۇ بىلەن كۈندە ئىككى قېتىم كاپ ئېتىپ بەرسە ، قان قىزىقلىقتىن بولغان ھەيز توختىماسلىقنى داۋالايدۇ ھەم قىزىتمىنى قايتۇرىدۇ ، قان توختىتىدۇ ، تۆرەلمىنى مۇھاپىزەت قىلىدۇ ، ئىسسىقتىن ئىچ سۈرۈشنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

تۇخۇمەك گۈلى

ئىشلىتىلىشى : 15 گرام تۇخۇمەك گۈلىنى قورۇپ ، سارغايىپ ، ئېزىپ تالقانلاپ ، مۇۋاپىق مىقداردىكى ئاق ھاراق بىلەن كۈندە ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە ، خۇن توختىماي كېلىشىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 15 گرام .

دېبىق

ئىشلىتىلىشى : 12 گرام دېبىقنى ئېزىپ تالقانلاپ ، 10 گرام قارا شېكەر بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، كۈندە ئىككى قېتىم مۇۋاپىق مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، جىگەر ۋە يۈرەكنىڭ مەنپىي ئاجىزلىقى كەلتۈرۈپ چىقارغان خۇن توختىماسلىقنى

داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

土茯苓 سىملاكس

ئىشلىتىلىشى : 200 گرام سىملاكسىنى سۇدا قاينىتىپ ، تىرىپىنى سۈزۈۋېتىپ ، سۈيى بىلەن جىنسى ئەزادىكى ھۆل تەمرەتكىنى ھورلاندۇرسا ، جىنسى ئەزا قىچىشىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 200 گرام .

枳实 جىشى

ئىشلىتىلىشى : 250 گرام جىشى (فونكروش) نى ئېزىپ ، تالقانلاپ ، قازاندا قورۇپ ، لاتىغا ئوراپ ، جىنسى يولغا تېگىپ قويسا (تەكرار قىزىتىپ تېگىلىدۇ) ، جىنسى يولىنىڭ ئىششىپ ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 250 گرام .

35 . جىنسى ئەزالارنىڭ قىچىشىنى

داۋالايدىغان دورىلار

芷香茴 ياۋا بېدىيان

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : بۆرەكنى قۇۋۋەتلەپ مەنپىي ئاجىزلىقنى

داۋالايىدۇ ، بەدەننىڭ ھۆللۈكىنى قۇرۇتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 200 گرام ياۋا بېدىياننى قاينىتىپ ،
ئۇنىڭ سۈيىگە 30 گرام ئاق ھاراق قوشۇپ ، كۈندە ئىككى
قېتىم ئىچسە ، جىنسى ئەزانىڭ قىچىشىنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 200 گرام .

桃树叶 شاپتۇل يوپۇرمىقى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قۇرت ئۆلتۈرۈش ، يارا ئاغزىنى
پۈتتۈرۈش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : شاپتۇل يوپۇرمىقىنى قاينىتىپ ، ئۇنىڭ
سۈيىدە جىنسى ئەزانى يۇيۇپ بەرسە ، جىنسى ئەزانىڭ
قىچىشىنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 200 گرام .

黄连 مامۇرانچىن

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : يەللەرنى تارقىتىش ، توسالغۇلارنى
ئېچىش ، كۆزنى روشەنلەشتۈرۈش ، تېرىگە قاپارتقۇ پەيدا
قىلىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 12 گرام مامۇرانچىننى بىر كىلوگرام
سۇدا قاينىتىپ ، ئۇنىڭ سۈيىدە جىنسى ئەزانى يۇيۇپ
بەرسە ، جىنسى ئەزانىڭ قىچىشىنى باسىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

سازاڭ 地龙

ئىشلىتىلىشى : سازاڭنى تاشنىڭ ئۈستىگە قويۇپ ، تاشنى سازاڭ قاراغىچە قىزدۇرۇپ ، ئاندىن ئۇنى ئېزىپ تالقانلاپ ، زىغىر مېيى بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ ، قىچىشقان ئورۇنغا سۈركەپ بەرسە ، قىچىشىنى باسدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 دانە .

چىنار ئۈرۈقى 梧桐子

تەبىئىيىتى : سوغۇق ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ماددىلارنى تازىلاش ، ئىسسىق يەلنى تارقىتىش ، زەھەر قايتۇرۇش ، بەرەسنى ، ھۆل جاراھەتنىڭ سېسىقلىقىنى يوقىتىش ، زەھەرلىك ھاشاراتلارنىڭ زەھىرىنى پەسەيتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 500 گرام چىنار ئۈرۈقىنى سۇدا قاينىتىپ ، جىنسى ئەزانى يۇيۇپ بەرسە ، قىچىشىنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 500 گرام .

سامساق

ئىشلىتىلىشى : 30 گرام سامساقنى ئېزىپ ، ئۇنى سۇدا قاينىتىپ ، سۈيىدە كۈندە بىر قانچە قېتىم جىنسى ئەزانى يۇيۇپ بەرسە ، جىنسى ئەزا قىچىشىپ ، ئىششىپ ئاغرىشىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

قارغا ئۆتى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق .
خۇسۇسىيىتى : ئىسسىقلىقنى تارقىتىپ ، قۇرت

ئۆلتۈرىدۇ .

ئىشلىتىلىشى : بىر دانە قارغا ئۆتنى بىر چىنە سۇدا

قايىنىتىپ ، سۈيىدە جىنسى ئەزانى يۇيۇپ بەرسە ، جىنسى

يول تامچە قۇرت كېسەللىكىنى داۋالايدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 1 دانە .

فېشىر سۈتلۈكئوتى 狼毒

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، زەھەرلىك !
خۇسۇسىيىتى : زەھەر قايتۇرۇش ، قۇرت ئۆلتۈرۈش

خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 9 گرام فېشىر سۈتلۈكئوتىغا
كۈبىڭدىن ئۈچ گرام ئارىلاشتۇرۇپ ، بىر كىلوگرام سۇدا
قايىنىتىپ ، شۇ سۇدا قىچىشقان ئورۇننى يۇسا ، قىچىشىش
توختايدۇ (سەرتتىن ئىشلىتىشكە بولىدۇ) .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 9 گرام .

36 . جىنسى ئاجىزلىق كېسەللىكلىرىنى

داۋالايدىغان دورىلار

كاشتان 栗子

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى تاتلىق . زەھەرسىز .

خۇسۇسىيىتى : تال ، ئاشقازاننى ياخشىلايدۇ ، بۆرەكنى
كۈچەيتىپ ئالەتنى قاتتىق قىلىدۇ ، قاننى تولۇقلايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : ئالەتنى قاتتىق قىلىش ئۈچۈن 2500
گرام ئالىي دەرىجىلىك ئاق ھاراققا كاشتاندىن بىر كىلوگرام
قوشۇپ ، يەتتە كۈن تۇرغۇزۇپ ، تەمى ئوبدان چىققاندىن
كېيىن ئاندىن ئۇنى كۈندە كەچتە 30 ~ 50 گرام ئىچسە
بولىدۇ . ئىچكەندە جىنسىي مۇناسىۋەت قىلىشتىن بىر سائەت
بۇرۇن 50 گرام ئىچىش كېرەك .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

كاپىراس - 阳起石

تەبىئىيىتى : سەل ئىسسىق ، تەمى تۈزلۈك ،
زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئەرلىك جىنسىي ئاجىزلىقنى ھە
رپماتىزمنى داۋالاش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 12 گرام كاپىراسنى قورۇپ
سارغايىتىپ ، ئاندىن ئۇنى سوقۇپ تالقانلاپ ، تۆتكە بۆلۈپ ،
ئاق ھاراق ياكى تۈز سۈيى بىلەن ئىچسە ، جىنسىي
ئاجىزلىقنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

ماگنىت تېشى - 磁石

ئىشلىتىلىشى : ماگنىت تېشىنى ئۇۋىتىپ ، ئۇنى 1500
گرام ھاراققا بىر ئاي چىلاپ قويۇپ ئاندىن بۇ ھاراقنى 30

گرامدىن ھەر كۈنى ئۈچ قېتىم ئىچىپ بەرسە ، جىنسىي ئاجىزلىقنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 30 گرام .

雀卵 تۇخۇمى

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئەرلەرنىڭ جىنسىي ئاجىزلىقىنى ،
ئاياللاردىكى ئاق خۇننىڭ كۆپ كېلىشىنى داۋالاش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : قۇشقاچ تۇخۇمىنى مۇۋاپىق مىقداردا
پىشۇرۇپ يېسە ، ئالەتنى قاتتىق قىلىدۇ ، جىنسىي ئالاقىنى
زىيادە كۆپ قىلىپ ، بەدەن ئاجىزلاپ كېتىش سەۋەبىدىن
زەھەر تىكلەنمىسە ، قۇشقاچ تۇخۇمىدىن مۇۋاپىق مىقداردا
پىشۇرۇپ يېسە پايدا قىلىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : ھەر كۈنى 5 ~ 10 دانە .

سازاڭ

ئىشلىتىلىشى : سازاڭنى پاكىز يۇيۇپ ، سۈيىنى
چىقىرىپ ، ئۇنىڭغا جۈسەي سۈيى ۋە ئاق ھاراقىتىن ئازراق
قۇيۇپ ئىچسە ، زەھەر تىكلەنمەسلىكىنى داۋالايىدۇ (جۈسەي
تېرىغان ئېتىزدىكى سازاڭنىڭ دورىلىق ئۈنۈمى ياخشى) .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 6 گرام .

铁锈 تۆمۈر دېتى

ئىشلىتىلىشى : تۆمۈر دېتى سۈيىنى دائىم مۇۋاپىق
مىقداردا ئىچىپ بەرسە ، مەنىي تۇتالماسلىقنى داۋالايىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 تامچە .

مەستىكى رۇمى - 乳香

تەبىئىيىتى : قۇرۇق ئىسسىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : ئېغىزنى خۇشبوۋى قىلىش ، چىشنى
چىڭىتىش ، يەل ھەيدەش ، يۈرەكنى ئاسراش ، ئەت
ئۈندۈرۈش ، قاننى راۋانلاشتۇرۇش ، ئىچ سۈرۈشنى
توختىتىش خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : قوناقچىلىك بىر پارچە مەستىكى
رۇمىنى ئۇخلاشتىن بۇرۇن ئېغىزغا سېلىپ شوراپ ياتسا ،
ئېھتىلام بولۇشنى داۋالايدۇ . مەستىكى رۇمى يەنە بۇۋانىنىڭ
زەھىرىنى ئاجىزلاشتۇرۇش ئۈچۈنمۇ ئىشلىتىلىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

پالما مەرىزى

ئىشلىتىلىشى : 12 گرام پالما مەرىزىنى تالقانلاپ كۈندە
ئىككى قېتىم قاينىتىلغان گۈرۈچ سۈيى بىلەن ئىچىپ
بەرسە ، نېرۋىنى تىنچلاندۇرۇپ ، مەنىيىنىڭ بالدۇر
كېتىشىنى ۋە جىنسى ئەزانىڭ تامچە قۇرت كېسەللىكىنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 12 گرام .

كۈدە ئۈرۈقى

تەبىئىيىتى : ئىسسىق ، تەمى ئاچچىق - چۈچۈك .
خۇسۇسىيىتى : بۆرەكنى ۋە جىگەرنى قۇۋۋەتلەيدۇ ،

جىنسىي ئاجىزلىق ۋە سۈيدۈك تۇتالماسلىقنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىشى : 20 دانە كۈدە ئۇرۇقىنى ھەر كۈنى
ئازراق تۇز سۈيى بىلەن ئىچىپ بەرسە ، كېچىسى ئېھتىلام
بولۇشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 20 دانە .

刺猬 تېرىسى

ئىشلىتىلىشى : كىرپە تېرىسىنى قىززىتىلغان خىش
ئۈستىگە قويۇپ سارغايغىچە قۇرۇتۇپ ، ئاندىن ئۇنى سوقۇپ
تالقانلاپ ، كۈندە ئىككى قېتىم ، ھەر قېتىمدا 9 گرامنى
ھاراققا قوشۇپ ئىچىپ بەرسە ، زەكەر تىكلەنمەسلىكىنى
داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىردانە كىرپە تېرىسى .

荷叶 يوپۇرمىقى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى ئاچچىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : كېچىسى كۆپ ئېھتىلام بولۇپ ،
كۈندۈزى روھىي كەيپىياتى ياخشى بولماسلىق ، مەنىي بالدۇر
كېتىش كېسەللىك ئالامەتلىرىنى تۈگىتىدۇ .
ئىشلىتىلىشى : نېلۇپەر يوپۇرمىقىنى قۇرۇتۇپ ، ئېزىپ
تالقانلاپ ، ھەر كۈنى ئەتكەن - كەچتە 3 گرامدىن قايناق
سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە ، كېچىسى ئېھتىلام بولۇشنى ۋە
مەنىي تېز كېتىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

جۇڭگو موزىسى

ئىشلىتىلىشى : جۇڭگو موزىسىدىن 10 گرام ئېلىپ ،
ئۇنى ئاجىز ئوتقا قاقلاپ سارغايتىپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ،
ئاندىن ئۇنى مۇۋاپىق مىقداردىكى ئۇنغا (ئەڭ ياخشىسى
بۇغداي ئۇنى) قوشۇپ خېمىر قىلىپ ، خېمىرنى كىندىككە
تاڭسا ، مەنىنىڭ بالدۇر كېتىشىنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 10 گرام .

37 . بەدەننى قۇۋۋەتلەيدىغان دورىلار

شاپتۇل يېلىمى 桃树胶

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى چۈچۈمەل ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : قاننى تەڭشەش ، ئىچ سۈرۈشنى ، قان
سىيىشنى ، ئاق خۇننى ۋە سۈيدۈكتىن غەيرىي ماددىلار
كېلىشىنى توختىتىش ، مەنىي تۇتالماسلىقىنى داۋالاش
خۇسۇسىيىتىگە ئىگە .

ئىشلىتىلىشى : شاپتۇل يېلىمىنى ئۈجمە ئوتۇنىنىڭ
كۈلىگە بىر كېچە كۆمۈپ ، قۇرۇتۇپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ،
ئاندىن ئۇنى مۇۋاپىق مىقداردىكى ھەسەل بىلەن
ئارىلاشتۇرۇپ ، كۈمىلاچ دورا ياساپ ، بۇ دورىنى ھەركۈنى
6 گرامدىن كۈندە ئىككى قېتىم ، ئاق ھاراق بىلەن قوشۇپ
ئىچىپ بەرسە ، پۈتۈن بەدەننى قۇۋۋەتلەپ ، روھنى
ئۇرغۇتىدۇ .

ئىشلىتىلىش مىقدارى : 50 گرام .

پالما مەرىزىنىڭ كۆمۈرى

تەبىئىيىتى : مۆتىدىل ، تەمى تاتلىق ، زەھەرسىز .
خۇسۇسىيىتى : سۇيۇقلۇقنى تارقىتىش ، تال ،
ئاشقازاننى كۈچەيتىش ، روھنى ئۇرغۇتۇش خۇسۇسىيىتىگە
ئىگە .
ئىشلىتىلىشى : 500 گرام پالما يىلتىزىنىڭ كۆمۈرىنى
بىر كىلوگرام ساب ئاق ھاراققا بىر ئاي چىلاپ قويۇپ ،
ئاندىن كېيىن بۇ دورىنى ھاراقتىن سۈزۈۋېلىپ ، ئېزىپ
مۇۋاپىق مىقداردىكى ھەسەل بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ كۇمىلاچ
ياساپ ، كۈندە ئىككى قېتىم ، 3 گرامدىن ئىچىپ بەرسە ،
نېرۋا ئاجىزلىق ، ئۈنۈتقاقلىق ، بەدەن مۇزلاش ، پۈتۈن بەدەن
ئاجىزلىشىشنى داۋالايدۇ . ئەقلى ئەمگەكنى كۆپ قىلىپ
بەدەن ئاجىزلىشىپ ، روھى چۈشكۈن بولغانلار بۇ دورىنى
ئىچسە ، ناھايىتى ياخشى ئۈنۈم بېرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 3 گرام .

جۇخار گۈلى 菊花

ئىشلىتىلىشى : 5 كىلوگرام جۇخار گۈلىگە جۇڭگو
ماندارىنىدىن 500 گرام ، ئەمەن يوپۇرمىقىدىن 500 گرام ،
كامفورىدىن 50 گرام قوشۇپ ، دورا ياستۇقى ياساپ ، باشقا
قويۇپ ياتسا ، باش ئاغرىش ، ئۇيقۇ كەلمەسلىك ، بويۇن ۋە
مۆرە ئاغرىشنى داۋالايدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 5 كىلوگرام .

ئالقات

ئىشلىتىلىشى : 500 گرام ئالقاتقا جۇڭشۇدىن 400 گرام ، ۋاسالغۇ (ئاق ئۈجمىنىڭ) دىن 500 گرام قوشۇپ ئارىلاشتۇرۇپ ، ھەسەل بىلەن ئېزىپ ، 3 گراملىق كۇمىلاچ دورا ياساپ ، كۈنىگە ئىككى قېتىم ، بىر كۇمىلاچتىن قايناق سۇ بىلەن ئىچىپ بەرسە ، بالدۇر قېرىش ، كۆز غۇۋالىشىش ، قۇلاق ئاڭلىيالماسلىق قاتارلىق كېسەللىكلەرنى داۋالايدۇ . يۇقىرىقى ئۈچ خىل دورىنىڭ ھەرقايسىسىنىڭ ئۆزىگە خاس ئالاھىدىلىكلىرى بولۇپ ، بۇ دورىلارنى يۇقىرىقىدەك مىقداردا بىرلەشتۈرۈپ ئىشلەتكەندە ، ئادەمنىڭ روھىنى ئۇرغۇتۇپ ، تېتىكلەشتۈرىدۇ ، كۆز - قۇلاقنى سەزگۈرلەشتۈرۈپ ، ئەقلى كۈچىنى ئاشۇرىدۇ ، سوغۇق يەلنى ھەيدەپ ، بەدەننى ساغلاملاشتۇرىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : بىر كۇمىلاچ (3 گرام) .

ئاق ھاراق

ئىشلىتىلىشى : ئاق ھاراقتىن مۇۋاپىق مىقدارد ئېلىپ ، ئۇنىڭغا ئازراق پاكىز پاختىنى چىلاپ ، ھاراققا چىلانغان بۇ پاختىنى پۇتنىڭ ئۈزەڭگىلىكىگە ۋە قولنىڭ ئالىقىنىغا قىزارغىچە سۈركەپ بەرسە ، پۇت - قولنىڭ ئاغرىشى ، ماغدۇرسىزلىنىشى ، زەخىملىنىپ كۆكۈرۈپ قېلىشى قاتارلىق كېسەللىكلەرگە داۋا بولىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : ھەر كۈنى 50 گرام .

ئوغۇل بالىلارنىڭ سۈيدۈكى

ئىشلىتىلىشى : ئوغۇل بالىلارنىڭ سۈيدۈكىدىن 1500

گرام ئېلىپ ، ئۇنى 300 گرام قالغىچە قاينىتىپ ، ئاندىن ئۇنىڭغا 30 گرام ھەسەل قوشۇپ تەكشى ئارىلاشتۇرۇپ ، ئىككىگە بۆلۈپ ، ئەتىگەن - كەچتە ئىككى قېتىم ئىچىپ بەرسە ، بەدەندىكى توسالغۇلارنى ئېچىپ ، سۈيدۈكنىڭ سېرىقلىقىنى تۈگىتىدۇ ، بەدەننى قۇۋۋەتلەندۈرىدۇ ، ئىسسىقنى قايتۇرۇپ ، يۈرەكنى سەگىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 300 گرام .

جۇڭگو موزىسى

ئىشلىتىلىشى : ئىككى دانە جۇڭگو موزىسىنى سوقۇپ ئۇندەك قىلىپ ، ئاندىن ئۇنى تۈكۈرۈك بىلەن مەلھەم قىلىپ ، كىندىك ئوتتۇرىسىغا چاپلاپ ئىككى سائەت تۇرغۇزۇلسا ، ئوغرى تەرنى يوقىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 2 دانە .

توخۇ تۇخۇمنىڭ شاكىلى

ئىشلىتىلىشى : بەش دانە توخۇ تۇخۇمنىڭ شاكىلىنى 3 ~ 4 ياشلىق ئوغۇل بالىنىڭ 200 گرام سۈيدۈكىگە بىر سوتكا چىلاپ قويۇپ ، ئاندىن تۇخۇم شاكىلىنى سۈزۈۋېلىپ ، قۇرۇتۇپ ، سوقۇپ تالقانلاپ ، قايناق سۇ بىلەن كاپ ئېتىپ ئىچسە ، تۇبېركۇليوز كېسەللىكى بىلەن ئاغرىغان كىشىلەردىكى ئوغرى تەرنى تۈگىتىپ ، بەدەننى قۇۋۋەتلەندۈرىدۇ ھەم قان تۈكۈرۈشنى توختىتىدۇ .
ئىشلىتىلىش مىقدارى : 5 دانە تۇخۇم شەكلى .

كۈندۈلۈك تۇرمۇشتا

بىلىۋېلىشقا تېگىشلىك تۇرمۇش ساۋاتلىرى

ياۋا تۇخۇمەك

500 گرام ياۋا تۇخۇمەكنى ئېزىپ تالقانلاپ ، تەرەتخانغا سېپىپ قويسا ، ھاشاراتلارنى ئۆلتۈرىدۇ .

ھاك

بىر كىلوگرام ھاكنى سۇ بىلەن ئارىلاشتۇرۇپ تام ۋە نەم جايلارغا سۈركەپ قويسا ، ھاشاراتلارنى ئۆلتۈرىدۇ .

فېشىر سۈتلۈكئوتى

1.5 گرام فېشىر سۈتلۈكئوتىغا ستوئىدىن 0.5 گرام ئارىلاشتۇرۇپ چاشقان ئۇۋىسىغا قويۇپ قويسا ، چاشقانى ئۆلتۈرىدۇ .

ئاچچىق كاۋا

ئاچچىق كاۋىنى سوقۇپ ، تاماققا ئارىلاشتۇرۇپ ، ئوچاق بېشىغا ئېلىپ قويسا ، ھاشاراتلارنى ئۆلتۈرىدۇ .

ئاق ھاراق

توخۇ ، ئۆردەكلەرنى ئۆلتۈرۈشتىن 10 مىنۇت بۇرۇن ،

ئاغزىغا 10 گرام ھاراق تېمىتىپ ، ئاندىن بوغۇزلاپ
يۇڭدىسا ، توخۇ - ئۆردەكلەرنىڭ پەيلىرى ئاسان يۇڭدىلىدۇ .
(قايناق سۇغا بېسىپ يۇڭداش ھاجەتسىز) .

چاي

ئازراق قارا چاينى چايناپ بەرسە ، ئېغىز پۇراشنى
داۋالايدۇ .

كۆك ماش

20 گرام كۆك ماشقا 3 گرام چاي ئارىلاشتۇرۇپ ،
ئۇۋىتىپ ، تالقانلاپ ، ئاندىن ئۇنى مۇۋاپىق مىقداردىكى سۇغا
ئارىلاشتۇرۇپ ئىچسە ، ھاراقنىڭ زەھىرىنى قايتۇرۇپ
مەستلىكنى يېشىدۇ .

سۇڭپىياز بېشى

30 گرام يېڭى سۇڭپىياز بېشىنى توغراپ ، كورغا ياكى
گاڭپەن پشۇرىدىغان قاچىغا سالسا ، گاڭپەننىڭ كۆيۈپ
كېتىشىنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ .

سامساق

5 تال سامساقنى پاكىز يۇيۇپ ، سىركە ياكى جاڭيۇغا چىلاپ
قويسا ، چىلانغان سەي ياكى باشقا يېمەكلىكلەرنىڭ كۆكۈرۈپ
قېلىشىنىڭ ئالدىنى ئالىدۇ .

بۇ كىتابتا ئۇچرايدىغان دورىلارنىڭ
ئۇيغۇرچە ، خەنزۇچە نامى

ئا

印度 草根	ئاسارون	蓖麻	ئابدىمىلىك
白菜	ئاق بەسەي	人指甲	ئادەم تىرنىقى
小茴香	ئارپا بېدىيان	骆驼蓬	ئادىراسمان
丝瓜水	ئاغىچا سۈيى	丝瓜	ئاغىچا
白豆	ئاق ماش (پۇرچاق)	柏子仁	ئارچا مېۋىسى
白菊花	ئاق جۇخار گۈلى	白头翁	ئاق باش ئوت
白萝卜叶	ئاق تۇرۇپ يوپۇرمىقى	佛耳草	ئاق ماڭگو
银杏仁	ئاق شاكال مېغىزى	白芥	ئاق قىچا
苹果	ئالما	白酒	ئاق ھاراق
枸杞子	ئالقات	洋李	ئالۇچا
益知	ئالپىنيا	枸杞叶	ئالقات يوپۇرمىقى
一支黄花	ئالتۇنشاخ	益知仁	ئالپىنيا مېغىزى
石榴树皮	ئانار پوستى	石榴	ئانار
石榴皮	ئانار شۆپكى	石榴花	ئانار گۈلى
苦瓜	ئاچچىق كاۋا	酸石榴	ئاچچىق ئانار
苦杏	ئاچچىق ئۆرۈك	苦瓜蒂	ئاچچىق كاۋا پىلىكى
食盐	ئاش تۇزى	苦杏仁	ئاچچىق ئۆرۈك مېغىزى
苦楝子	ئازادى دەرەخ ئۈرۈقى	柏叶	ئارچا يوپۇرمىقى

ب

胎盘	بالا ھەمراھى	苍耳子	بۇدوشقاق ئۇرۇقى
鹿角粉	بۇغا مۇڭگۈز تالقىنى	鹿角	بۇغا مۇڭگۈزى
麦子	بۇغداي	鹿贤	بۇغا بۆرىكى
草乌	بۇۋان	羚羊角	بۆكەن مۇڭگۈزى
鳖甲	بىجا قېپى	接骨木	بۇزۇن

س

皂菜	سوپون دەرەخ مېۋىسى	肥皂	سوپون
大蒜	سامساق	皂菜子	سوپون دەرەخ ئۇرۇقى
蚯蚓	سازاڭ	番泻叶	سانا
蛤壳(石决明)	سەدەپ	芦荟	سەبرە
贯众	سەرخس	黄萝卜	سەۋزە
兔丝子	سېرىق يۆگەي	黄土	سېرىق توپا
黄烟叶	سېرىق تاماكا يوپۇرمىقى	合欢花	سېرىقگۈل غۇنچىسى
槟榔	سېپارى	黑种草	سىيادان
土茯苓	سىملاكىس	醋	ئاچچىقسۇ
香附	قىياق	贝母	سوغىگۈل
大葱	سۇڭپىياز	木瓜	كۈلى بېيىسى
朴消	سۇسز شور	白葱	سۇڭپىياز بېشى
榴枝	سۈگەت نوتىسى	大戟	سۈتلۈكئوت
锦	سۈرمە	白及	سۈئلەپ

د

珊瑚	دانكار	黑豆	قارا پۇرچاق
桂皮	دارچىن	冬葵根	كېۋەز ئانىسى ئورۇقى
牛黄	دېڭىزيا	当归	كىرەش
桑寄生	دېسۇ	山楂	دولان

ف

茯苓	پالما مەرىزى	狼毒	فېشىر سۈتلۈكئوتى
		茯苓炭	پالما مەرىزىنىڭ كۆمۈرى

گ

石膏	گىج	甘遂根	گەنسۈي سۈتلۈكئوت
			يىلتىزى
米醋	گۈرۈچ سىركىسى	硫磺	گۈڭگۈرت

خ

生姜	خام زەنجىۋىل	风仙花	خىنە
高良姜	خولسجان	生姜水	خام زەنجىۋىل سۈيى
蜜枣	خورما	鱼腥草	خوتۇنىيە ئوتى

ج

荆芥	ئۈزبەر
沙枣	جىگدە
龙胆	گېنتىئانا
伍倍子	جۈڭگو موزسى

浮苹	جامىكا
枳实	جىشى
沙枣根	جىگدە يىلتىزى
补骨脂	جىنكېۋىزى
菊花	جۇخار گۈل

ك

樟脑树根	كامفورا دەرەخ يىلتىزى
花椒	كاۋاۋچىن
阳起石	كاپىراس
菁菜液	كەرەپشە سۈيى
琥珀	كەھرىۋا
桂枝	دارچىن شېخى
小蓟根	كېچىك خوئا يىلتىزى
刺猬皮	كىرپە تېرىسى
石灰	كۈشتە (كىلس)
罌粟	كۆكنار گۈلى
沙梨	كۆك ئامۇت
青豆, 豆角	كۆك پۇرچاق
侧柏叶	كۆلى ئارچا يوپۇرمىقى
韭菜液	كۈدە سۈيى
韭菜子	كۈدە يىلتىزى

樟脑	كامفورا
莲花白	كالكەبەسى
栗子	چۈجگۈن قوناق
大麻仁	كەندىر ئۈرۈقى
鸽子	كەپتەر
黄芪	كەترا
金丝草	كىسوس
刺猬	كىرپە
蛤蚧	كېلە
马钱子	كۈچۈلا
骆驼刺	كۆك يانتاق
海螵蛸	كۆپۈكى دەريا
青蒿	كۆك ئەمەن
韭菜	كۈدە
韭菜子	كۈدە ئۈرۈقى

砒石
藜芦
赤小豆
密陀僧
乳香
没食子

ماگننت تېشى
مارالقۇلاق
ماش پۇرچاق
مەدەستان
مەستىكى رۇمى
موزا

蒲公英
黄莲
动物尿液
花石
珍珠
没药
天仙子

مامسكاب
مامورانچىن
مالنىڭ سۇيدۈكى
مەرمەر تاش
مەرۋايىت
مۇرمەككى
مىگدىۋانە

灶土
苏木

ئوچاق چالمىسى
ئود ھىندى

灶灰
板兰根

ئوچاق توپىسى
ئوسما يىلتىزى

香莉

نەشپۈت

莲荷节
白扁豆

نەلۈپەر غولىنىڭ بوغۇمى
نوقۇت

紫茉莉叶

نامازشام گۈلىنىڭ

莲荷
莲荷叶
淀粉

يۈپۈرمىقى
نەلۈپەر گۈلى
نەلۈپەر يۈپۈرمىقى
نشاستە

黑斑蛭
棕榈肢
决明子

پاقا
پالما يېلىمى
پونۇس

班鸠
车前
菠菜

پاختەك
پاقا يۈپۈرماق
پالەك

山药	پىچە كىگۈل	卜	پىلىپىل
山药子	پىچە كىگۈل ئۈرۈقى	洋葱	پىياز
阿月浑子	پىستە	蚕茧	پىلە غوزىسى
		ج	
全蝎	چايدان	麻黄	چاكاندا
羌青	چامغۇر	茶叶	چاي
蟾酥	چارپاقا شىرنىسى	羌青子	چامغۇر ئۈرۈقى
血郁炭	چاچ كۈلى	蟾蜍	چار پاقا
茄子根	چەيزە يىلتىزى	茄子皮	چەيزە پوستى
梧桐子	چىنار ئۈرۈقى	棉子	چىگىت
酸枣	كىچىك چىلان	大枣	چىلان
枣树枝油	چىلان شېخنىڭ مېيى	枣树皮	چىلان قوۋزىقى
王不留行	قارامۇق	甘草	چۈچۈكبۇيا
		ر	
红三叶草	قىزىل ئۈچقۇلاق	大黄	رەۋەن
八角茴香	رۇمبېدىيان	茜草	رۇيان
		千里光	رۇشەنگۈل
		ق	
鸟鸦胆	قاغا ئۆتى	葫芦	قاپاق
松子	قارىغاي ئۈرۈقى	黑豆	قارا پۇرچاق

西青果
丁香
卡马拉
羊胆
麻雀
干丝瓜
牛旁根
玫瑰花
益母草
肉桂皮
茵陈

قارا ھېلىك
قەلەمپۇر
قەمبىل
قوي ئۆتى
قۇشقاچ
قۇرۇق ئاغىچا
قېرىقنىز يىلتىزى
قىزىلگۈل
گۈلبۇغۇن
قىلىن دارچىن
قىل يوپۇرماقلىق ئەسەن

胡椒
松香油
咖啡
羊奶
羊脑
麻雀蛋
木香
白芷
玫瑰根
辣椒
芥子

قارمۇچ
دېۋىرقاي مېيى
قەھۋە
قوي سۈتى
قوي مېڭىسى
قۇشقاچ تۇخۇسى
قۇستە
قىزىل بوياق
قىزىلگۈل يىلتىزى
قىزىلمۇچ (لازا)
قىچا

ھ

动物胆
蜂蜜
露蜂房
薄黄
青黛

ھايۋانلار ئۆتى
ھەسەل
ھەرە كۆنىكى
يېكەن
ھىندى ئوسمىسى

石灰
动物贤
牵牛子
诃子
阿魏

ھاك
ھايۋانلار بۆرىكى
ھەشقىپچەك
ھېلىك
ھىك
ھوپۇپ

ت

石菖蒲
五味子
穿仙甲
石龙芪

تاشئېگىر
تاغ موزىسى
تاغ تېشەر
تاغ چىڭسىيى

天竹黄
甜巴旦杏
羊蹄
石蒜

تاباشىر
تاتلىق بادام
تاغ قۇسى ئۆتى
تاش سامسقى

鸡冠花	تاجىگۈل
西瓜子仁	تاۋۇز ئۇرۇقى مېغىزى
黄瓜丝	تەرخەمەك پىلىكى
酸石榴	تەلۋە ئانار
天麻	گاسترودىيە
鸡内金	توخۇ تاشلىقى
鸡屎	توخۇ پوقى
鸡蛋	توخۇ تۇخۇمى
蛇乌	تۆگىقۇش
地榆	توشقانئوتى
鸡蛋清	تۇخۇم ئېقى
蛋黄油	تۇخۇم مېيى
萝卜子	تۈرۈپ ئۇرۇقى
槐树叶	تۇخۇمەك يوپۇرمىقى

兔板	تاشپاقا قېپى
西瓜子	تاۋۇز ئۇرۇقى
黄瓜	تەرخەمەك
黄瓜根	تەرخەمەك يىلتىزى
自然铜	تەبىئىي مىس
天麻	گاسترودىيە غولى
鸡血	توخۇ قېنى
鸡肠	توخۇ ئۈچىيى
莴苣子	ئۈسۈك ئۇرۇقى
骆驼	تۆگە
铁锈	تۆمۈر دېنى
鸡蛋壳	تۇخۇم شاكىلى
萝卜	تۈرۈپ
槐树花	تۇخۇمەك گۈلى
芦会叶	تىكەنگۈل يوپۇرمىقى

غ

鹅	غاز
---	-----

仙鹤草	غاز ئوتى
乌梅	غەينۇلا

ش

桃树	شاپتۇل
桃树叶	شاپتۇل يوپۇرمىقى
生栀子	شاتارى
酸浆	شوخلەك (كاكىنەج)

玉竹	ساقاقۇل
桃树皮	شاپتۇل قوۋزىقى
桃树胶	شاپتۇل يېلىمى
稻皮	شال پوستى

柿子蒂
碳酸钠
茵陈蒿

ئەبنوس ساپىقى
شاخار
شۇۋاق

稻根
红桑果
蝙蝠
胡芦巴

شال يىلتىزى
شاتوت
شەپەرەك
شۈمە

ي

核桃仁
野山梨(山楂)
野兔
红柳
锁阳
地肤子
律草
夏枯草
薄荷油
桑螵蛸

ياڭاق مېغىزى
ياۋا ئامۇت
ياۋا توشقان
يۇلغۇن
يەر مەدىكى
ياۋا سۈپۈرگە
ياۋا قۇلماق
يازغازىڭى
يالىپۇز مېيى
ياچىئۆەك تۇخۇمى

桃树根
红宝石
没食子
红柳子
胡菜
芷茴香
人参
野黄连
薄荷
单头蒜

ياڭاق يىلتىزى
ياقۇت
ياۋا موزا (بەللۇت)
يولغۇن مېۋىسى
يۇمىغاقسۇت
ياۋا ئارپابېدىيان
مېھرىگىياھ
ياۋا مامۇرانچىن
يالىپۇز
يالىغۇز چىشلىق سامساق

ز

铜绿
胡马
明矾
姜

زانكا
زىغىر
زەمچە
زەرچىئۆەر

红花
黑果小蘗
神香草
生姜
紫荆根皮

زاراڭزا
زىرىق
زۇفا
زەنجىۋىل
زىجىڭ يىلتىز پوستى

ئە

艾草	ئەمەن
艾叶	ئەمەن يوپۇرمىقى
桔子	ئاپلېسىن مېۋىسى
紫草	ئەڭلىكتوت
月季叶	ئەتىرگۈل يوپۇرمىقى
阿拉伯胶	ئەرەب يېلىمى
阿魏	ئەنجۇدان
水菖蒲	ئىگىر
车前子	ئىسپەغۇل

阿片	ئەپيون
艾条	ئەمەن پىلىكى
白蜡	ئەرمىدون
桔子皮	ئاپلېسىن پوستى
月季花	ئەتىرگۈل
干地黄	ئەگرىسۇناي
无花果	ئەنجۈر
沙棘	جىغان
曼陀罗叶	ئىت ياڭىقى يوپۇرمىقى
香茅	ئىزخىر

ئۆ

鸭蛋	ئۆردەك تۇخۇمى
蒺藜	ئوغرىتىكەن
五灵脂	ئۇچار قوش مايسى
地衣草	ئۈشە
桑根皮	ئۈجمە يىلتىزىنىڭ پوستى
桑树皮	ئۈجمە شېخى
杏树	ئۈرۈك
酸杏	ئاچچىق ئۈرۈك

鸭	ئۆردەك
鸭蛋清	ئۆردەك تۇخۇمىنىڭ ئېقى
扁豆	ئۈسمۈق
金银花	ئۇچقات
桑树	ئۈجمە
桑树叶	ئۈجمە يوپۇرمىقى
葡萄酒	ئۈزۈم ھارىقى
杏仁	ئۈرۈك مېغىزى



责任编辑：沙的克·木沙
买买提·帕里塔
责任校对：菇丽那孜·买买提
封面设计：艾克拜尔·排祖拉

民间药方精选(维吾尔文)

艾尼·娜斯尔，加乃提·库尔班编著

新疆科技卫生出版社(K)出版
(乌鲁木齐市延安路21号 邮政编码830001)
新疆新华书店发行 新疆工学院印刷厂印刷
787×1092毫米 32开本 5.875印张
2000年7月第1版 2000年7月第1次印刷
印数:1 — 5000

ISBN 7-5372-1941-9/R·208(民文) 定价:7.50元